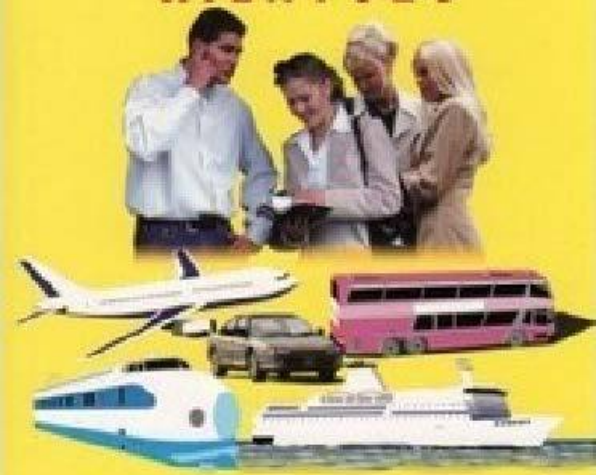
NAMİ ARDAKOÇ
Profesyonel Turist Rehberi

SÖZLÜK İLAVELİ

# MODERN İNGİLİZ DİLİ SEYAHAT VE KONUŞMA KILAVUZU



GEÇİT
Kitabevi

NAMİ ARDAKOÇ
Profesyonel Turist Rehberi

# MODERN İNGİLİZ DİLİ SEYAHAT VE KONUŞMA KILAVUZU

GEÇİT KİTABEVİ
Ankara Caddesi,
Fahrettin Kerim Gökay Vakıf İş Hanı
No: 31/6 34410 SİRKECİ - İSTANBUL
Tel - Faks: 0212 526 07 01 - 520 06 21

# MODERN
# İNGİLİZ DİLİ
# SEYAHAT VE KONUŞMA
# KILAVUZU

NAMİ ARDAKOÇ
Profesyonel Turist Rehberi

# MODERN İNGİLİZ DİLİ SEYAHAT VE KONUŞMA KILAVUZU

GEÇİT KİTABEVİ
Ankara Caddesi,
Fahrettin Kerim Gökay Vakıf İş Hanı
No: 31/6 34410 SİRKECİ - İSTANBUL
Tel - Faks: 0212 526 07 01 - 520 06 21

Hazırlayan:
NAMİ ARDAKOÇ

MODERN İNGİLİZ DILI SEYAHAT VE
KONUŞMA KILAVUZU

© Geçit Kitabevi
Bu kitabın tüm yayın hakları
Geçit Kitabevi'ne aittir.

Birinci Basım: İstanbul, Kasım 2004
İkinci Basım: İstanbul, Ocak 2008

Kapak Tasarımı: Ayna Grafik
Baskı: Avcı Ofset
Cilt: Evren Mücellithanesi
ISBN: 975 - 7699 -85 -3
Yayın No: 96
Lisan Dizisi: 1

GEÇİT KİTABEVİ
Ankara Cad. Fahrettin Kerim Gökay
Vakıf İşhanı No: 31/6
34 410 SİRKECİ — İSTANBUL
Tel /Faks: + 90 (0212) 526 07 01- 520 06 21

## ÖNSÖZ

**"Modern İngiliz Dili Seyahat ve Konuşma Kılavuzu"** hangi yaş grubunda olursa olsun, okur- yazar herkesin yurtiçinde, yurtdışında başvurabileceği özgün bir kitaptır. Ancak, dil öğretmek için hazırlanmadığı da unutulmamalıdır!

Bu kitapta, yurtiçinde turistlerle, yurtdışında ise yabancılarla konuşmak için gerekli olan cümleler verilmiştir.

Konular gruplandırıldığı için, aranılan konunun "İçindekiler"den bulunması gerekir.

Bu kitapta, önce Türkçe kelime **siyah/ bold** harflerle verilmiş, onun altında basit şekilde okunuşu, onun altında da İngilizce yazılışı verilmiştir. Böylelikle, Türkçeyi bilmeyen yabancılara da kolaylık sağlanmıştır. Örnek:

(1) — **Merhaba!** (Türkçesi)

2. Helo! /Helov (Okunuşu)

3. Hello! (İngilizcesi)

Görüldüğü gibi Türkçe'nin altında, Türkçe okunuş verilerek diğer kılavuzlardan ayrı bir yol izlenmiş, böylelikle de okuyucuya kolaylık sağlanmıştır.

İstanbul 15 Mayıs 2004

Nami ARDAKOÇ

## KELİMELERİ OKUMA ANAHTARI

### ♦ TÜRKÇE'DEKİ GİBİ OKUNAN HARFLER

"b, d, f, h, k, l, m, n, p, r, s, t, v, z" harfleri Türkçe'de olduğu gibi okunur.

### ♦OKUNUŞLARI TÜRKÇE'DEN FARKLI OLAN SESSİZ HARFLER

**C-** Kelime içinde (e),(i),(y) harflerinden önce geldiği zaman (s); öteki harflerden önce geldiği zaman (k) sesi verilerek okunur. **city** (sitiy) gibi.

**G-** Bazan (g), bazan da (c) sesi verilerek okunur. Kelime sonunda olduğu zaman ise, "çok hafif" okunur. **go** (go), **age** (eyc) gibi.

**J-** Türkçe'deki (c) sesini verir. **just** (cast), **subject** (sabcekt) gibi.

**K-** Kelime başında olduğu ve (n) harfinden önce geldiği zaman okunmaz. **know** (nov), **knife** (nayf) gibi.

**L-** Hece başında "ince l", hece sonunda "kalın l" sesi verir. Bazı kelimelerde ise, okunmaz. **lamp** (lemp), **colour** (kalır) gibi.

**P-** Türkçe'deki gibi okunur. Ancak, (l) ile yanyana geldiği zaman (f) sesini verir. **physics** (fiziks), **phone** (fon) gibi.

**Q-** Türkçe'deki (ku) sesini verir. **quick** (kuik), **question** (kuesçın) gibi.

**R-** Genellikle Türkçe'deki gibi okunur. Ancak, "hece" ve "kelime" sonlarında bulunduğu zaman "çok hafif" okunur. **far** (fa:), **from** (from) gibi.

**S-** Genellikle Türkçe'de olduğu gibi okunur. Ancak aşağıdaki hallerde farklı okunur. Kelimeleri çoğul yapmak için kullanıldığında bazan (z), bazan da (s) sesi verir. **dogs** (dogz), **cups** (kaps) gibi.

**T-** Türkçe'deki gibi okunur. Ancak, sonu "ture" hecesiyle biten kelimelerde (ç) sesini verir. **hot** (hot), **picture** (pikçır) gibi.

**V-** Alt dudak, üst dişler tarafından hafifçe ısırılıp (v) denirken çıkarılan sestir. **visit** (vizit), **vase** (veyz) gibi.

**W-** Dudaklar (v) harfini söylerken yaptığımız gibi ileri uzatılıp (v) sesi verilirken çıkan sestir. **well** (vel), **always** (olveyz) gibi.

**X-** "ks" sesini verir ve tek hece imiş gibi okunur. **box** (baks), **six** (siks) gibi.

**Y-** Genellikle Türkçe'de olduğu gibi okunur. Ancak, bazı kelimelerde (i) veya (ay) sesi verir. **baby** (beybi), **very** (veri), **dry** (dray) gibi.

### ♦ SESLİ HARFLERİN OKUNUŞU

**A-** Genellikle (ey), (e), (a), (ı) ve (o) seslerinden birini verir. **page** (peyc), **about** (ebaut), **call** (kôl) gibi.

**E-** Genellikle (e), (ı), (i) ve (ö) seslerinden birini verir. **leg** (leg), **we** (vi), **learn** (lörn) gibi.

**I-** Genellikle (i) veya (ay) seslerinden birini verir. **ship** (şip), **time** (taym), **like** (layk) gibi.

**O-** Türkçe'deki (o) veya (ou) sesini verir. **on** (on), **open** (oupın) gibi.

**U-** Türkçe'deki (u) ve (a) sesini verir. **put** (put), **jump** (camp) gibi.

* Birbirinin aynı iki sessiz harf yanyana geldiği zaman tek harfmiş gibi okunur. **runner** (ranır), **hammer** (hemır), **written** (ritın) gibi.

**♦ İNGİLİZCE'YE ÖZGÜ SESLER**

**CH-** Türkçe'deki (ç) gibi okunur. **chair** (çeır), **child** (çayld) gibi.

**SH-** Türkçe'deki (ş) gibi okunur. **shop** (şop), **fish** (fiş) gibi.

**PH-** Türkçe'deki (f) gibi okunur. **phone** (foun), **physics** (fiziks) gibi.

**TION-** Türkçe'deki (şın) sesini verir. **station** (steyşın), **action** (ekşın) gibi.

**OO-** Türkçe'deki (u) sesini verir. Bazan da (a) veya (ô) sesini verir. **foot** (fuut), **book** (buk), **blood** (blad), **door** (dôr) gibi.

**TH-** Dil ucu, üst dişlerin ucuna değdirilirken (dı) demekle verilen sestir. Bazı kelimelerde de, çok hafif olmak şartıyla (tı), (ti) seslerini verir.

• **Kitaptaki (:) işareti:** Önündeki sesli harfin biraz daha uzun okunacağını gösterir. Bazı durumlarda vurguyu güçlendirmek için, (:) işareti yerine aynı sesli harf iki kez yinelenmiştir.

## 01. **ÖNEMLİ SÖZLER**

— **Evet!**
Yes!
Yes!

— **Hayır!**
No!
No!

— **Affedersiniz!**
İksküz mi!
Excuse me!

— **Lütfen!**
Pliiz!
Please!

— **Rica ederim!**
Dets oll rayt!
That's all right!

— **Teşekkür ederim!**
Tenk yu!
Thank you!

— **Çok teşekkür ederim!**
Tenk yu veri maç!
Thank you very much!

— **Bir şey değil!**
Nat et oll!
Not at all!

— **Tamam!**
Okey!
Okay!

— **Pekâlâ!**
Oll rayt!
All right!

— **İyi!**
Gud!/Vel!
Good!/Well!
— **Çok iyi!**
Veri gud!/Veri vel!
Very good!/Very well!
— **Fena değil!**
Nat bed!
Not bad!
— **Dinle!**
Lisin!
Listen!
— **Sus!/Çeneni kapa!**
Şat ap!
Shut up!
— **Endişelenmeyin!**
Dont vori!
Don't worry!
— **Her şey yolunda!**
Dets kuayt ol rayt!
That's quite all right!
— **İdare eder!**
Cast fayn!
Just fine!
— **İnşallah!**
Ay hop so!
I hope so!
— **Nasıl gidiyor?**
Havz it going?
How's it going?
— **Fena değil!**
Nat bed!
Not bad!

— **İyi fikir!**
Gud aydia!
Good idea!
— **Tabii!**
Of ko:s!
Of course!
— **Belki!**
Pıheps!
Perhaps!
— **Umarım!**
Ay hop so!
I hope so!
— **Sahi mi?**
Rili!
Really!
— **Harika!**
Vandıful!
Wonderful!
— **Estağfurullah!**
Nat et oll!
Not at all!
— **İmdat!**
Help!
Help!
— **Lütfen, bana yardım edin!**
Pliiz, help mi!
Please, help me!
— **Yardımcı olabilir misiniz?**
Ken yu help mi?
Can you help me?
— **Elbette!**
Of ko:s!
Of course!

— **Olabilir!**
İts posibıl!
It's possible!
— **Sanmıyorum!**
Ay dont tink so!
I don't think so!
— **Aslâ!**
Nevır!
Never!
— **Mümkün değil!**
İmposıbl!
Impossible!
— **Memnuniyetle!**
Vit plejır!
With pleasure!
— **Ben de öyle düşünüyorum!**
Ay tink so, tuu!
I think so, too!
— **Benim için hiç fark etmez!**
İt meyks no difrıns for mi!
It makes no difference for me!
— **Anlaştık!**
Egri:d!
Agreed!
— **Onu kabul ediyorum!**
Ay eksept det!
I accept that!
— **Size katılıyorum!**
Ay egri vit yu!
I agree with you!
— **Sizin tarafınızdayım!**
Ay em on yor sayd!
I am on your side!

— **Sizinle tamamen aynı fikirdeyim!**
Ay kvayt egri: vit yu!
I quite agree with you!
— **Emin değilim!**
Aym nat şur!
I'm not sure!
— **O kadar emin değilim!**
Aym nat so şur!
I'm not so sure!
— **Size katılmıyorum!**
Ay disegri vit yu!
I disagree with you!
— **Aynı fikirde değilim!**
Ay dont egri:!
I dont't agree!
— **İtirazım var!**
Ay hev en ıbcekşın!
I have an objection!
— **Kabul etmiyorum!**
Ay em nat eksepting!
I am not accepting!
— **Fark etmez!**
İt dazınt metıR!
It doesn't matter!
— **Eminim!**
Aym şur!
I'm sure!
— **Haklısınız!**
Yu ar rayt!
You're right!
— **Nasıl isterseniz!**
Ez yu viş!
As you wish!

— **Bol şanslar!**
Gud lak!
Good luck!
— **Aman Allah'ım!**
Ou may Gad!
Oh my God!
— **Bu nedir?**
Vat iz dis?
What's this?
— **Lütfen, buraya gelin!**
Kam hir, pliiz!
Come here, please!
— **Lütfen, oturun!**
Pliiz, sit davn!
Please, sit down!
— **Doğru mu?**
İz it korekt?
Is it correct?
— **Evet, doğru!**
Yes, it iz korekt!
Yes, it is correct!
— **Hayır, doğru değil; yanlış!**
No, it iz nat korekt; it iz rong!
No, it is not correct; it is wrong!

## 02. SELÂMLAŞMA - TANIŞMA

— **Günaydın!**
Gud mo:ning!
Good morning!
— **Tünaydın!**
Gud a:fɪnu:n!
Good afternoon!

— **İyi akşamlar!**
Gud i:vining!
Good evening!
— **İyi geceler!**
Gud nayt!
Good night!
— **Merhaba!**
Helov!
Hello!
— **Selâm!**
Hay!
Hi!
— **Hoşgeldiniz!**
Velkam!
Welcome!
— **Nerelisiniz?**
Ver ar yu from?
Where are you from?
— **İngiltereliyim!**
Aym from İnglınd!
I'm from England!
— **Adınız ne?**
Vats yor neym?
What's your name?
— **Adım George'dur!**
May neymz Corc!
My name's George!
— **Soyadınız ne?**
Vats yor sö:neym?
What's your surname?
— **Soyadım Taylor'dur!**
May sö:neym iz Teylır!!
My surname is Taylor!

**— Tanıştığımıza sevindim!**
Nays tu mit yu!
Nice to meet you!
**— Nerede doğdunuz?**
Ver vör yu born?
Where were you born?
**— Londra'da doğdum!**
Ay vaz born in Landın!
I was born in London!
**— O nereli?**
Ver iz hi/şi kam from?
Where is he/she come from?
**— İngiltereli!**
Hiz/Şiz from İnglınd!
He's/She's from England!
**— Onlar nereli?**
Ver du dey kam from?
Where do they come from?
**— Amerikalı!**
Dey ar Amerikın!
They're American!
**— Uyruğunuz ne?**
Vat neşınelıti ar yu?
What nationality are you?
**— İngiliz!**
Ay em İngliş!
I am English!
**— Onların uyruğu ne?**
Vat neşınelıti ar dey?
What nationality are they?
**— Amerikan!**
Dey ar Amerikın!
They're American!

**— Onun uyruğu ne?**
Vat neşınelıti iz hi/şi?
What nationality is he/she?
**— İngiliz!**
Hiz/Şiz İnglişl
He's/She's from English!
**— Kaç yaşındasınız?**
Hav old ar yu?
How old are you?
**— 30 yaşındayım!**
Aym törti yirz old!
I'm thirty years old!
**— Kaç kilosunuz?**
Hav maç du yu veyt?
How much do you weight?
**— 70 kiloyum!**
Aym sevınti kilos!
I'm seventy kilos!
**— Şişmanım!**
Aym fet!
I'm fat!
**— Boyunuz ne kadar?**
Hav tol ar yu?
How tall are you?
**— Boyum 1.72'dir!**
Aym van mitı sevınti tu sentimiti:z to:l!
I'm one meter seventy two centimeters tall!
**— Ne iş yapıyorsunuz?**
Vat du yu du:?
What do you do?
**— İşiniz nedir?**
Vats yor cob?
What's your job?

**— Avukatım!**
Aym e loyır!
I'm a lawyer!
**— Nerede kalıyorsunuz?**
Ver ar yu steying?
Where are you staying?
**— Hilton Oteli'nde kalıyorum!**
Aym steying et Hilton hotel!
I'm staying at Hilton Hotel!
**— Ne zamandır buradasınız?**
Hav long hev yu biin hiır?
How long have you been here?
**— 4 gündür buradayım!**
Ayv biin hiır sins for deyz!
I've been here since four days!
**— Burada ne kadar kalacaksınız?**
Hav long wil yu bi: hiır?
How long will you be here?
**— Burada 3 gün kalacağım!**
Ayl bi hiır tri deys!
I'll be here three days!
**— Evli misiniz?**
Ar yu meriid?
Are you married?
**— Evet, evliyim!**
Yes, aym meriid!
Yes, I'm married!
**— Çocuklarınız var mı?**
Hev yu gat eni çıldrın?
Have you got any children?
**— Evet, iki çocuğum var!**
Yes, ayv gat tu çıldrın!
Yes, I've got two children!

**— Çocuklarınız okula gidiyor mu?**
Du yor çıldrın go tu sku:l?
Do your children go to school?
**— Evet, okula gidiyorlar!**
Yes, dey go tu sku:l!
Yes, they go to scholl!
**— Nerede oturuyorsunuz?**
Ver du yu liv?
Where do you live?
**— İstanbul'da oturuyorum!**
Ay liv in İstanbul!
I live in İstanbul!
**— Kendi evinizde mi oturuyorsunuz?**
Du yu liv in yor ovn haus?
Do you live in your own house?
**— Kendi evimizde oturuyoruz!**
Vi liv in aur ovn haus!
We live in our own house!
**— Kirada oturuyoruz!**
Vi liv in e rentid haus!
We live in a rented house!
**— Merhaba!**
Hav du yu du?
How do you do?
**— Nasılsınız?**
Hav du yu du?
How do you do?
**— Benim adım Nami'dir!**
May neymz Nami!
My name's Nami!
**— Sizin adınız ne?**
Wats yor neym?
What's your name?

**— Corc!**
Corç!
George!
**— Memnun oldum!**
Hav du yu du?
How do you do?
**— Ben de memnun oldum!**
Gled tu mi:t yu tu!
Glad to meet you too!
**— Tanıştığımıza sevindim!**
Nays tu mi:t yu!
Nice to meet you!
**— Kendimi takdim edeyim!**
Let mi introdyus mayself!
Let me introduce myself!
**— Bu benim arkadaşım Tunç!**
Dis is may frend Tunç!
This is my friend Tunç!
**— Hanımımı sizinle tanıştırabilir miyim?**
Mey ay introdyus may vayf tu yu?
May I introduce my wife to you?
**— Tabii, çok memnun olurum!**
Şur, ayl bi gled!
Sure, I'll be glad!
**— Bu eşim Oya!**
Dis iz may vayf Oya!
This is my wife Oya!
**— Tanıştığımıza memnun oldum Oya Hanım!**
Gled tu miyt yu Oya Hanım!
Glad to meet you Oya Hanım!

**— İstanbul'u nasıl buluyorsunuz?**

Hav du yu layk İstanbul?

How do you like İstanbul?

**— Umduğumdan oldukça farklı!**

İts kuayt diffirınt from vat ay ikspektıd!

It's quite different from what I expected!

**— Boş ver, alışırsın!**

Nevır maynd, yuıl bi ol rayt!

Never mind; you'll be all right!

**— Endişelenme; yakında alışırsın!**

Dont vöri; yuıl sun get yuzd tu it!

Don't worry; you'll soon get used to it!

**— Buraya daha önce geldiniz mi?**

Hev yu bi:n hiır bifor?

Have you been here before?

**— Hayır, bu ilk ziyaretim!**

No, dis iz may först vizit!

No, this is my first visit!

**— Evet, buraya daha önce 2 kere gelmiştim!**

Yes, ayv bi:n hiır tuvays bifor!

Yes, I've been here twice before!

**— Burasını nasıl buluyorsunuz?**

Hav du yu faynd tings ovır hiır?

How do you find things over here?

**— Tabii ki memlekette olduğundan çok daha soğuk!**

Of kors, its maç koldır hiır den its et hom!

Of course, it's much colder here than it's at home!

— **Alışman uzun sürmeyecektir!**
İt vont teyk yu long tu setıl davn!
It won't take you long to settle down!

## 03. **VEDALAŞMA**

— **Hoşçakal!**
So long!
So long!
— **Allahaısmarladık!**
Gudbay!
Goodbye!
— **Güle güle!**
Gudbay!
Goodbye!
— **Görüşürüz!**
Si: yu!
See you!
— **İyi yolculuklar!**
Hev e nays cö:ni!
Have a nice journey!
— **İyi tatiller!**
Hev e nays holidey!
Have a nice holiday!
— **Yine bekleriz!**
Vi luk forwırd tu siing yu egeyn!
We look forward to seeing you again!
— **Yakında görüşmek üzere!**
Hop tu si yu suun!
Hope to see you soon!

**— Yarın görüşürüz!**
Si: yu tumorov!
See youtomorrow?
**— Yarın görüşebilir miyiz?**
Ken vi mi:t tumorov!
Can we meet tomorrow?
**— Ne zaman tekrar görüşeceğiz?**
Ven şel vi mi:t egeyn!
When shall we meet again?
**— Sonra görüşürüz!**
Si: yu leytır!
See you later!
**— Seni özleyeceğim**
Ayl mis yu!
I'll mis you!
**— Kendinize iyi bakın!**
Teyk ker!
Take care!
**— Herşey için teşekkürler!**
Tenks for evritink!
Thanks for everthing!
**— Allahaısmarladık, demeye geldim!**
Ayv kam tu sey gud-bay!
I've come to say good-bye!
**— Ne zaman gidiyorsun?**
Ven ar yu of?
When are you off?
**— Uçağım saat 08.30'da kalkıyor!**
May pleyn teyks of et eyth törti!
My plane takes off at eighth thirty!
**— Umarım yolculuğun iyi geçer!**
Ay hop yu hev e gud voyıç!
I hope you have a good voyage!

**— Seni hiçbir zaman unutmayacağım!**
Ayl nevır forget yu!
I'll never forget you!
**— Bana adresini vermek ister misin?**
Du yu vant tu giv mi yo: edres?
Do you want to give me your adress?
**— Sana yazabilir miyim?**
Mey ay rayt tu yu?
May I write to you?
**— Bize yazmayı unutma!**
Dont forget tu rayt tu as!
Don't forget to write to us!
**— Peki, güle güle ve annene, babana selâmlarımı ilet!**
Vel, gud-bay end sey hello tu yor pe-rınts!
Well, good-bye and say hello to your pranets!

## 04. TEŞEKKÜR ETME

**— Teşekkürler!**
Tenks!
Thanks!
**— Sağolun!**
Tenk yu!
Thank you!
**— Teşekkür ederim!**
Tenk yu!
Thank you!
**— Çok teşekkür ederim!**
Tenk yu veri maç!
Thank you very much!

— **Sağolun, çok yardımcı oldunuz!**
Yuv bi:n veri helpful, tenk yu!
You've been very helpful, thank you!
— **Her şey için teşekkürler!**
Tenks for evriting!
Thanks for everything!
— **Çok cömertsiniz!**
Dets veri cenırıs of you!
That's very generous of you!
— **Çok kibarsınız!**
İts veri kaynd of yu!
It's very kind of you!
— **Teşekküre gerek yok!**
No ni:d tu tenk!
No need to thank!
— **Boş ver, aldırma!**
Nevır maynd!
Never mind!
— **Fark etmez!**
İt dazınt metır!
It doesn't matter!
— **Bir şey değil!**
Yo:r velkim!
You're welcome!
— **Önemli değil!**
Dont menşın it!
Don't mention it!
— **Önemli değil!**
Dets oll rayt!
That's all right!
— **Hiç bir anlamı yok!**
İt dazınt meyk sens!
It doesn't make sense!

— **Size minnettarım!**
Ay em greytful tu yu!
I am grateful to you!
— **Yardımınız için teşekkür ederim!**
Tenk yu for yor help!
Thank you for your help!
— **Zevkti!**
İt vaz e plejır!
It was a pleasure!
— **Rica ederim!**
Dets oll rayt!
That's all right!

## 05. ÖZÜR DİLEME

— **Pardon!**
Pardın!
Pardon!
— **Özür dilerim!**
Aym sori!
I'm sorry!
— **Affedersiniz!**
Ekskyuz mi!
Excuse me!
— **Affınızı dilerim!**
Ay beg yor pardın!
I beg your pardon!
— **Bağışlayın!**
Du forgiv mi!
Do forgive me!
— **Lütfen, beni bağışlayın!**
Pliiz, forgiv mi!
Please, forgive me!

**— Rahatsız ettiğim için özür dilerim!**
Sori tu interrapt yu!
Sorry to interrupt you!

**— Sizi zahmete soktuğum için özür dilerim!**
Sori tu bodır yu cast nav!
Sorry to bother you just now!

**— Umarım sizi rahatsız etmiyorum!**
Ay hop aym nat distörbing yu!
I hope I'm not disturbing you!

**— Beklettiğim için özür dilerim!**
Sori to hev kept yu veyting!
Sorry to have kept you waiting!

**— Sizi kırmak istememiştim!**
Ay didınt mi:n tu hört yu!
I didn't mean to hurt you!

**— Hiç önemli değil!**
Dets kuayt oll rayt!
That's quite all right!

**— Bir şey değil!**
Nat et oll!
Not at all!

**— Kesinlikle öyle düşünme!**
Nevır maynd ebaut det!
Never mind about that!

**— Her zaman olur böyle şeyler!**
Saç tings o:lveyz hepın!
Such things always happen!

## 06. İYİ DİLEKLER

**— Doğum gününüz kutlu olsun!**
Hepi bö:tdey!
Happy birthday!

**— Mutlu Yıllar!**
Hepi nüv yir!
Happy new year!

**— Mutlu Noeller!**
Meri kırismıs!
Merry Chiristmas!

**— Mutlu Paskalyalar!**
Hepi iystır!
Happy Easter!

**— En iyi dileklerimle!**
Vit may best vişiz!
With my best wishes!

**— Başarılar!**
Ay viş yu evri sıkses!
I wish you every success!

**— Tebrikler!**
Kıngreçuleyşıns!
Congratulations!

**— Aferin!**
Vel dan!
Well done!

**— Başarınızdan ötürü sizi tebrik ederim!**
Ay kıngreçileyt yu on yor sıkses!
I congratulate you on your success!

**— İyi bir iş başardın!**
Yuv dan e gud cab!
You've done a good job!

— **Sana şans diliyorum!**
Gud forçın bi vit yu!
Good fortune be with you!

— **Bol şanslar!**
Best of lak!
Best of luck!

— **İyi şanslar!**
Gud lak!
Good luck!

— **Allah'a emanet ol!**
Gad bi vit yu!
God be with you!

— **İyi tatiller!**
Hev e nays holıdey!
Have a nice holiday!

— **İyi yolculuklar!**
Hev e nays tırip!
Have a nice trip!

— **İyi eğlenceler!**
Hev e nays taym!
Have a nice time!

— **Bütün rüyaların gerçekleşsin!**
Mey ol yor drims kam tru!
May all your dreams come true!

— **Lütfen, Nami'ye saygılarımı iletin!**
Pliiz, giv may rigardz tu Nami!
Please, give my regards to Nami!

— **Lütfen, Nami'ye benden selâm söyleyin!**
Pliiz rimembır mi tu Nami!
Please remember me to Nami!

## 07. **HAL - HATIR SORMA**

**— Nasılsınız?**
Hav ar yu?
How are you?

**— Çok iyiyim, teşekkür ederim, ya siz?**
Veri vel, tenk yu, end yu?
Very well, thank you, and you?

**— İyiyim, teşekkür ederim!**
Aym fayn, tenks!
I'm fine, thanks!

**— Eh işte!/Şöyle böyle!**
So so!
So so!

**— Babanız nasıl?**
Havz yor fadır duing!
How's your father doing?

**— Anneniz nasıl?**
Havz yor madır duing!
How's your mother doing?

**— Kendini pek iyi hissetmiyor!**
Hiz/Şiz nat filing veri vel!
He's/She's not feeling very well!

**— Neyi var?**
Vats rong vit him?
What's wrong with him?

**— Sanırım çok fazla çalışıyor!**
Ay tink hiz biin ovırvörking!
I think he's been overworking!

**— Umarım yakında iyileşir!**
Ay hop hi suun gets ovır it!
I hope he soon gets over it!

**— Çok teşekkür ederim! Kendisine ileteceğim!**

Tenk yu veri maç! Ayl pas it on!

Thank you very much! I'll pass it on!

**— Aslında hasta!**

Ez e metır of fekt, hi/şiz il!

As a matter of fact, he/she's ill!

**— Gerçekten mi? Derdi nedir?**

Rili? Vats dı trabıl?

Really? What's the trouble?

**— Nesi var?**

Vats rong vit him/hör?

What's wrong with him/her?

**— Başı ağrıyor!**

Hi:/Şi hez got e hedeyk!

He/ She has got a headache!

**— Geçmiş olsun!**

Get vel suun!

Get well soon!

**— Ona geçmiş olsun dileklerimi söyleyin!**

Tel him ay hop hi su:n fiils betır!

Tell him I hope he soon feels better!

## 08. ÜZÜNTÜLERİ BİLDİRME

**— Çok üzgünüm!**

Aym so sori!

I'm so sorry!

**— Çok yazık!**

Vat e piti!

What a pity!

**— Bir şey değil, üzülmeyin!**

Dets olrayt, dont vöri!

That's all right! Don't worry!

**— Taziyelerimi sunuyorum!**

Let mi ofır may kındolınsıs!

Let me offer my condolences!

**— Hanımınız için ne kadar üzüldüğümü anlatamam!**

Let mi tel yu hav sori ay em tu hiı ebaut yor vayf!

Let me tell you how sorry I am to hear about your wife!

**— Babanızın ölümüyle ilgili duygularınızı derinden paylaşmamı lütfen kabul edin!**

Pli:z, eksept may di:pist simpeti on dı deth of yor fadır!

Please, accept my deepest sympathy on the death of your father!

## 09. DİL BİLGİSİ SORMA

**— İngilizce biliyor musunuz?**

Du yu spiyk ingliş?

Do you speak English?

**— Evet, biliyorum!**

Yes, ay spiyk İngliş!

Yes, I speak English!

**— Biraz İngilizce konuşuyorum!**

Ay spiyk İngliş e litl bit!

I speak English a little bit!

**— Anlıyor musunuz?**

Du yu andıstend?

Do you understand?

**— Anlıyorum!**

Ay andıstend!

I understand!

**— Anlamıyorum!**

Ay dont andıstend!

I don't understand!

**— Her şeyi anlıyorum!**

Ay andıstend evriting!

I understand everything!

**— Anlamadım!**

Ay didınt andıstend!

I didn't understand!

**— Biraz daha yavaş konuşabilir misiniz?**

Kud yu spiyk e litıl mor slovli?

Could you speak a little more slowly?

**— Biraz pratiğe ihtiyacım var!**

Ay ni:d sam prektis!

I need some practice!

**— 10 aydır İngilizce öğrenmekteyim.**

Ay hev bi:n lörning İngliş for ten mants!

I have been learning English for ten months!

**— Tekrar eder misiniz?**

Kud yu ripit det for mi egeyn?

Could you repeat that for me again?

**— Bu ne demektir?**

Vat daz dis mi:n?

What does this mean?

**— Bu kelime nasıl telaffuz edilir?**

Hav iz dis vörd prınaunst?

How is this word pronounced?

## 10, **SAAT - TARİH SORMA**

**— Saat kaç?**
Vat taym iz it?
What time is it?

**— Bir!**
İts van oklok!
It's one o'clock!

**— Bire çeyrek var!**
İts e kuatır tu van!
It's a quarter to one!

**— Bire on var!**
İts ten tu van!
It's ten tu one!

**— Biri beş geçiyor!**
İts fayv pa:st van!
It's five fast one!

**— Biri çeyrek geçiyor!**
İts kuatır past van!
It's quarter past one!

**— Birbuçuk!**
İts ha:f past van!
It's half past one!

**— Yarım!**
İts haf past tıvelf!
It's half past twelve!

**— Bu saat doğru mu?**
İz dis klok rayt?
Is this clock right?

**— Benim saatim ileri!**
May voç iz fa:st!
My watch is fast!

— **Benim saatim geri!**
May voç iz slov!
My watch is slow!
— **Film saat kaçta başlıyor?**
Vat taym daz dı film start?
What time does the film start?
— **Saat dörtte başlıyor!**
İt starts et for oklok!
It starts at four o'clock!
— **Film saat kaçta bitiyor?**
Vat taym daz dı film finiş?
What time does the film finish?
— **Saat altıda bitiyor!**
İt finişis et siks oklok!
It finishes at six o'clock!
— **Çok erken!**
İts tuu örli!
It's too early!
— **Çok geç!**
İts tuu leyt!
It's too late!
— **Saat beşte açılır!**
Dey opın et fayf oklok!
They open at five o'clock!
— **Saat yedide kapanır!**
Dey kloz et sevın oklok!
They close at seven o'clock!
— **Dörtle beş arası evde yokum!**
Aym nat et hom bitviin for end fayv!
I'm not at home between four and five!
— **Bugünün tarihi ne?**
Vats dı deyt tudey?
What's the date today?

**— Bugün ayın kaçı?**
Vats dı deyt tudey?
What's the date today?
**— Bugün Temmuz'un yirmisidir!**
İts dı tventiit of culay!
It's the twentieth of July!
**— Hangi ay?**
Viç mant?
Which month?
**— Hangi yıl?**
Viç yir?
Which year?

## 11. HAVA DURUMU SORMA

**— Bu sabah hava nasıl?**
Vats dı vedır layk dis morning?
What's the weather like this morning?
**— Bugün hava güzel!**
İts nays tudey!
It's nice today!
**— Hava güzel olacak!**
İts going tu bi e nays dey!
It's going to be a nice day!
**— Bugün hava kaç derece?**
Vats dı tempnçır tudey?
What's the temperature today?
**— 22 derece!**
Dı tempınçır tudey iz tıventi tu digri:z!
The temperature today is twenty two degrees!

— **Hava açacak mı?**
Vil it kliır ap?
Will it clear up?
— **Açacak!**
İt vil kliır ap!
It will clear up!
— **Fırtına çıkacak!**
Derz gouing tu bi e storm!
There's going to be a storm!
— **Bazı yollar kar nedeniyle kapalı!**
Sam rods ar klozd bikoz of snov!
Some roads are closed because of snow!
— **İzmir'de hava nasıl?**
Vats dı vedı layk in İzmir?
What's the weather like in İzmir?
— **Güneşli!**
İts sani!
It's sunny!
— **Ilık!**
İts vorm!
It's warm!
— **Soğuk!**
İts kold!
It's cold!
— **Dolu yağıyor!**
İts heyling!
It's hailing!

## 12. **RİCA, İSTEK**

**— Bana yardım edebilir misiniz?**
Ken yu help mi?
Can you help me?

**— Bana bir iyilikte bulunabilir misiniz?**
Ken yu du mi e feyvır?
Can you do me a favour?

**— Acaba bana yardım eder miydiniz?**
Ay vondır if yud maynd helping mi?
I wonder if you'd mind helping me?

**— Bana havaalanının nerede olduğunu söyleyebilir misiniz?**
Ken yu tel mi ver eyrport iz?
Can you tell me where airport is?

**— Lütfen, bana yolu gösterin!**
Pliiz, şov mi dı vey!
Please, show me the way!

**— Lütfen, bana bir çatal verebilir misiniz?**
Pliiz, ken yu giv mi fork?
Please, can you give me a fork?

**— Çatal alabilir miyim?**
Mey ay get e fork?
May I get a fork?

**— Biraz daha yavaş konuşabilir misiniz?**
Kud yu spi:k e litıl mor slouli?
Could you speak a little more slowly?

**— Lütfen sessiz olur musunuz!**
Vil yu pliiz bi kuayıt!
Will you please be guiet!

— **Kapıyı kapar mısınız, lütfen!**
Vil yu şat dı dor, pliiz!
Will you shut the door, please!
— **Müsaade eder misiniz?** (araç vb'de)
Ekskyu:z mi!
Excuse me!
— **Ne arzu ederdiniz?**
Wot wud yu layk?
What would you like?
— **İzin verir misiniz?**
Ekskyu:z mi!
Excuse me!
— **Dışarı çıkabilir miyim?**
Mey ay go aut?
May I go out?
— **İçeri girebilir miyim?**
Ken ay kam in?
Can I come in?
— **Pencereyi açabilir miyim?**
Ken ay opın dı vindov?
Can I open the window?
— **Buraya oturabilir miyim?**
Ken/Mey ay sit davn hiır?
Can/May I sit down here?
— **Sigara içmemde bir sakınca var mı?**
Du yu maynd if ay smok?
Do you mind if I smoke?
— **Telefon edebilir miyim?**
Ken ay meyk e telifon ko:l?
Can I make a telephone call?
— **Size bir şey sorabilir miyim?**
Mey ay esk yu samting?
May I ask you something?

**— Size bir soru sorabilir miyim?**
Mey ay esk yu e kuesçın?
May I ask you a guestion?
**— Seni aramamın sakıncası var mı?**
Du yu maynd if ay kol yu?
Do you mind if I call you?
**— Sizinle kalmama izin verecek misiniz?**
Vil yu elov mi tu stey vit yu?
Will you allow me to stay with you?
**— Bagajımı buraya bırakabilir miyim?**
Mey ay liv may lagıç hiır?
May I leave my luggage here?

## 13. DUYGULAR - DÜŞÜNCELER

**— Sizi gördüğüme sevindim!**
Aym plizd tu si yu!
I'm pleased to see you!
**— Bu haberi duyduğuma çok üzüldüm!**
Aym veri sori tu lörn dis niyus!
I'm very sorry to learn this news!
**— Bu kitabı beğendim!**
Ay layk dis bu:k!
I like this book!
**— Bunu hiç beğenmedim!**
Ay dont layk det et oll!
I don't like that at all!
**— Çayı kahveye tercih ederim!**
Ay priför ti tu kofi!
I prefer tea to coffee!

**— Dışarı çıkmak istiyorum!**
Ayd layk tu go aut!
I'd like to go aut!
**— Evde oturmayı tercih ederim!**
Ayd radı sitey et hom!
I'd rather stay at home!
**— Mavi en sevdiğim renktir!**
Blu iz may fevrıt kalır!
Blue is my favourite colour!
**— Güzel kokuyor!**
İt simels gu:d!
It smells good!
**— Kötü kokuyor!**
İt simels bed!
It smells bad!
**— Burası havasız!**
İts stafi in hiır!
It's stuffy in here!
**— Bu oda sigara dumanı kokuyor!**
Dis ru:m simels of smok!
This room smells of smoke!
**— Köpeklerden korkar!**
Hi iz fraytınd of dogs!
He's frightened of dogs!
**— Onu korkuttu!**
Hi fraytınd him!
He frightened him!
**— Boş zamanlarınızda ne yaparsınız?**
Vat du yu du in yor speır taym?
What do you do in your spare time?
**— Müzik dinlerim!**
Ay lisın tu müyzik!
I listen to music!

— **Müziği çok severim!**
Ay layk müyzik veri maç!
I like music very much!
— **Folk müzikten hoşlanır mısın?**
Du yu layk folk müyzik?
Do you like folk music?
— **Rock'ı tercih ederim!**
Ay priför rak!
I prefer rock!
— **Vatan hasreti çekiyorum!**
Aym homsik!
I'm homesick!

## 14. İLTİFATLAR

— **Çok güzelsiniz!**
Yu ar veri biyutiful!
You are very beautiful!
— **Bu akşam çok şıksınız!**
Yu ar veri smart dis i:vning!
You are very smart this evening!
— **Bu elbise size yakışıyor!**
Dis dres syu:ts yu!
This dress suits you!
— **Bu elbise size çok yakışmış!**
Dis dres fits yu naysli!
This dress fits you nicely!
— **Çok sevimlisiniz!**
Yu ar veri priti!
You are very pretty!

— **Çok naziksiniz!**
Yu ar veri kaynd!
You are very kind!

— **Çok iyi dansediyorsun!**
Yu dens veri vel!
You dance very well!

— **Gözleriniz çok güzel!**
Yor ays ar biyutiful!
Your eyes are beautiful!

— **Saçlarınız çok güzel!**
Yor heır iz biyutiful!
Your hair is beatiful!

— **Harika bir vücudunuz var!**
Yu hev e pörfekt badi!
You have a perfect body!

— **Sizden çok hoşlandım!**
Ay layk yu veri maç!
I like you very much!

— **Size adınızla hitap edebilir miyim?**
Mey ay kol yu vit yor först neym?
May I call you with your first name?

— **Size âşık oldum!**
Ayv folın in lav vit yu!
I've fallen in love with you!

— **Şimdiye kadar hiç bu kadar güzel gözler görmemiştim!**
Ayv nevır si:n saç biyutiful ays!
I've never seen such beautiful eyes!

— **İlk görüşte aşka inanır mısınız?**
Du yu biliv in lav et först sayt?
Do you believe in love at first sight?

**— Seninle sohbet etmek çok güzel!**

İts veri nays tu tolk tu yu!

It's very nice to talk to you!

**— Çok iyi vakit geçirdik!**

Vi hed e greyt taym!

We had a great time!

**— Şimdiye kadar hiç bu kadar güzel göz görmemiştim!**

Ayv nevır sİn saç biyutiful ays!

I've never seen such beautiful eyes!

**— Çok güzel dans ediyorsunuz!**

Yu dens veri vel!

You dance very well!

**— Seninle sohbet etmek çok güzel!**

İts veri nays tu tolk tu yu!

It's very nice to talk to you!

**— Seninle beraber olabilir miyiz?**

Ken vi bi tugedır?

Can we be together?

**— Sizi daha yakından tanımak isterdim!**

Ayd layk tu nov yu bedır!

I'd like to know you better!

**— Yemek nefis!**

Dı miil iz dilişıs!

The meal is delicious!

## 15. **TEKLİFLER**

**— Ne içersiniz?**
Vat du yu vant tu drink?
What do you want to drink?

**— Ne yersiniz?**
Vat du yu vant tu iyt?
What do you want to eat?

**— Duş almak ister misiniz?**
Du yu vant tu teyk e şavır?
Do you want to take a shower?

**— Lütfen, daha yakına gel!**
Pliiz, kam klozır!
Please, come closer!

**— Lütfen, yanıma otur!**
Pliiz, sit bisayd mi!
Please, sit beside me!

**— Hayır, burası iyi!**
No, its fayn hiır!
No, it's fine here!

**— Birlikte olabilir miyiz?**
Ken vi bi tugedır?
Can we be together?

**— Seni öpebilir miyim?**
Mey ay kis yu?
May I kiss you?

**— Sizi eve bırakabilir miyim?**
Mey ay teyk yu hom?
May I take you home?

**— Sizi tekrar görebilir miyim?**
Mey ay si: yu egeyn?
May I see you again?
**— Ne zaman tekrar görüşebiliriz?**
Ven ken vi miit egeyn?
When can we meet again?
**— Sizi kaçta alabilirim?**
Ven ken ay pik yu ap?
When can I pick you up?
**— Kaçta buluşabiliriz?**
Ven ken vi miit?
When can we meet?
**— Saat kaçta buluşalım?**
Vat taym şel vi miit?
What time shall we meet?
**— Saat 2'de!**
Et tu oklok!
At two o'clock!
**— Yürümek ister misiniz?**
Vud yu layk tu volk?
Would you like to walk?
**— Yüzmeye gitmek ister misiniz?**
Du yu layk tu go sviming?
Do you like to go swimming?
**— Birlikte yüzebilir miyiz?**
Ken vi svim tugedır?
Can we swim together?
**— Güneşlenmek ister misiniz?**
Du yu layk tu teyk e sanbet?
Do you want take a sunbath?
**— Güneşyağı ister misin?**
Du yu vant sam sanoyl?
Do you want some sunoil?

**— Odama çıkmak ister misin?**
Du yu vant tu go tu may ru:m?
Do you want to go to my room?
**— Odana çıkmak ister misin?**
Du yu vant tu go tu yor ru:m?
Do you want to go to your room?
**— Size içki ısmarlayabilir miyim?**
Mey ay bay yu e drink?
May I bay you a drink?
**— Size akşam yemeği ısmarlayabilir miyim?**
Mey ay bay yu e dinır?
May I bay you a dinner?
**— Çay içmeye ne dersin?**
Vat ebaut drinking ti?
What about drinking tea?
**— Evime gidelim!**
Lets go tu may hom!
Let's go to my home!
**— Evine gidelim!**
Lets go tu yor hom!
Let's go to your home!
**— Evet, gidelim!**
Okey, lets go!
OK., let's go!
**— Bana sorarsan, burada kalalım!**
İf you ask mi, vi sitey hiır!
If you ask me, we stay here!
**— Neden biraz uyumuyorsun?**
Vay dont yu slip e lidıl?
Why don't you sleep a little?

— **Neden erken gelmiyorsun?**
Vay dont yu kam örli?
Why don't you come early?

— **Para kazanmak istemez miydin?**
Vudınt yu layk tu örn mani?
Wouldn't you like to earn money?

— **Kanımca bu iş riskli görünüyor!**
İn may opinyın, dis bizinis sims riski!
In my opinion, this business seems risky!

— **Sanırım, güzel olacak!**
Ay tink it vil bi fayn!
I think it will be fine!

## 16. **DAVET**

— **Gelin, bize katılın!**
Kam end coyn as!
Come and join us!

— **Size katılabilir miyim?**
Mey ay coyn yu?
May I join you?

— **Tanıştığımıza memnun oldum!**
Nays tu miit yu!
Nice to meet you!

— **Ben de memnun oldum!**
Nays tu miit yu, tuu!
Nice to meet you, too!

— **Yanınıza oturabilir miyim?**
Mey ay sit bisayd yu?
May I sit beside you?

**— Bu akşam için bir programınız var mı?**

Hev yu got e progrem for tunayt?

Have you got a programme for tonight?

**— Birlikte bir şeyler içelim mi?**

Şel vi drink samting tugedır?

Shall we drink something together?

**— Bir sigara alır mıydınız?**

Vud yu layk e sigıret?

Would you like a cigarette?

**— Hayır, sağolun, sigara içmiyorum!**

No, tenk yu, ay dont smouk!

No, thank you, I don't smoke!

**— Bir tekne turu ilgini çeker mi?**

Ar yu interestıd in e bot tur?

Are you interested in a boat tour?

**— Benimle çıkmak ister misiniz?**

Vud yu layk tu go aut vit mi?

Would you like to go out with me?

**— Bu akşam benimle çıkmak ister misiniz?**

Vud yu layk tu go aut vit mi tunayt?

Would you like to go out with me tonight?

**— Buraya daha önce geldiniz mi?**

Hev yu bi:n hii bifor?

Have you been here before?

**— Hayır, bu ilk ziyaretim!**

No, dis iz may först vizit!

No, this is my first visit!

**— Evet, buraya daha önce iki kere gelmiştim!**

Yes, ayv biin hıır tuvays bifor!

Yes, I've been here twice before!

**— Akşam sizi görebilir miyim?**

Mey ay sii yu tunayt?

May I see you tonight?

**— Belki başka bir zaman!**

Meybi enadır taym!

Maybe another time!

**— Ne içersiniz?**

Vat du yu vant tu drink?

What do you want to drink?

**— Ne yersiniz?**

Vat du yu vant tu iyt?

What do you want to eat?

**— Benimle öğle yemeği yemek ister misiniz?**

Vud yu layk tu iyt lanç vit mi?

Would you like to eat lunch with me?

**— Benimle sinemaya gitmek ister misin?**

Vud yu layk tu go tu sinema vit mi?

Would you like to go to cinema with me?

**— Bu geceyi benimle geçirmek ister misin?**

Du yu vant tu spend dı nayt vit mi?

Do you want to spend the night with me?

**— Nerede buluşalım?**
Ver şel vi miit?
Where shall we meet?

**— Bu güzel akşam için çok teşekkür ederim!**
Teṇk yu veri maç for dı plizınt ivning!
Thank you very much for the pleasant evening!

**— Bu güzel akşam için teşekkürler!**
Tenks for dı nays ivning!
Thanks for the nice evening!

**— Burada ne yapıyorsunuz?**
Vat ar yu duing hiır?
What are you doing here?

**— Burada yalnız mısınız?**
Ar yu elon hiır?
Are you alone here?

**— Eşimle beraberim!**
Ay em vith may spouz!
I am with my spouse!

**— Çocuğunuz var mı?**
Du yu hev çildrın?
Do you have children?

**— Evet, bir çocuğum var!**
Yes, ay hev van çayld!
Yes, I have one child!

**— Evli misiniz?**
Ar yu meriıd?
Are you married?

**— Evliyim!**
Aym meriıd!
I'm married!

**— Evli değilim!**
Aym nat meriid!
I'm not married!

**— Nerede dans edebiliriz?**
Ver ken vi dens?
Where can we dance?

**— Burada diskotek var mı?**
İz der e diskotek hiir?
Is there a discotheque here?

**— Disco'ya gitmek ister misiniz?**
Vud yu layk tu go tu disko?
Would you like to go to disco?

**— Evet, gidelim!**
Okey, lets go!
OK., let's go!

**— Dans edelim mi?**
Şel vi dens?
Shall we dance?

**— Dans etmek ister misiniz?**
Vud yu layk tu dens?
Would you like to dance?

**— Dans etmeye nereye gidebiliriz?**
Ver ken vi go for densing?
Where can we go for dancing?

**— Dans etmeyi sever misiniz?**
Du yu layk densing?
Do you like dancing?

**— Dans etmiyor musunuz?**
Arınt yu densing?
Aren't you dancing?

**— Benimle dans eder misiniz?**
Vud yu layk tu dens vit mi?
Would you like to dance with me?

**— Bir kere daha dans edelim mi?**
Şel vi dens vans mor?
Shall we dance once more?

**— Eğleniyor musunuz?**
Ar yu incoying yorself?
Are you enjoying yourself?

**— Eğlenmenize bakın!**
İncoy yorself!
Enjoy yourself!

**— Eviniz nerede?**
Ver is yor haus?
Where is your house?

**— Evine gidelim!**
Lets go tu yor hom!
Let's go to your home!

**— Evime gidelim!**
Lets go tu may hom!
Let's go to my home!

**— Evet, bunu ben de istiyorum!**
Yes, ayd layk det, tuu!
Yes, I'd like that, too!

**— Hayır, istemiyorum arkadaş kalalım!**
No, lets rimeyn frends!
No, let's remain friends!

**— İsterim, ama bugün olmaz!**
Ayd layk det bat nat tudey!
I'd like that but not today!

**— İsterim, ama bu gece olmaz!**
Ayd layk det bat nat tunayt!
I'd like like that but not tonight!

**— Lütfen, beni yanlış anlama!**
Dont misandırstend mi pliiz!
Don't misunderstand me please!

**— Lütfen, daha yakına gel!**
Kam klozır, pliiz!
Come closer, please!

**— Lütfen, yanıma otur!**
Sit bisayd mi, pliiz!
Sit beside me, please!

**— Seni öpebilir miyim?**
Mey ay kis yu?
May I kiss you?

**— Nerede kalıyorsunuz?**
Ver ar yu steying?
Where are you staying?

**— Nerede oturuyorsunuz?**
Ver du yu liv?
Where do you live?

**— Nerelisiniz?**
Ver ar yu from?
Where are you from?

**— Ne iş yapıyorsunuz?**
Vat iz yur okupeyşın?
What is your occupation?

**— Oteliniz nerede?**
Ver is yor hotel?
Where is your hotel?

**— Oda numaranız kaç?**
Vats yor ru:m nambır?
What's your room number?
**— Oda numaram 10!**
May ru:m nambır iz ten!
My room number is ten!
**— Size adınızla hitap edebilir miyim?**
Mey ay kol yu vit yor först neym?
May I call you with your first name?
**— Odama çıkmak ister misin?**
Du yu vant tu go tu may ru:m?
Do you want to go to my room?
**— Sizi evinize götürebilir miyim?**
Mey ay teyk yu hom?
May I take you home?
**— Sizi eve bırakabilir miyim?**
Mey ay teyk yu hom?
May I take you home?
**— Sizi yarın otelden arayabilir miyim?**
Mey ay si yu at dı hotel tumorov?
My I see you at the hotel tomorrow?
**— Sizi yemeğe davet edebilir miyim?**
Mey ay ask yu tu go aut for e miil?
May I ask you to go out for a meal?
**— Size bir yemek ısmarlayabilir miyim?**
Mey ay bay yu e dinır?
May I buy you a dinner?
**— Size bir içki ısmarlayabilir miyim?**
Mey ay bay yu e drink?
May I buy you a drink?

**— Saat kaçta buluşalım?**
Vat taym şel vi miit?
What time shall we meet?
**— Sizinle kaçta buluşabiliriz?**
Ven ken vi miit?
When can we meet?
**— Sizi tekrar görebilir miyim?**
Mey ay sii yu egeyn?
May I see you again?
**— Size telefon edebilir miyim?**
Mey ay kol yu?
May I call you?
**— Tekrar ne zaman görüşebiliriz?**
Ven ken vi miit egeyn?
When can we meet again?
**— Beraber olabilir miyiz?**
Ken vi bi tugedır?
Can we be together?
**— Sizi daha iyi tanımak isterdim!**
Ayd layk tu nov yu bedır!
I'd like to know you better!
**— Tatildeyim!**
Aym on holidey!
I'm on holiday!
**— Yalnız mı geldiniz?**
Did yu kam elon?
Did you come alone?
**— Evet, yalnız geldim!**
Yes, ay keym elon!
Yes, I came alone!
**— Telefon numaranız kaç?**
Vat iz yor fon nambır?
What is your phone number?

— **Yarın gece birlikte olabilir miyiz?**
Kud vi get tugedır tumorov nayt?
Could we get together tomorrow night?

— **Yarın nerede buluşuyoruz?**
Ver şel vi miit tumorov?
Where shall we meet tomorrow?

— **Yarın sizi görebilir miyim?**
Mey ay sii yu tumorov?
May I see you tomorrow?

— **Yürümek ister misin?**
Vud yu layk tu volk?
Would you like to walk?

— **Bu güzel akşam için teşekkürler!**
Tenks fo: dı nays ivning!
Thanks for the nice evening!

## 17. EĞLENMEYE DAVET

— **Nerede buluşalım?**
Ver şel vi miit?
Where shall we meet?

— **Bu akşam sizi görebilir miyim?**
Mey ay sii yu tunayt?
May I see you tonight?

— **Yarın sizi görebilir miyim?**
Mey ay sii yu tumorov?
May I see you tomorrow?

— **Belki başka bir zaman!**
Meybi enadır taym!
Maybe another time!

**— Ben de sizi daha iyi tanımak isterdim!**

Ayd layk tu nov yu bedır tu:!

I'd like to know you better, too!

**— Buralarda diskotek var mı?**

İz der e disko hiır?

Is there a disco here?

**— Diskotek'e gitmek ister misiniz?**

Vud yu layk tu go tu disko?

Would you like to go to disco?

**— Dans edelim mi?**

Şel vi dens?

Shall we dance?

**— Dans etmek ister misiniz?**

Vud yu layk tu dens?

Would you like to dance?

**— Birlikte bir şeyler içelim mi?**

Şel vi drink samting tugedır?

Shall we drink something together?

**— Benimle çıkmak ister misiniz?**

Vud yu layk tu go aut vit mi?

Would you like to go out with me?

**— İsterim, ama bu akşam olmaz!**

Ayd layk det bat nat tunayt!

I'd like that but not tonight!

**— Lütfen, beni yanlış anlama!**

Dont misandırstend mi, pliiz!

Don't misunderstand me, please!

**— Benimle akşam yemeği yemek ister misiniz?**

Vud yu layk tu hev dinır vit mi?

Would you like to have dinner with me?

**— Bu güzel akşam için çok teşekkür ederim!**

Tenk yu veri maç for dı plezınt ivning!

Thank you very much for the pleasant evening!

**— Benimle sinemaya gitmek ister misiniz?**

Vud yu layk tu go tu sinema vit me?

Would you like to go cinema with me?

**— Bu geceyi benimle geçirmek ister misin?**

Du yu vant tu spend dı nayt vit mi?

Do you want to spend the night with me?

**— Hayır istemiyorum, arkadaş kalalım!**

No, lets rimeyn firends!

No, let's remain friends!

**— Evet, bunu ben de istiyorum!**

Yes, ayd layk det tu:!

Yes, I'd like that, too!

**— Eğleniyor musunuz?**

Ar yu incoying yorself?

Are you enjoying yourself?

**— Eğlenmenize bakın!**

İncoy yorself!

Enjoy yourself!

## 18. **KONUK KARŞILAMA**

**— İyi günler!**

Hev e nays dey!

Have a nice day!

**— Affedersiniz, Mr. Ardakoç evde mi?**

İkskyuz mi, iz mistır Ardakoç hom?

Excuse me, is Mr. Ardakoç home?

**— Hayır, yok! Niçin aradınız?**

No, hi iznt! Vay?

No, he isn't! Why?

**— İngiltere'den geldim, onu ziyaret etmek istemiştim!**

Ayv kam from İnglınd end vantıd tu vizit him!

I've come from England and wanted to visit him!

**— Hoşgeldiniz!**

Velkam!

Welcome!

**— İçeri buyurun, lütfen!**

Kam in, pliiz!

Come in, please!

**— Çok naziksiniz!**

Dets veri kaynd of yu!

That's very kind of you!

**— Lütfen içeri buyurun! Biraz sonra gelir!**

Kam in pliiz! Hil bi bek in e minit!

Come in please! He'll be back in a minute!

— **Buyurun, oturun lütfen!**
Kam in end sit davn pliiz!
Come in and sit down please!
— **Lütfen, oturun!**
Pliiz, du sit davn!
Please, do sit down!
— **Oturun, lütfen!**
Bi si:tıd, pliiz!
Be seated, please!
— **Paltonuzu alayım!**
Let mi teyk yor kout!
Let me take your coat!
— **Rahatınıza bakın!**
Meyk yorself et hom!
Make yourself at home!
— **Bay Ardakoç ne zaman evde olur?**
Ven vil mistır Ardakoç bi hom?
When will Mr. Ardakoç be home?
— **Akşama evde olur!**
Hill bi bek hom in dı ivning!
He'll be back home in the evening!
— **2 saat sonra evde olur!**
Hill bi bek hom in tu aurs!
He'll be back home in two hours!
— **Ne alırdınız?**
Vat vil yu hev?
What will you have?
— **Ne içmek istersiniz?**
Vat vud yu layk tu drink?
What would you like to drink?
— **Bir şey içmek ister misiniz?**
Vud yu layk tu hev e drink?
Would you like to have a drink?

**— Çay ya da kahve alır mıydınız?**
Vud yu layk sam ti: or kofi?
Would you like some tea or coffee?
**— Size ne ikram edebilirim?**
Vat ken ay ofir yu?
What can I offer you?
**— Teşekkür ederim**
Tenk yu!
Thank you!
**— Bu İstanbul'a ilk seyahatiniz mi?**
İz dis yor först trip tu İstanbul?
Is this your first trip to İstanbul?
**— Evet, ilk gelişim!**
Yes, its may först taym!
Yes, it's my first time!
**— Burayı seviyor musunuz?**
Du yu layk it hiır?
Do you like it here?
**— Evet, seviyorum!**
Yes, ay du!
Yes: I do!
**— Ne kadardır buradasınız?**
Hav long hev yu bi:n hiır?
How long have you been here?
**— 2 gündür!**
For tu deyz!
For two days!
**— Ne zaman geldiniz?**
Ven did yu kam?
When did you come?
**— Mayıs'ın 11'nde!**
On dı ilevınt of mey!
On the eleventh of May!

**— Ne kadar kalacaksınız?**
Hav long vil yu stey?
How long will you stay?
**— 1 hafta kalacağım!**
Ay vil stey for e viyk!
I will stay for a week!
**— Nerede kalıyorsunuz?**
Ver ar yu steying?
Where are you staying?
**— İşler nasıl gidiyor?**
Hav iz it going?
How is it going?
**— İdare eder!**
Cast fayn!
Just fine!
**— Sigara içiyor musunuz?**
Du yu smok?
Do you smoke?
**— Sağ olun, kullanmıyorum!**
No, tenk yu, ay dont smok!
No, thank you, I don't smoke!
**— Yolculuğunuz iyi geçti mi?**
Did yu hev e gud cörni?
Did you have a good journey?
**— Çok iyiydi!**
İt vaz veri gud!
It was very good!
**— Fena değildi!**
İt vaz okey!
It was okay!
**— Size Bay Ardakoç'un selamı var!**
Mistır Ardakoç sent his rigards tu yu!
Mr. Ardakoç sent his regards to you!

**— Gitmem gerekiyor!**
Ay hev tu go!
I have to go!

**— Kendisine bir not bırakabilir miyim?**
Ken ay liyv e mesıc for him?
Can I leave a message for him?

**— Ziyaretiniz için teşekkürler!**
Tenk yu for yor vizit!
Thank you for your visit!

**— Geldiğinize sevindim!**
Aym gled yu kud kam!
I'm glad you could come!

**— Yine bekleriz!**
Pliiz, kam end vizit as egeyn!
Please, come and visit us again!

## 19. YER SORMA

**— Affedersiniz, Sultanahmet Camii'ne nasıl gidebileceğimi söyler misiniz?**
İkskiyuz mi, pliiz! Kud yu tel mi hav tu get tu dı Blu Mosk?
Excuse me, please! Could you tell me how to get to the Blue Mosque?

**— Trafik ışıklarından sola dön!**
Törn left et dı trafik layts!
Turn left at the traffic lights!

**— Uzak mı?**
İz it far?
Is it far?

**— Hayır, çok uzak değil!**
No, its no distıns et ol!
No, it's no distance at all!

**— 20 dakika sürer!**

İt teyks tventi minits!

It takes twenty minutes!

**— Buraya yakın!**

İts niır hiır!

It's near here!

**— Soldan ikinci yoldan dön ve doğru git!**

Teyk dı sekınd on dı left end go sıtreyt!

Take the second on the left and go straight!

**— Affedersiniz! Bana İstiklâl Caddesinin nerede olduğunu söyleyebilir misiniz?**

İkskiyuzmi! Ken yu tel mi ver İstikâl strit iz?

Excuse me! Can you tell me where İstikâl Street is?

**— Sağdan üçüncü yoldan dönün ve tekrar sorun!**

Teyk dı törd on dı rayt end den ask egeyn!

Take the third on the right and then ask again!

**— Yürüyerek gidilebilir mi?**

İz it tu: far tu volk?

Is it too far to walk?

**— Yürüyerek gidilmez!**

İts tu: far tu volk!

İt's too far to walk!

**— Uzak, yürüyerek gidemezsiniz!**

İts far yu ka:nt volk der!

It's far, you can't walk there!

— **Yürüyerek 5 dakika sürmez!**
Yu ken volk it in andır fayv minits!
You can walk it in under five minutes!
— **Hayır, yürüyerek sadece 3 dakika!**
No, its onli ebaut tri minits volk!
No, it's only about three minutes walk!
— **Hayır, 500 metre kadar ileride!**
No, it iz ebaut fayv handrıd mitırz evey!
No, it is about five hundred meters away!
— **Buradan yaklaşık 2 kilometre!**
İt iz niirli tu kilomitırs evey from hiır!
It is nearly two kilometres away from here!
— **Otobüse binmem gerekir mi?**
Şud ay teyk e bas?
Should I take a bus?
— **Taksi tutmanız gerek!**
Yu hev tu teyk e teksi!
You have to take a taxi!
— **Şu tarafta!**
İts ovır der!
It's over there!
— **Caddeden karşıya geç!**
Kros dı strit!
Cross the street!
— **Dümdüz git!**
Go streyt ehed!
Go straight ahead!
— **Köprüden geç!**
Kros dı briç!
Cross the bridge!

— **İlkin sağa, sonra sola git!**
Först rayt, sekınd left!
First right, second left!
— **Sağa dön!**
Törn rayt!
Turn right!
— **Sola dön!**
Törn left!
Turn left!
— **Trafik ışıklarından sağa sap!**
Törn rayt et dı trafik layts!
Turn right at the traffic lights!
— **Trafik ışıklarından sola sap!**
Törn left et dı trafik layts!
Turn left at the traffic lights!
— **Sağdan birinci yola sap!**
Teyk dı först on dı rayt!
Take the first on the right!
— **Soldan birinci yola sap!**
Teyk dı först on dı left!
Take the first on the left!
— **İstasyonun karşısında!**
İts opızit tu dı steyşın!
It's opposite to the station!
— **İstasyonun yanında!**
İts nekst tu dı steyşın!
It's next to the station!
— **Kavşakta!**
İts et dı cankşın!
It's at the junction!
— **Köşede!**
İts et dı kornır!
It's at the corner!

— **Evet, uzak!**
Yes, its e long vey!
Yes, it's a long way!
— **Hayır, uzak değil!**
No, it iznt far!
No, it isn't far!

## 20. **YOL TARİFİ**

— **Lütfen bana yolu gösterir misiniz?**
Kan yu pliz şov mi dı vey?
Can you please show me the way?
— **Yüz metre ileriden sola dönün!**
Törn left e handrıd mitırz ehed!
Turn left a hundred meters ahead!
— **Şu istikamette!**
İn det direkşın!
In that direction!
— **Dümdüz!**
Streyt on!
Straight on!
— **Sağa dön!**
Törn rayt!
Turn right!
— **Sola dön!**
Törn left!
Turn left!
— **Sağda!**
On dı rayt!
On the right!
— **Solda!**
On dı left!
On the left!

**— Sağdan!**

Tu dı rayt!

To the right!

**— Soldan!**

Tu dı left!

To the left!

**— Önce sağa, sonra sola sap!**

Först törn tu dı rayt, end den tu dı left!

First turn to the right, and then to the left!

**— Antalya'ya nasıl gidebiliriz?**

Hav ken vi get tu Antalya?

How can we get to Antalya?

**— Affedersiniz, Antalya'ya giden yol bu mu?**

İksyuz mi, iz dis dı roud tu Antalya?

Excuse me, is this the road to Antalya?

**— Antalya buradan ne kadar uzaklıktadır?**

Hav far iz Antalya from hiır?

How far is Antalya from here?

**— Yol iyi mi?**

İz dı roud gud?

Is the road good?

**— Antalya yolu iyi mi?**

İz dı Antalya roud gud?

Is the Antalya road good?

**— Bu yol tek yönlü mü?**

İz dis e van vey strit?

Is this a one-way street?

**— Doğru yolda mıyım?**
Em ay on dı rayt roud?
Am I on the right road?

**— En yakın şehir ne kadar uzaklıkta?**
Hav far iz it tu dı niirist siti?
How far is it to the nearest city?

**— Benzin istasyonuna nasıl gidebilirim?**
Hav ken ay go tu dı petrıl steyşın?
How can I got to the petrol station?

**— Bir sonraki benzin istasyonu nerede?**
Ver iz dı nekst petrıl steyşın?
Where's the next petrol station?

**— Bu taraftan mı gideceğiz!**
Şel vi go dis vey?
Shall we go this way?

## 21. AİLENİN TANITIMI

**— Bay Ardakoç!**
Mistır Ardakoç!
Mr. Ardakoç!
("Mr."; Soyadı önünde kullanılır.)

**— Bayan Ardakoç!**
Misiz Ardakoç!
Mrs. Ardakoç!
("Mrs.", evli bayanın soyadı önünde kullanılır.)

**— Bayan Nur!**
Mis Nur!
Miss Nur!
("Mis."; evli olmayan bayanın soyadı önünde kullanılır.)

— **Adım Nami'dir!**
May neymz Nami!
My name's Nami!
— **Türk'üm!**
Aym Törkiş!
I'm Turkish!
— **İstanbulluyum!**
Aym from İstanbul!
I'm from İstanbul!
— **35 yaşındayım!**
Aym törtifayf yirz old!
I'm thirtyfive years old!
— **İşadamıyım!**
Aym e biznis men!
I'm a business man!
— **İstanbul'da oturuyorum.**
Ay liv in İstanbul!
I live in İstanbul!
— **Bu otelde kalıyorum!**
Aym steying in dis hotel!
I'm staying in this hotel!
— **Tatillerimi burada geçiririm!**
Ay spend may holideyz hiır!
I spend my holidays here!
— **Bu hanımımdır!**
Dis iz may vayf!
This is my wife!
— **Bu oğlumdur!**
Dis iz may san!
This is my son!
— **Bu kızımdır!**
Dis iz may do:tı!
This is my daughter!

**— Tanıştığımıza sevindim!**
Nays tu miit yu!
Nice to meet you!

**— Kardeşleriniz var mı?**
Hev yu gat eni bradız or sistız?
Have you got any brothers or sisters?

**— Bir ağabeyim, bir ablam var!**
Ayv gat en oldır bradır end en oldır sistır!
I've got an older brother and an older sister!

**— Bir erkek kardeşim var!**
Ayv got e bradır!
I've got a brother!

**— 2 kız kardeşim var!**
Ayv gat tu sistırs!
I've got two sisters!

**— Kardeşim yok!**
Ay hevınt got eni bradız or sistız!
I haven't got any brothers or sisters!

**— Babanız ne iş yapıyor?**
Vat daz yor fadır du?
What does your father do?

**— Babam emeklidir!**
May fadır iz ritayıd!
My father is retired!

**— Babam memurdur!**
May fadır iz e sivil sö:vınt!
My father is a civil servant!

**— Babam işçidir!**
May fadır iz e vörkır!
My father is a worker!

**— Babam özel bir şirkette çalışır!**

May fadır vörks in e prayvıt kampını!

My father works in a private company!

**— Babanız hangi okuldan mezun?**

Vat sku:l did yor fadır grecueyt from?

What school did your father graduate from?

**— Lise mezunu!**

Hi finişt dı hay sku:l!

He finished the High School!

**— Babanız boş zamanlarında ne yapar?**

Vat daz yor fadır du in hiz speyr taym?

What does your father do in his spare time?

**— Müzik dinler!**

Hi lisıns tu müyzik!

He listens to music!

**— Anneniz ne iş yapıyor?**

Vat daz yor madır du?

What does your mother do?

**— Annem evhanımıdır!**

May madırz e hausvayf!

My mother's a housewife!

**— Babanızın adı ne?**

Vats yor fadırz neym?

What's your father's name?

**— Babamın adı Can'dır!**

May fadırz neym iz Can!

My father's name is Can!

**— Annenizin adı ne?**
Vats yor madırz neym?
What's your mother's name?
**— Annemin adı Canan'dır!**
May madırz neym iz Canan!
My mother's name is Canan!
**— Annem 2 yıl önce öldü!**
May madır dayd tu yirz ego!
My mother died two years ago!
**— Babam 4 yıl önce öldü!**
May fadır dayd for yirz ego!
My father died four years ago!
**— Babanız ve anneniz nereli?**
Ver iz yor fadır end madır from?
Where's your father and mother from?
**— Babam İzmirli, annem Bursalıdır!**
May fadırz from İzmir, may madırz from Bursa!
My father's from İzmir, my mother's from Bursa!
**— Seyahatten hoşlanır mı?**
Daz hi/şi layk trevıling?
Does he/she like traveling?
**— Çok sever!**
Hi/Şi layks it veri maç!
He/She likes it very much!
**— Sevmez!**
Hi/Şi daznt layk it!
He/She doesn't like it!

## 22. ÖĞRENİM DURUMU

— **Hangi okuldan mezunsunuz?**
Vat sku:l did yu grecueyt from?
What school did you graduate from?

— **En son hangi okulu bitirdiniz?**
Viç sku:l did yu finiş la:st?
Which school did you finish last?

— **Lise'yi bitirdim!**
Ay finişt dı hay sku:l!
I finished the High School!

— **Okula devam ediyor musunuz?**
Ar yu etending e sku:l?
Are you attending a scholl?

— **Okumuyorum, çalışıyorum!**
Ay dount go tu sku:l, ay vörk!
I don't go to school, I work!

— **Hangi üniversitedesiniz?**
Vat yunivörsiti ar yu et?
What university are you at?

— **Hangi bölümdesiniz?**
Viç dipartmınt ar yu in?
Which department are you in?

## 23. İŞ ARAMA

— **Size yardım edebilir miyim?**
Ken ay help yu?
Can I help you?

— **Büro ne zaman açılır?**
Vat taym daz dı ofis opın?
What time does the office open?

**— Cumartesi günleri çalışır mısınız?**
Du yu vörk on saturdeyz?
Do you work on Saturdays?

**— Kime başvurayım?**
Hu: şel ay ask for?
Who shall I ask for?

**— Bay Ardakoç'la görüşmek istiyorum!**
Ay vant tu spiyk tu mistır Ardakoç!
I want to speak to Mr. Ardakoç!

**— Lütfen, geldiğimi söyler misiniz?**
Vil yu pliiz tel him ayv kam?
Will you please tell him I've come?

**— Sizi bekliyor mu?**
İz hi/şi: ikspekting yu?
Is he/she expecting you?

**— Randevunuz var mı?**
Hev yu got en epointmınt?
Have you got an appointment?

**— Ben müdürün sekreteriyim!**
Aym dı menicırz sekrıtıri!
I'm the manager's secretary!

**— Bonservisiniz var mı?**
Hev yu e sörtifikıt of gud sörvis?
Have you a certificate of good service?

**— İşte tavsiye mektubum!**
Hiız may letır of rekımendeyşın!
Here's my letter of recommendation!

**— İşsizim!**
Ay hev no vörk!
I have no work!

**— Garsonum!**
Aym e veytır!
I'm a waiter!

— **Usta işçiyim!**
Aym e skild vörkır!
I'm a skilled worker!
— **İşte diplomam!**
Hiırz may diploma!
Here's my diploma!
— **Liseyi bitirdim!**
Ay hev finişt hay sku:l!
I have finished High School!
— **Sanat okulunu bitirdim!**
Ay hev finişt teknikıl sku:l!
I have finished technical school!
— **Çok iyi İngilizce konuşamam!**
Ay ka:nt spiyk İngliş veri vel!
I can't speak English very well!
— **İş saat kaçta başlar?**
Vat taym daz vörk start?
What time does work start?
— **İş saat 8'de başlar!**
Vörk starts et eyt oklok!
Work starts at eight o'clock!
— **Bu şartlar altında çalışamam!**
Ay ka:nt vörk on diiz törmz!
I can't work on these terms!
— **Tam olarak ne istemiştiniz?**
Vat egzaktli did yu vant?
What exactly did you want?
— **Ne düşünüyordun?**
Vat ar yu tinking of?
What are you thinking of?
— **Otel gibi bir şey!**
E hotel cab ov sam sort!
A hotel job of some sort!

**— Hiç tecrübeniz var mı?**
Hev yu hed eni iksperiyıns?
Have you had any experience?
**— Şimdiye kadar yapmadım, hayır!**
Nat so for, no!
Not so for, no!
**— Şimdi hiçbir şey yok, ama hafta içinde tekrar bakın!**
Derz natink et prezınt, bat luk bek in e viik!
There's nothing at present, but look back in a week!
**— Hiçbir şeye söz veremem, ama elimden geleni yapacağım!**
Ay kant promis enitink, bat ayl du may best!
I can't promise anything, but I'll do my best!

## 24. İŞYERİ'NDE

**— Dikkat!**
Etenşın!
Attention!
**— Paydos!**
Stop vörk!
Stop work!
**— Makineyi durdur!**
Stop dı encin!
Stop the engine!
**— Sigara içmek yasaktır!**
No smoking!
No smoking!

**— Bu nasıl yapılır?**
Hav iz dis dan?
How is this done?
**— Bunun nasıl yapılacağını gösterebilir misiniz?**
Ken yu şov mi hav tu du dis!
Can you show me how to do this?
**— Bu makine nasıl çalışır?**
Hav daz diz maşin vörk?
How does this machine work?
**— Bu iş benim için çok yeni!**
Dis vörk is kuayt niyuv tu mi!
This work is quite new to me!
**— İş 2 saat içinde bitirilecek!**
Dı cob vil bi finişt in tu: aurz!
The job will be finished in two hours!
**— Avans olarak 10 Dolar alabilir miyim?**
Ken ay get en edvans of ten dalırs?
Can I get an advance of ten Dollars?
**— Bugün fazla mesai yapmak istiyorum!**
Ay vant tu du ouvıtaym tudey!
I want to do overtime today!
**— Saat başına ne ücret verirsiniz?**
Vat veyciz pör aur du yu pey?
What wages per hour do you pay?
**— Sizin saat ücretiniz ne kadar?**
Vats yor veyc pör aur?
What's your wage per hour?
**— Haftada 100 Dolar alırım!**
Ay get van handrıd dalırs viikli!
I get one hundred Dollars weekly!

— **Özür dilerim, geciktim!**
Aym sori! Aym leyt!
I'm sorry! I'm late!
— **Otobüsü kaçırdım**
Ay mist dı bas!
I missed the bus!
— **Maaş günü ne zaman?**
Ven iz pey dey?
When is pay day?
— **Öğle tatili ne kadar?**
Hav long iz dı lanç breyk?
How long is the lunch break?
— **Ustabaşı nerede?**
Ver iz dı formın?
Where's the foreman?
— **Yemekhane nerede?**
Werz dı dayning rum?
Where's the dining room?
— **Dün hastaydım!**
Ay vaz il yestıdey!
I was ill yesterday!

## 25. SINIR'DA GİRİŞ İŞLEMLERİ

— **Pasaport kontrolü nerede?**
Ver iz dı pesport kontrol?
Where's the passport control?
— **Pasaportlarınız, lütfen!**
Yor pesport, pliiz!
Your passport, please!
— **Pasaportunuz, lütfen!**
Yor pesport, pliiz!
Your passport, please!

— **Buyurun pasaportum!**
Hiırz may pesport!
Here's my passport!
— **Vizeniz var mı?**
Du yu hev e viza?
Do you have a visa?
— **Evet, var!**
Yes, ay dü!
Yes, I do!
— **Vizem yok!**
Ay dont hev e viza!
I don't have a visa!
— **Vizemi buradan alabilir miyim?**
Ken ay get may viza hiır?
Can I get my visa here?
— **Transit yolcuyum!**
Aym e trensit pesıncır!
I'm a transit passenger!
— **Ziyaretinizin amacı ne?**
Vats dı pörpıs of yor vizit?
What's the purpose of your visit?
— **Tatil için buradayım!**
Aym hiır on holidey!
I'm here on holiday!
— **İş için buradayım!**
Aym hiır on biznis!
I'm here on business!
— **Ben turist grubundanım!**
Ay bilong tu dı turist gru:p!
I belong to the tourist group!
— **Ne kadar kalacaksınız?**
Hov long ar yu going tu stey?
How long are you going to stay?

**— Birkaç gün kalacağım!**
Aym steying for e fyu: deyz!
I'm staying for a few days!

**— Çocuklar benim pasaportuma kayıtlı!**
Dı çıldrın ar entırd in may pesport!
The children are entered in may passport!

**— Ailemle birlikte seyahat ediyorum.**
Aym trevıling vit may femılı!
I'm travelling with my family!

**— Aşı kâğıdım yok!**
Ay hevınt gat e veksıneyşın sörtıfıkıt!
I haven't got a vaccination certificate!

**— Ne yapmam gerekir?**
Vat du ay hev tu du?
What do I have to do?

**— Konsolosluğuma telefon edebilir miyim?**
Ken ay foun may konsulıt?
Can I phone my consulate?

**— Kâğıtlarınız, lütfen!**
Yor dokyumınts pliiz!
Your documents, please!

**— Form doldurmam gerekir mi?**
Du ay hev tu fil in dı fo:m?
Do I have to fill in the form?

**— Lütfen, bu formu doldurun!**
Pliiz, fil in dis fo:m!
Please, fill in this form!

• **Pasaport no**
Pesport nambır
Passport number

- **Adı**
  Neym
  Name
- **Soyadı**
  Sörneym
  Surname
- **Kızlık soyadı**
  Meydın neym
  Maiden name
- **Uyruğu**
  Neşıneliti
  Nationality
- **Doğum tarihi**
  Deyt of bört
  Date of birth
- **Doğum yeri**
  Pıleys of bört
  Place of birth
- **Medeni durumu**
  Meritl steytıs
  Marital status
- **Bekâr**
  Singl
  Single
- **Evli**
  Meriyıd
  Married
- **Dul bayan**
  Vidov
  Widow
- **Dul bay**
  Vidouvı
  Widower
- **Boy**
  Hayt
  Height

- **Kilo**
  Veyt
  Weight
- **Saç rengi**
  Kalır of heır
  Colour of hair
- **Göz rengi**
  Kalır of ayz
  Colour of eyes
- **Mesleği**
  Profeşın
  Profession
- **İkametgâhı**
  Pleys of rezidıns
  Place of residence
- **Devamlı adresi**
  Pö:mınınt edres
  Permanent address
- **İmza**
  Signiçır
  Signature

## 26. GÜMRÜK İŞLEMLERİ

— **Gümrük muayenesi nerede?**
Ver iz dı kastımıs kontrol?
Where's the customs control?

— **Gümrüğe tabi bir şeyiniz var mı?**
Hev yu got eniting tu dikleir?
Have you got anyting to declare?

— **Hayır, gümrüğe tabi eşyam yok!**
No, ay dont hev eniting tu dikleir!
No, I don't have anything to declare!

— **Gümrüğe tabi bazı eşyalarım var!**
Av got sam tings tu dikleir!
I've got some things to declare!
— **Yalnız şahsi eşyalarım var!**
Ayv onli gat my pörsınıl tingz!
I've only got my personal things!
— **Bu benim bavulum!**
Dis iz may suitkeys!
This is my suitcase!
— **Bu benim değil!**
Dis izınt mayn!
This isn't mine!
— **Bavulunuzu açın lütfen!**
Opın yor suitkeys pliiz!
Open your suitcase, please!
— **Buradaki ne?**
Vats in hiir?
What's in here?
— **Bunlar benim şahsi eşyalarım!**
Diiz ar may pörsınıl bilongingz!
These are my personal belongings!
— **Hepsi kullanılmış şeylerdir!**
Dey ar oll yu:zd tingz!
They are all used things!
— **Burada sadece hediyelik eşya var!**
Ay hev onli suvınıyrs hiir!
I have only souvenirs here!
— **Bu bir hediyedir!**
Dis iz e prezınt!
This is a present!
— **Bu bir hatıralık eşyadır!**
Dis iz e suvınıyr!
This is a souvenir!

**— Hepsi bu kadar!**
Dets oll!
That's all!
**— Peki, geçin!**
Okey, go on!
Okay, go on!
**— Bunun gümrüğü var mı?**
İz der eni kastıms düyti on dis?
Is there any customs duty on this?
**— Bunun için gümrük ödemeniz gerekiyor!**
Yul hev tu pey düyti on dis!
You'll have to pay duty on this!
**— Ne kadar gümrük vergisi ödemem gerek?**
Hav maç düyti du ay hev tu pey?
How much duty do I have to pay?
**— 250 Dolar!**
Tu handrıd end fifti Dalırs!
Two hundred and fifty Dollars!

## 27. HAMAL ÇAĞIRMA

**— Hamal!**
Portır!
Porter!
**— Eşyalarımı taksiye götürün!**
Teyk may lagıç tu dı teksi!
Take my luggage to the taxi!
**— Eşyalarımı otobüse götürün!**
Teyk may lagıc tu dı bas!
Take my luggage to the bus!

— **Bu çantaları otobüse götürün!**
Teyk diz begz tu dı bas!
Take these bags to the bus!
— **Bu çantaları trene götürün!**
Teyk diz begz tu dı treyn!
Take these bags to the train!
— **Bu çantaları çıkışa götürün!**
Teyk diz begz tu dı egzit!
Take these bags to the exit!
— **Eşyalarımı getirin lütfen!**
Pliiz, bring may lagıç!
Please, bring my luggage!
— **Bavullarınızı taşıyabilir miyim?**
Ken ay keri yor suitkeyz?
Can I carry your suitcase?
— **Evet! Lütfen bavulları taksiye götürün!**
Yes! Pliiz teyk dem tu dı teksi!
Yes! Please take them to the taxi!
— **Valizlerinizi de alabilir miyim?**
Ken ay teyk yor begz tu?
Can I take your bags too?
— **Evet, onları da alın!**
Yes, teyk dem tuu!
Yes, take them too!
— **Ne kadar ödeyeceğim?**
Hav maç şel ay pey?
How much shall I pay?
— **1 Dollar!**
Van dalır!
One Dollar!
— **Teşekkürler!**
Tenks!
Thanks!

**— Bir bavul eksik!**
Der iz e beg mising!
There's bag missing!
**— Bu benim çantam!**
Dis iz may suitkeyz!
This is my suitcase!
**— Eşyalarımı kaybettim!**
Ayv loust may lagic!
I've lost my luggage!
**— Kayıp eşya bürosu nerede?**
Ver iz dı lost propırti ofis?
Where's the lost property office?

## 28. KONAKLAMA

### ♦ OTEL ARAMA

**— Hilton Oteli nerede?**
Ver iz dı Hilton hotel?
Where's the Hilton hotel?
**— İyi bir otel biliyor musunuz?**
Du yu nov e gud hotel?
Do you know a good hotel?
**— Bana ucuz bir otel tavsiye edebilir misiniz?**
Kud yu rekımend mi e çi:p hotel?
Could you recommend me a cheap hotel?
**— Biraz daha ucuzunu gösterebilir misiniz?**
Ken yu şov mi samtink e lidıl çipır?
Can you show me something a little cheaper?

**— Buraya uzak mı?**
İz it far from hiır?
Is it far from here?
**— Fiyatlar nasıl?**
Vat ar dı praysız layk?
What are the prices like?
**— Oraya nasıl gidebilirim?**
Hav ken ay go der?
How can I go there?
**— Öğrenci yurdu nerede?**
Ver iz dı houstıl?
Where is the hostel?
**— Yakınlarda bir pansiyon var mı?**
İz der e bordinghaus niır hiır?
Is there a boarding-house near here?

### ♦ REZERVASYON

**— Bir oda ayırtmıştım!**
Ayv rizörvd e rum!
I've reserved a room!
**— Rezervasyonum var!**
Ayv e rezıveyşın!
I've a reservation!
**— Mr. Ardakoç adına bir oda ayırtmıştım!**
Ayv bukt e rum in dı neym of mistır Ardakoç!
I've booked a room in the name of Mr. Ardakoç!
**— Nereye park edebilirim?**
Ver ken ay park?
Where can I park?

**— Perşembeye kadar tek kişilik bir oda ayırtabilir miyim?**

Ken ay buk e singıl rum from nav til törzdi?

Can I book a single room from now till Thursday?

**— Ön tarafta bir oda istiyorum!**

Ayd layk e rum in dı front!

I'd like a room in the front!

**— Arka tarafta bir oda istiyorum!**

Ayd layk e rum et dı bek!

I'd like a room at the back!

**— Balkonlu bir oda istiyorum!**

Ayd layk e rum vid e balkını!

I'd like a room with a balcony!

**— Banyolu bir oda istiyorum!**

Ayd layk e rum vid e beth!

I'd like e room with a bath!

**— Banyolu bir odanız var mı?**

Hev yu e rum vid e beth?

Have you a room with a bath?

**— Duşlu bir oda istiyorum!**

Ayd layk e rum vid e şavır!

I'd like a room with a shower!

**— Boş bir odanız var mı?**

Du yu hev eni veykınt rums?

Do you have any vacant rooms?

**— Evet, var! Nasıl bir oda istiyorsunuz?**

Yes, vi hev! Vat kaynd of e rum vud yu layk?

Yes, we have! What kind of a room would you like?

**— Tek kişilik bir oda!**

E singıl rum!

A single room!

**— Tek kişilik odamız yok, ama çift kişilik odamız var!**

Vi dont hev eni singıl rums bat vi hev e dabıl rum!

We don't have any single rooms, but we have a double room!

**— Odanın geceliği ne kadar?**

Hav maç iz dı reyt for e nayt?

How much is the rate for a night?

**— 20 Dolar!**

Tventi dalırs!

20 Dollars!

**— Bu fiyata kahvaltı dahil mi?**

Daz det inklud brekfist?

Does that include breakfast?

**— Evet, dahil!**

Yes, it daz!

Yes, it does!

**— Odayı görebilir miyim?**

Ken ay sii dı rum?

Can I see the room?

**— Elbette! Lütfen beni takip edin!**

Sörtinli! Falov mi pliiz!

Certainly! Follow me please!

**— İçeri girmemin bir sakıncası var mı?**

Du yu maynd if ay kam in?

Do you mind if I come in?

**— Tabii içeri girin, ama içerisi çok karışık!**

Kam in bay ol miins, bat its in e terıbıl mes!

Come in by all means, but it's in a terrible mess!

**— Güzel bir oda! Burada kalacağım!**

İts e nays rum! Ayl stey hiir!

It's a nice room! I'll stay here!

**— Ne kadar kalacaksınız?**

Hav long vill yu stey?

How long will you stay?

**— 1 hafta!**

For e viik!

For a week!

### ♦ RESEPSİYON

**— Size yardımcı olabilir miyim?**

Ken ay help yu?

Can I help you?

**— Boş bir odanız var mı?**

Du yu hev eni veykınt rums?

Do you have any vacant rooms?

**— Bir dakika lütfen!**

Van moumınt pliiz!

One moment please!

**— Boş odamız yok!**

Vi hev no rum!

We have no room!

**— Nasıl bir oda arzu edersiniz?**

Vat kaynd of ekomıdeyşın du yu vant?

What kind of accommodation do you want?

**— Oda ayırtmış mıydınız?**

Hev yu bukt e rum?

Have you booked a room?

**— Acaba bu akşam için boş yeriniz var mı?**

Ay vondır vedır yu hev eni veykınsiis for tunayt?

I wonder whether you have any vacancies for tonight!

**— Bir gece için tek kişilik bir oda istiyorum!**

Ayd layk e singıl rum for van nayt!

I'd like a single room for one nigh!

**— Çift kişilik bir oda istiyorum!**

Ayd layk e dabıl rum!

I'd like a double room!

**— Çift yataklı bir oda istiyorum!**

Ayd layk e rum vit e dabıl bed!

I'd like a room with a double bed!

**— Daha büyük bir odanız var mı?**

Hev yu e bigır rum?

Have you a bigger room?

**— Daha sessiz bir odanız var mı?**

Hev yu e kuayıtır rum?

Have you o quieter room?

**— Daha sıcak bir odanız var mı?**

Hev yu e vormır rum?

Have you a warmer room?

**— Deniz manzaralı bir odanız var mı?**

Hev yu gat e rum vit e viuv of dı si?

Have you got a room with a view of the sea?

**— Deniz gören bir odanız var mı?**
Hev yu gat e rum ovırlukink dı si?
Have you got a room overlooking the sea?

**— 2 gece için tek kişilik bir oda istiyorum!**
Ayk layk e singıl rum for tu: nayts!
I'd like a double room for two nights!

**— 2 yataklı bir oda istiyorum!**
Ayd layk e rum vid tvin bedz!
I'd like a room with twin beds!

**— 2 yataklı, duşlu bir oda istiyoruz!**
Vi vant e dabıl rum vit şavır!
We want a double room with shower!

**— Sakin bir oda istiyorum!**
Ayd layk e kuayıt rum!
I'd like a quiet room!

**— Tek yataklı bir oda istiyorum!**
Ay vant e singıl rum!
I want a single room!

**— Tek kişilik bir oda istiyorum!**
Ayd layk e singıl rum!
I'd like a single room!

**— Sadece 1 gece kalacağım!**
Ayl stey for van nayt onli!
I'll stay for one night only!

**— Tam pansiyon!**
For ful bord!
For full board!

**— Bir geceliği!**
For van nayt!
For one night!

**— Bir günlük!**
Pör dey!
Per day!

— **Bir haftalık!**
Pör viik!
Per week!
— **Tam pansiyon ne kadar?**
Hav maç iz it for ful bord?
How much is it for full board?
— **Yatak ve kahvaltı ne kadar?**
Hav maç iz it for bed end brekfist?
How much is it for bed and breakfast?
— **Bir geceliği ne kadar?**
Hav maç iz it for van nayt?
How much is it for one night?
— **Bir günlüğü ne kadar?**
Hav maç iz it pör dey?
How much is it per day?
— **Musluk suyu içiliyor mu?**
Ken ay drink dı tep votır?
Can I drink the tap water?
— **Başka yan masraflar var mı?**
İz der eni ekstrı çarc?
Is there any extra charge?
— **Şartlarınız nedir?**
Vat ar yor terms?
What are your terms?
— **Çocuklar için indirim var mı?**
İz der eni diskaunt for çildrın?
Is there any discount for children?
— **Fiyatı nedir?**
Vats dı pırays?
What's the price?
— **Kaç para?**
Hav maç iz it?
How much is it?

**— Fiyatlar biraz yüksek!**
Dı praysiz ar ra:dı hay!
The prices are rather high!
**— Kaça mal olur?**
Vat daz it kost?
What does it cost?
**— Ne kadar kapora vermemiz gerekiyor?**
Hav maç davn peymınt du vi hev tu pey?
How much down payment do we have to pay?
**— Odanın bir günlüğü ne kadar?**
Hav maç e dey iz dı rum?
How much a day is the room?
**— Tek kişilik bir odanın geceliği 50 Dolar!**
E singıl rum iz fifti dalırs e nayt!
A single room is fifty Dollars a night!
**— Odanın fiyatı nedir?**
Vats dı pırays of dı rum?
What's the price of the room?
**— Her şey dahil mi?**
İz evriting inklu:did?
Is everything included?
**— Kahvaltı dahil mi?**
İz brekfist inklu:did?
Is breakfast included?
**— Servis dahil mi?**
İz dı servis inklu:did?
Is the service included?
**— Asansör var mı?**
İz der e lift?
Is there a lift?

**— Asansör nerede?**
Ver iz dı lift?
Where's the lift?
**— Asansör solda!**
Dı lift iz on dı left!
The lift is on the left!
**— Asansör sağda!**
Dı lift iz on dı rayt!
The lift is on the right!
**— Henüz ne kadar kalacağımı bilmiyorum!**
Ay dont nov hav long ay vil stey yet!
I don't know how long I will stay yet!
**— Burada üç gün kalacağız!**
Vil stey hiır for trii deyz!
We'll stay here for three days!
**— Burada yalnız bir gece kalacağım!**
Ayl stey hiır for vant nayt onli!
I'll stay here for one night only!
**— Birkaç gün kalacağım!**
Ayl stey for e fyu deys!
I'll stay for a few days!
**— Odaya bakabilir miyim, lütfen?**
Kud ay hev e luk et dı rum?
Could I have a look at the room?
**— Odayı gösterir misiniz?**
Ken yu şov mi dı rum?
Can you show me the room?
**— Lütfen, bana daha ucuz bir oda gösteriniz?**
Pliiz, şov mi e çipır rum?
Please, show me a cheaper room?
**— Bana odayı gösterir misiniz?**
Ken yu şov mi dı rum?
Can you show me the room?

**— Hayır, bu oda hoşuma gitmedi, çok karanlık!**

No, ay dont layk dis rum; its tuu dark!

No, I don't like this room; it's too dark!

**— Çok büyük!**
İts tuu big!
It's too big!

**— Çok küçük!**
İts tuu smol!
It's too small!

**— Çok fazla!**
Dets tuu maç!
That's too much!

**— Çok gürültülü!**
İts tuu noyzi!
It's too noisy!

**— Çok karanlık!**
İts tuu dark!
It's too dark!

**— Çok pahalı!**
Dets tuu ikspensiv!
That's too expensive!

**— Çok ucuz!**
Dets tuu çiyp!
That's too cheap!

**— Çok sıcak!**
İts tuu hot!
It's too hot!

**— Çok soğuk!**
İts tuu kold!
It's too cold!

**— Anahtarım lütfen!**
May kiy pliiz!
My key please!

— **Oda numaram kaç?**
Vats may rum nambır?
What's my room number?
— **Oda anahtarımı verin, lütfen!**
Giv mi may rum kiy, pliiz!
Give me my room key, please!
— **Banyo nerede?**
Ver iz dı beth?
Where is the bath?
— **Banyo yapmak istiyorum!**
Ay vant tu hev e beth!
I want to have a bath!
— **Çamaşırhaneniz var mı?**
Du yu hev e lo:ndri rum?
Do you have a laundry room?
— **Garajımız var mı?**
Hev yu got e garaj?
Have you got a garage?
— **Lokantanız var mı?**
Hev yu got e restrant?
Have you got a restaurant?
— **Lokanta zemin katta!**
Dı restrant iz on dı graund flor!
The restaurant is on the ground floo!
— **Kahvaltı veriyor musunuz?**
Du yu sörv brekfist?
Do you serve breakfast?
— **Kahvaltı istiyorum!**
Ay vant brekfist!
I want breakfast!
— **Kahvaltı ne zaman?**
Vat taym iz brekfist?
What time is breakfast?

**— Kahvaltı saat 7 ile 10 arasında!**
Brekfist iz bitvi:n sevın end ten!
Breakfast is between seven and ten!

**— Kahvaltı salonu teras katında!**
Brekfist rum iz on dı ruf flo:r!
Breakfast room is on the roof floor!

**— Kahvaltımı odamda yapabilir miyim?**
Ken ay hev brekfist in may rum?
Can I have breakfast in my room?

**— Akşam yemeği ne zaman?**
Vat taym iz dinır?
What time is dinner?

**— Odamda yemeği tercih ederim!**
Ayd ra:dı iyt in may rum!
I'd rather eat in my room!

**— Öğle yemeği ne zaman?**
Vat taym iz lanç?
What time is lunch?

**— Restoran kaçıncı katta?**
Viç flor iz dı restrant on?
Which floor is the restaurant on?

**— Tuvalet nerede?**
Ver iz dı toylet?
Where's the toilet?

**— Arabamı nerede bırakabilirim?**
Ver ken ay li:v may kar?
Where can I leave my car?

**— Lütfen, arabamı garaja götürün!**
Pliiz, teyk may kar tu dı garaj!
Please, take my car to the garage!

**— Bavulları odama gönderin lütfen!**
Pliiz, send may lagıç tu may rum!
Please, send my luggage to my room!

**— Nereden telefon edebilirim?**
Ver ken ay meyk e telıfon koll?
Where can I make a telephone call?

**— Bana bir gazete bulabilir misiniz?**
Kud yu fand e nüzpeypır for mi?
Could you find a newspaper for me?

**— Lütfen, birkaç havlu getirin!**
Pliiz, bring sam tavılz!
Please, bring some towels!

**— Beni arayan, soran oldu mu?**
Did enivan a:sk for mi?
Did anyone ask for me?

**— Beni yarın saat 8'de uyandırabilir misiniz?**
Kud yu veyk mi tumorov et eyt oklok?
Could you wake me tomorrow at eight o'clock?

**— Bana mektup var mı?**
İz der eni meyl for mi?
Is there any mail for me?

**— Bir taksi çağırın, lütfen!**
Koll e teksi, pliiz!
Call a taxi, please!

**— Bir arkadaş bekliyorum!**
Aym ikspekting e frend!
I'm expecting a friend!

**— Bu akşam ayrılıyoruz!**
Vi ar li:ving dis ivning!
We are leaving this evening!

**— Yarın sabah ayrılıyorum!**
Aym li:ving tumorov morning!
I'm leaving tomorrow morning!

**— Hesabım hazır mı?**

İz may bil redi?

Is my bill ready?

**— Elbette! Bir dakika oturur musunuz?**

Sörtinli! Vud yu teyk e si:t for e momınt?

Certainly! Would you take a seat for a moment?

### ♦ BİLGİ VERME

**— Bütün odalarımızda banyo ve renkli televizyon var!**

Oll dı rumz hev prayvıt bethrum end kalı telivijin!

All the rooms have private bathroom and colour television!

**— Duşlu tek kişilik bir odamız var!**

Vi hev e singıl rum vit e şavır!

We have a single room with a shower!

**— Öğle yemeği saat 12'den 3'e kadar!**

Lanç iz from tvelv tu tri: oklok!

Lunch is from twelve o'clock to three o'clock!

**— Akşam yemeği saat 6'dan 10'a kadar!**

Dınır iz from siks tu ten oklok!

Dinner is from six to ten o'clock!

**— Restoranımızda alakart mönü var!**

Dı restrant hez en a la kart menyu:!

The restaurant has an a la carte menu!

**— Restoranımızda fiks mönü var!**
Dı restrant hez e teybıldot dot menyu:!
The restaurant has a table d'hôte menu!

**— Banyolu bir odanın geceliği 50 Dolar!**
E rum vit e beth iz fifti dalırs e nayt!
A room with a bath is fifty Dollars a night!

**— Evet, birazcık pahalı!**
Yes, it iz e bit ikspensiv!
Yes, it is a bit expensive!

**— Evet, boş yerim var!**
Yes, ay hev gat e veykınsi!
Yes, I have got a vacancy!

**— Her şey dahil 50 Dolar!**
İts fifti dalırs oltugedır!
It's fifty Dollars altogether!

**— Sizin için çok pahalı mı?**
İz it tu ikspensiv for yu?
Is it too expensive for you?

**— Her şey dahil!**
Evriting iz inkludid!
Everything is included!

**— Kahvaltı dahil değil!**
Brekfist iz nat inkludid!
Breakfast is not included!

**— Kahvaltı dahil!**
Brekfist iz inkludid!
Breakfast is included!

**— Odanız beşinci katta!**
Yor rum iz on dı fift flo:!
Your room is on the fifth floor!

### ♦ KAYIT

**— Pasaportunuz, lütfen!**
Yor pesport, pliiz!
Your passport, please!

**— Pasaportunuzu görebilir miyim?**
Ken ay sii yor pesport, pliiz?
Can I see your passport, please?

**— Pasaportunuzu veya hüviyetinizi görebilir miyim?**
Ken ay si yor pesport or yor ay di?
Can I see your passport or your ID?

**— Adınız nedir?**
Vats yor neym?
What's your name?

**— Adınızı ve adresinizi alabilir miyim?**
Mey ay hev yor neym end edres?
May I have your name and address?

**— Adresiniz nasıl?**
Vats yor edres?
What's your address?

**— Kayıt formunu doldurur musunuz?**
Ken yu fil in recistreyşın form?
Can you fill in the registration form?

**— Bu formu doldurur musunuz, lütfen?**
Ken yu fil in dis form, pliiz?
Can you fill in this form, please?

**— Şurayı imzalar mısınız?**
Kud yu sayn hiır, pliiz?
Could you sign here, please?

**— Şurayı imzalayın lütfen!**
Pliiz. sayn hiır!
Please. sign here!

**— Odayı tutmak istiyorum!**
Ayd layk tu recistır!
I'd like to register!
**— Ne kadar kalacaksınız?**
Hav long vil yu bi steying?
How long will you be staying?
**— Sadece bir gece kalacağım!**
Ayl stey for van nayt onli!
I'll stay for one night only!
**— Oda numaranız 15!**
Yor rum nabmır iz fifti:n!
Your room number is 15!
**— İşte anahtarınız!**
Hiız yor kiy!
Here's your key!

### ♦ ODA SERVİSİ

**— Sıcak su yok!**
Der iz no hat votır!
There is no hot water!
**— Oda numaranız kaç?**
Vats yor rum nambır?
What's your room number?
**— Odanızı temizleyebilir miyim?**
Ken ay kli:n ap yor rum?
Can I clean up your room?
**— Bana bir havlu getirir misiniz?**
Ken yu bring mi e tavıl?
Can you bring me a towel?
**— Bana bir battaniye ve yastık daha verebilir misiniz?**
Kud u giv mi enadır blenkit end pilou?
Could you give me another blanket and pillow?

**— Bana bir battaniye getirir misiniz?**
Ken yu bring mi e blenkıt?
Can you bring me a blanket?
**— Bana bir yorgan getirir misiniz?**
Ken yu bring me e gilt?
Can you bring me a quilt?
**— Bana bir kültablası getirir misiniz?**
Ken yu bring mi en eştirey?
Can you bring me an asthray?
**— Bana bir sabun getirir misiniz?**
Ken yu bring mi e bar of sop?
Can you bring me a bar of soap?
**— Buraya sabun koyabilir misiniz?**
Ken yu put sop hiır?
Can you put soap here?
**— Çarşafı değiştirebilir misiniz?**
Ken yu çeync dı şiit?
Can you change the sheet?
**— Lütfen, beş - on dakika bekleyiniz!**
Pliiz, veyt for fayv - ten minits!
Please, wait for five - ten minutes!
**— Kahvaltı ne zaman?**
Ven iz dı brekfıst?
When is the breakfast?
**— Akşam yemeği ne zaman?**
Ven iz dı dınır?
When is the dinner?
**— Musluk suyu içiliyor mu?**
Ken ay drink dı tep votır?
Can I drink the tap water?
**— Bu asansör nasıl çalışır?**
Hav daz dis lift vörk?
How does this lift work?

**— Beni sabah 6'da uyandırabilir misiniz?**

Ken yu veyk mi et siks oklok in dı morning?

Can you wake me at six o'clock in the morning?

**— Bu çamaşırları yıkayabilir misiniz?**

Ken yu vaş diz kloths?

Can you wash these clothes?

**— Çamaşırlarımı çamaşırhaneye verir misiniz?**

Ken yu giv may vaşing tu dı londri?

Can you give my washing to laundry?

**— Çamaşırlarım ne zaman gelir?**

Ven vil may londri bi bek?

When will my laundry be back?

**— Odanıza servis ister misiniz?**

Vud yu layk rum sö:vis?

Would you like room service?

**— Odayı temizler misiniz?**

Ken yu kli:n dı rum?

Can you clean the room?

**— Sabahleyin gazete ister misiniz?**

Vud yu layk e morning peypır?

Would you like a morning paper?

**— Sizi sabahleyin uyandırmamı ister misiniz?**

Vud yu layk en örli kol?

Would you like an early call?

**— Teşekkürler, bu bahşişiniz!**

Tenks, diz is for yor tip!

Thanks, this is for your tip!

## 29. YOLCULUK

### ♦ TURİZM BÜROSU

**— Bana bir broşür verir misiniz?**
Ken yu giv mi e broşür?
Can you give me a brochure?

**— Bana bir şehir haritası verebilir misiniz?**
Ken yu giv mi e siti mep?
Can you give me a city map?

**— Bana burada ucuz bir otel söyleyebilir misiniz?**
Ken yu tel mi e çip hotel hiır?
Can you tell me a cheap hotel here?

**— Buradaki otelleri gösteren liste var mı?**
Iz der e list şoving dı hotels hiır?
Is there a list showing the hotels here?

**— Bana buradaki en iyi oteli söyleyebilir misiniz?**
Ken yu tel mi dı best hotel hiır?
Can you tell me best hotel here?

**— Bize iyi bir otel tavsiye edebilir misiniz?**
Ken yu rekımend e gud hotel?
Can you recommend a good hotel?

**— Hangi otelde kalabilirim?**
İn viç hotel ken ay stey?
In which hotel can I stay?

**— Şehir turu var mı?**
Ar der eni siti tûrz?
Are there any city tours?

— **Şehir turu kaç paradır?**
Hav maç iz e siti tûr?
How much is a city tour?
— **Şehir turu ne kadar?**
Hav maç daz dı saytsıyıng tûr kost?
How much does the sightseeing tour cost?
— **Vapur gezileri saat kaçta başlıyor?**
Vat taym du dı tûrz bay bot start?
What time do the tours by boat start?
— **Bilet gişesi nerede?**
Ver iz dı tikit ofis?
Where is the ticket-office?
— **Topkapı Müzesi nerede?**
Ver iz dı Topkapı müzyum?
Where is the Topkapı museum?

### ♦ SEYAHAT ACENTESİ

— **Lütfen bir broşür verir misiniz?**
Ken yu giv mi e broşür pliiz?
Can you give me a brochure please?
— **Gemiyle seyahat etmek istiyorum!**
Ay vant tu trevıl bay şip!
I want to travel by ship!
— **Otobüsle seyahat etmek istiyorum!**
Ay vant tu trevıl bay bas!
I want to travel by bus!
— **Uçakla gitmek istiyorum!**
Ayd layk tu go bay pleyn!
I'd like to go by plane!

**— Türkiye'ye uçakla dönmek istiyorum!**

Ay vant tu ritörn Törki bay pleyn!

I want to return Turkey by plane!

**— Konya'ya gitmek istiyorum!**

Ayd layk tu go tu Konya!

I'd like to go to Konya!

**— Borcum ne kadar?**

Hav maç du ay ov?

How much do I owe?

### ♦ DENİZYOLU

**— Nereden kalkıyor?**

Ver vil it dipart from?

Where will it depart from?

**— Tek kişilik bir kamara istiyorum!**

Ayd layk e singıl kebin!

I'd like a single cabin!

**— Yol ne kadar sürüyor?**

Hav long daz dı krosing teyk?

How long does the crossing take?

**— Bundan sonraki arabavapuru ne zaman kalkıyor?**

Vat taym vil dı nekst feri boot liyv?

What time will the next ferry-boat leave?

**— İzmir'e gemi ne zaman kalkıyor?**

Ven daz dı bot tu İzmir dipart?

When does the boat to İzmir depart?

**— İzmir'e 2 kişilik birinci mevki bileti istiyorum!**

Ay vant tu först klas tikıts tu İzmir!

I want two first-class tickets to İzmir!

**— Hangi limanlara uğrayacak?**
Viç harbırs vil it vizit?
Which harbors will it visit?
**— İzmir limanına ne zaman yanaşacağız?**
Ven şel vi ırrayv et İzmir harbır?
When shall we arrive at İzmir harbor?
**— Dış kamara istiyorum!**
Ayd like en autsayd kebin!
I'd like an outside cabin!
**— İç kamara istiyorum!**
Ayd like en insayd kebin!
I'd like an inside cabin!
**— Affedersiniz, 3 nolu kabin nerede?**
İkskyuz mi, ver iz kebin thri?
Excuse me, where is cabin three?
**— Kamaramı değiştirebilir misiniz?**
Ken yu çeync may kebin?
Can you change my cabin?
**— Bu gemide voltaj nedir?**
Vats dı meyn voltıc in dis bot?
What's the main voltage in this boat?
**— Başkamarot ile konuşmak istiyorum!**
Ay vant tu spiyk tu dı çiif situvırd!
I want to speak to the chief steward!
**— Akşam yemeği ne zaman?**
Vat taym iz dinır sörvd?
What time is dinner served?
**— Yüzme havuzu nerede?**
Ver iz dı svimming pul?
Where is the swimming pool?

**— Kaptan ile konuşmak istiyorum!**
Ay vant tu spiyk tu dı keptın!
I want to speak to the captain!

**— Gemide doktor var mı?**
İz der e daktır on boat?
Is there a doctor on board?

**— Gemi doktorunu çağırın, lütfen!**
Feç dı şips daktır, pliiz!
Fetch the ship's doctor, please!

**— Midem bulanıyor!**
Ay fi:l noysis!
I feel nauseous!

**— Bana deniz tutmasına karşı bir ilaç verin!**
Giv mi e drag for si:siknis!
Give me a drug for seasickness!

**— Karada çevre gezileri var mı?**
Ar der eni saytsiying tûrz on lend?
Are there any sight-seeing tours on land?

**— Ne kadar süre için?**
For hav long?
For how long?

**— Ne zaman gemide olmamız gerekiyor?**
Ven du vi hev tu bi on bord?
When do we have to be on board?

### ♦ HAVAYOLU

**— Havaalanına nasıl gidebilirim?**
Hav du ay get tu dı eırport?
How do I get to the airport?

**— Danışma bürosu nerede?**
Ver iz dı informeyşın ofis?
Where is the information office?
**— Bekleme salonu nerede?**
Ver iz dı veyting rum?
Where is the waiting room?
**— Çarter uçağı var mı?**
İz der e çartır flayt?
Is there a charter flight?
**— Ankara'dan gelen uçak indi mi?**
Hez dı pleyn from Ankara lendid?
Has the plane from Ankara landed?
**— Ankara'dan gelen inmiş durumdadır!**
Dı pleyn from Ankara hez lendid!
The plane from Ankara has landed!
**— Antalya'ya bağlantılı sefer var mı?**
İz der e kınekting flayt tu Antalya?
Is there a connecting flight to Antalya?
**— Antalya'ya gidiş bileti ne kadar?**
Hav maç iz e singıl tikit tu Antalya?
How much is a single ticket to Antalya?
**— Antalya'ya gidiş - dönüş bileti ne kadar?**
Hav maç iz e ritörn tikit tu Antalya?
How much is a return ticket to Antalya?
**— Trabzon'a ne zaman uçak var?**
Ven iz e flayt tu Trabzon?
When is a flight to Trabzon?

**— Ne zaman havaalanında olmam gerekir?**

Vat taym du ay hev tu bi et dı eırport?

What time do I have to be at the airport?

**— Trabzon'a ne zaman varırız?**

Ven du vi erayv in Trabzon?

When do we arrive in Trabzon?

**— Uçuş sefer sayısı kaç?**

Vats dı flayt nambır?

What's the flight number?

**— Ayın 1'i Pazartesi için Trabzon'a uçak bileti ayırtmak istiyorum!**

Ayd layk tu buk e flayt tu Trabzon for Mandi dı först!

I'd like to book a flight to Trabzon for Monday the first!

**— Pencere kenarında bir koltuk rica ediyorum!**

Ayd layk e si:t bay dı vindov!

I'd like a seat by the window!

**— Uçuş sırasında yemek servisi var mı?**

İz der e miyl sörvd düring dı flayt?

Is there a meal served during the flight?

**— Ücretsiz bagaj hakkı ne kadar?**

Vat dı frii lagic ılauns?

What's the free luggage allowance?

**— Bagaj hakkı ne kadar?**

Vat iz dı limit for lagıç veyth?

What is the limit for luggage weight?

**— Bagaj kaç kilo geliyor?**
Hav maç daz dı lagıç veyth?
How much does the luggage weigh?
**— Bagajın kaç kilosu ücretsizdir?**
Hav maç of dı lagıç iz frii?
How much of the luggage is free?
**— 5 kilo fazla eşyam var!**
Ay hev fayv kilouz ikses begic!
I have five kilos excess baggage!
**— Bunu elçantası olarak yanıma alabilir miyim?**
Ken ay teyk dis ez hend lagıç?
Can I take this as hand luggage?
**— Bavulumu nereden alacağım?**
Ver şel ay teyk may lagıç from?
Where shall I take my luggage from?
**— İyi yolculuklar!**
Hev e nays cörni!
Have a nice journey!
**— Uçuş yüksekliğimiz ne kadar?**
Vats aur altitud in flayth?
What's our altitude in flight?
**— Ne zaman iniyoruz?**
Ven du vi lend?
When do we land?
**— Bana bir gazete verebilir misiniz, lütfen?**
Kud yu giv mi e nüzpeypır, pliiz?
Could you give me a newspaper, please?
**— Kemerimi çözebilir miyim?**
Ken ay anfasın may belt?
Can I unfasten my belt?

— **Kendimi iyi hissetmiyorum!**
Ay dount fiil vel!
I don't feel well!

— **Midem bulanıyor!**
Ay fiil noysis!
I feel nauseous!

— **Sigara içmem sizi rahatsız eder mi?**
Du yu maynd may smoking?
Do you mind my smoking?

— **Şimdi neredeyiz?**
Ver ar vi nav?
Where are we now?

— **Kayıp eşya için nereye başvurmalıyım?**
Ver şud ay eplay tu for lost prapırti?
Where should I apply to for lost property?

— **Bavulumu bulamıyorum!**
Ay kent faynd may suitkeys!
I can't find my suitcase!

— **Bu bavullar benim!**
Diz suitkeysız ar mayn!
These suitcases are mine!

— **Uçak değiştirmem gerekir mi?**
Du ay hev tu çeync pleynz?
Do I have to change planes?

— **Uçak ne zaman kalkıyor?**
Vat taym iz dı pleyn teyking of?
What time is the plane taking off?

— **Uçak zamanında gelecek mi?**
İz dı pleyn on taym?
Is the plane on time?

**— Yer var mı?**

Ar der si:ts ıveylıbıl?

Are there seats available?

**— Uçakta aktarma var mı?**

İz der eni trensfır during dı flayt?

Is there any transfer during the flight?

**— Uçakta rötar var mı?**

İz der eni dıley in flayt?

Is there any delay in flight?

**— Uçak ne kadar gecikti?**

Hav leyt iz dı pleyn?

How late is the plane?

### ♦ DEMİRYOLU

**— Tren istasyonuna nasıl gidebilirim?**

Hav ken ay go tu dı treyn steyşın?

How can I go to the train station?

**— Tren ne zaman gelir?**

Ven daz dı treyn get in?

When does the train get in?

**— Tren ne zaman kalkıyor?**

Vat taym daz dı treyn liyv?

What time does the train leave?

**— Konya'ya ilk tren ne zaman?**

Ven iz dı först treyn tu Konya?

When is the first train to Konya?

**— Konya'ya ne zaman tren var?**

Vat taym iz dı treyn for Konya?

What time is the train for Konya?

**— Konya'ya ikinci mevki gidiş-dönüş biletinin fiyatı nedir?**

Hav maç iz e sekınd kla:s ritörn tikit tu Konya?

How much is a second class return ticket to Konya?

**— Çocuklar için indirim var mı?**

İz der eni diskont for çildrın?

Is there any discount for children?

**— Konya treni hangi perondan kalkıyor?**

Vat pletfo:m daz dı Konya treyn liyv from?

What platform does the Konya train leave from?

**— Tren hangi perondan kalkıyor?**

Vat pletfo:m daz dı treyn liyv from?

What platform does the train leave from?

**— Birinci mevki kompartımanlar nerede?**

Ver ar dı först kla:s kımpartmınts?

Where are the first class compartments?

**— Kuşetli vagonlar nerede?**

Ver ar dı ku:şets?

Where are the couchettes?

**— Trende yemekli vagon var mı?**

İz der e dayning -kar on dı treyn?

Is there dining -car on the train?

**— Yemekli vagon nerede?**

Ver iz dı dayning-kar?

Where is the dining-car?

**— Konya'ya ne zaman varacağız?**
Vat taym şel vi riiç Konya?
What time shall we reach Konya?

**— Konya'dan gelecek tren hangi perona girecek?**
Vat pletform daz dı treyn from Konya ırayv et?
What platform does the train from Konya arrive at?

**— Konya treninde rötar var mı?**
İz dı treyn tu Konya dıleyd?
Is the train to Konya delayed?

**— Kaç dakika?**
Hav meni minits?
How many minutes?

**— Burası hangi istasyon?**
Vat steyşın iz dis?
What station is this?

**— Burada ne kadar duracağız?**
Hav long du vi stop hiır?
How long do we stop here?

**— Ne zaman kalkıyoruz?**
Vat taym du vi liyv?
What time do we leave?

**— Daha ne kadar gideceğiz?**
Hav maç fö:dır du vi hev tu go?
How much further do we have to go?

**— Daha çok vakit var!**
Der iz plenti of taym!
There's plenty of time!

**— İneceğim zaman lütfen bildirir misiniz?**

Vil yu pliiz let mi nov ven ay mast get of?

Will you please let me know when I must get off?

**— Lütfen, nerede ineceğimi söyleyin!**

Pliiz, tel mi ver tu get of!

Please, tell me where to get off!

**— Bu yer boş mu?**

İz dis si:t frii?

Is this seat free?

**— Burada birisi oturuyor mu?**

İz enibodi siting hiır?

Is anybody sitting here?

**— Burası benim yerim!**

Diz iz may si:t!

This is my seat!

**— Affedersiniz, burası benim yerim!**

Sori, dis iz may pleys!

Sorry, this is my place!

**— Affedersiniz, bir kişilik boş yer var mı?**

İkskyu:z mi, iz der van pleys frii?

Excuse me, is there one place free?

**— Burada bir tane var! Burada oturabilirsiniz!**

Der iz van hiır! Yu ken sit hiır!

There is one here! You can sit here!

**— Affedersiniz, bu yer boş mu?**

İkskyu:z mi, iz dis si:t frii?

Excuse me, is this seat free?

**— Hiç boş yer yok!**

Der ar no frii pleysiz!

There are no free places!

— **Lütfen, yer değiştirebilir miyiz?**
Ken vi çeync aur si:ts, pliiz?
Can we change our seats, please?
— **Şikayette bulunmak istiyorum!**
Ay vant tu meyk e kımpleynt!
I want to make a complaint!
— **Cereyan yapıyor!**
Der iz e dra:ft!
There is a draught!
— **Affedersiniz, pencereyi açabilir miyim?**
İkskyu:z mi, ken ay opın dı vindov?
Excuse me, can I open the window?
— **Şu pencereyi biraz açalım mı?**
Şel vi opın dis vindov e bit?
Shall we open this window a bit?
— **Şu pencereyi lütfen kapar mısınız?**
Vill yu pliiz klouz det vindov?
Will you please close that window?
— **Şimdi nerelerdeyiz?**
Ver ebauts ar vi nav?
Where abouts are we now?
— **Burası hangi istasyon?**
Vat steyşın is dis?
What station is this?
— **Daha ne kadar gideceğiz?**
Hav maç fö:dı hev vi tu go?
How much further have we to go?
— **Burada inecek miyim?**
Du ay get of hiir?
Do I get off here?

**— Burada inmek istiyorum!**
Ay vant tu get of hiir?
I want to get off here?
**— Önümüzdeki istasyonda iniyorum!**
Aym geting of et dı nekst steyşın!
I'm getting off at the next station!
**— Aktarma yapacak mıyız?**
Du vi hev tu çeync?
Do we have to change?
**— Ankara için hangi trene binmeliyim?**
Viç treyn du ay teyk for Ankara?
Which train do I take for Ankara?
**— Bu tren Ankara'ya gidiyor mu?**
Daz dis treyn go tu Ankara?
Does this train go to Ankara?
**— Ne zaman varır?**
Vat taym daz it ırayv?
What time does it arrive?
**— Bu tren Afyon'da durur mu?**
Daz dis treyn stop in Afyon?
Does this train stop in Afyon?
**— Biletler, lütfen!**
Tikits, pliiz!
Ticket, please!
**— Bu benim bavulum değil!**
Dis izınt may suitkeys!
This isn't my suitcase!
**— Bir bavul kayıp!**
Der iz e suitkeys mising!
There is a suitcase missing!

**— Bavulumu kaybettim!**
Ay lost may suitkeys!
I lost my suitcase!
**— Bavulum nerede?**
Ver iz may suitkeys?
Where is my suitcase?
**— Arka tarafta!**
Et dı rir porşın!
At the rear portion!
**— Bavulumu alabilir miyim?**
Ken ay hev may suitkeys?
Can I have my suitcase?
**— Emanet nerede?**
Ver iz dı left - lagıç ofis?
Where is the left-luggage office?
**— Eşyalarımı kaybettim!**
Ayv lost may lagıç!
I've lost my luggage!

### ♦ OTOBÜS YOLCULUĞU

**— En yakın otobüs durağı nerede?**
Ver iz dı nirist bas stop?
Where's the nearest bus stop?
**— Otobüs ne zaman gelir?**
Ven daz dı bas get in?
When does the bus get in?
**— Bu otobüs Taksim'e gider mi?**
Daz dis bas go tu Taksim?
Does this bus go to Taksim?
**— Bu otobüs nereye gidiyor?**
Ver daz dis bas go tu?
Where does this bus go to?

**— Otobüs Topkapı'da duruyor mu?**
Daz dı bas stop et Topkapı?
Does the bus stop at Topkapı?
**— Oraya vardığımızda söyleyebilir misiniz?**
Kud yu tel mi ven vi get der?
Could you tell me when we get there?
**— Bundan iki durak sonra!**
İts tu stops eftır dis van!
It's two stops after this one!
**— Tam burada mı?**
Cast hiır?
Just here?
**— Hayır, bir sonraki durak!**
No, its dı nekst stop!
No, it's the next stop!
**— Otogar nerede?**
Ver iz dı bas törminıl?
Where's the bus terminal?
**— Otogara gitmek istiyorum!**
Ay vant tu go tu dı bas törminıl!
I want to go to the bus terminal!
**— İzmir'e ne zaman otobüs var?**
Ven iz der e bas tu İzmir?
When is there a bus to İzmir?
**— İzmir'e son otobüs ne zaman?**
Ven iz dı la:st bas tu İzmir
When is the last bus to İzmir?
**— İzmir'e hangi otobüs gidiyor?**
Viç bas gouz tu İzmir?
Which bus goes to İzmir?

**— İzmir bileti ne kadar?**
Hav maç iz e tikit tu İzmir?
How much is a ticket to İzmir?

**— İzmir otobüsü hangi perondan kalkıyor?**
Viç pletform daz dı bas tu İzmir liyv from?
Which platform does the bus to İzmir leave from?

**— Otobüs ne zaman kalkıyor?**
Vat taym daz dı bas liyv?
What time does the bus leave?

**— Otobüs saat kaçta kalkıyor?**
Vat taym daz dı bas liyv?
What time does the bus leave?

**— İzmir'e ne zaman varır?**
Vat taym daz it erayv et İzmir?
What time does it arrive at İzmir?

**— Yolculuk ne kadar sürüyor?**
Hav long daz dı cörni teyk?
How long does the journey take?

## 30. ŞEHİR'DE

### ♦ BİLGİ EDİNME

**— Danışma bürosu nerede?**
Ver iz dı infimeyşın ofis?
Where's the information office?

**— Nerede bir taksi bulabilirim?**
Ver ken ay faynd e teksi?
Where can I find a taxi?

**— Şurada aşağıda bir taksi durağı var!**
Der iz e teksi steyşın davn der!
There is a taxi station down there!

**— Affedersiniz, Taksim'e nasıl gidebileceğimi söyler misiniz?**
İkskiyuz mi, pliiz! Kud yu tel mi hav tu get tu Taksim?
Excuse me, please! Could you tell me how to get to Taksim?

**— Oraya yürüyerek gidebilir miyim?**
Ken ay volk der?
Can I walk there?

**— Topkapı Sarayı nerede?**
Ver iz dı Topkapı Pelıs?
Where is the Topkapı Palace?

**— En yakın banka nerede?**
Ver iz dı niirist benk?
Where's the nearest bank?

**— En yakın postane nerede?**
Ver iz dı niirist post ofis?
Where is the nearest post-office?

**— Müze nerede?**
Ver iz dı müzyum?
Where is the museum?

**— Buraya çok uzak mı?**
İz it veri far from hiır?
Is it very far from here?

**— Bu taraftan mı gideceğiz?**
Şel vi go dis vey?
Shall we go this way?

**— Beyazıt'a ne kadar uzak?**
Hav far iz it tu Beyazıt?
How far is it to Beyazıt?

— **Taksim'e otobüs var mı?**
İz der e bas tu Taksim?
Is there a bus to Taksim?
— **Taksim'de inmek istiyorum!**
Ay vant tu get of in Taksim!
I want to get off in Taksim!
— **Taksim'e gelince söyler misiniz?**
Kud yu tel mi ven vi erayv et Taksim?
Could you tell me when we arrive at Taksim?
— **Kaç durak sonra?**
Hav meni stops iz it?
How many stops is it?
— **Burada mı ineceğim?**
Du ay get of hir?
Do I get off here?
— **Lütfen, nerede ineceğimi söyleyin!**
Pliiz, tel mi ver tu get of!
Please, tell me where to get off!
— **Nerede inmem lazım?**
Ver du ay hev tu get of?
Where do I have to get off?
— **Lütfen, burada durun!**
Pliiz, stop hir!
Please, stop here!
— **Sultanahmet'e gitmek istiyorum!**
Ay vud layk tu go tu Sultanahmet?
I would like to go to Sultanahmet?
— **Oraya nasıl gidebilirim?**
Hav ken ay get der?
How can I get here?
— **Hangi yönde gitmeliyim?**
Viç dayrekşın du ay hev tu go?
Which direction do I have to go?

**— Hep dosdoğru mu gideceğim?**
Şel ay go streyt on oll dı vey?
Shall I go straight on all the way?
**—Tren istasyonuna gitmek istiyorum!**
Ay vud layk tu go tu dı treyn steyşın!
I would like to go to train station!
**— Şehrin merkezi nerede?**
Ver iz dı siti sentır?
Where is the city centre?
**— Şehir merkezine nasıl gidebilirim?**
Hav ken ay go tu dı siti sentır?
How can I go to the city center?
**— Taksiyle gidebilir miyim?**
Ken ay go der bay teksi?
Can I go there by taxi?
**— Yürümek zorunda mıyım?**
Du ay hev tu volk?
Do I have to walk?
**— Yürümeyecek kadar uzak mı?**
İz it tuu far tu volk?
Is it too far to walk?
**— Yürüyerek ne kadar sürer?**
Hav long daz it teyk on fut?
How long does it take on foot?
**— Otobüsle gidebilir miyim?**
Ken ay go bay bas?
Can I go by bus?
**— Otobüs durağı nerede?**
Ver iz dı bas stop?
Where is the bus stop?
**— Otobüs ücreti ne kadar?**
Hav maç iz dı bas feır?
How much is the bus fare?

**— Otobüs biletleri nerede satılıyor?**
Ver ar dı bas tikıts sold?
Where are the bus tickets sold?

### ♦ ŞEHİR GEZİSİ

**— Nereye gitmek istiyorsunuz?**
Ver du yu vant tu go?
Where do you want to go?

**— Buranın ilginç yerleri nelerdir?**
Vat ar dı pleysiz of intrist hiır?
What are the places of interest here?

**— Bu şehirde görülecek nereleri var?**
Vats der tu sii in dis siti?
What's there to see in this city?

**— Şehir turu yapabilir miyiz?**
Ken vi meyk e saytsiying tûr?
Can we make a sightseeing tour?

**— Şehir turu için bir bilet kaç paradır?**
Hav maç iz e tikit for dı saytsiying tûr?
How much is a ticket for the sightseeing tour?

**— Tur ne zaman başlıyor?**
Ven daz dı tûr bigin?
When does the tour begin?

**— Türkçe bilen bir rehber var mı?**
İz der e gayd hu: spiyks Törkiş?
Is there a guide who speaks Turkish?

**— Burada eskiden kimler yaşamış?**
Hu livd hiır bifor?
Who lived here before?

**— Bu adrese gitmek istiyorum!**
Ay vud layk tu go tu dis edres!
I would like to go to this address!

**— Bu cadde nereye gider?**
Ver daz dis striit li:d tu?
Where does this street lead to?

**— Bu istasyonun adı nedir?**
Vats dı neym of dis steyşın?
What's the name of this station?

**— Bu kuleye çıkabilir miyiz?**
Ken vi go ap dis tavır?
Can we go up this tower?

**— Bu bina ne binasıdır?**
Vat bilding iz dis?
What building is this?

**— Bu bina kaçıncı yüzyıldan kalma?**
Viç sençıri daz dis bilding bilong tu?
Which century does this building belong to?

**— Bu anıtı kim yaptı?**
Hu bilt dis monyumınt?
Who built this monument?

**— Mimarı kim?**
Huiz dı a:kitekt?
Who's the architect?

**— Muhteşem bir bina!**
E magnifisınt bilding!
A magnificent building!

**— Şu bina nedir?**
Vat bilding iz det?
What building is that?

**— Şu bina ne zaman inşa edildi?**
Ven vaz det bilding bilt?
When was that building built?

— **Sergi ne zamana kadar açıktır?**
Til ven iz dı eksibişın opın?
Till when is the exhibition open?
— **Resim çekebilir miyim?**
Ken ay teyk pikçız?
Can I take pictures?
— **Şu levhada ne yazılı?**
Vats on det sayn bord?
What's on that sign board?
— **Boş zamanımız var mı?**
Hev yu got sam frii taym?
Have you got some free time?
— **Biraz alışveriş yapabilir miyiz?**
Ken vi du sam şoping?
Can we do some shopping?
— **Saat kaçta buluşalım?**
Vat taym şel vi mi:t?
What time shall we meet?
— **Nerede ekmek bulabilirim?**
Ver ken ay faynd bred?
Where can I find bread?
— **Dükkânlar ne zaman açılır?**
Ven du dı şops opın?
When do the shops open?
— **Dükkânlar ne zaman kapanır?**
Ven du dı şops klouz?
When do the shops close?
— **Burada bir dakika durabilir misiniz, lütfen?**
Vud yu stop hiır for e minit, pliiz?
Would you stop here for a minute, please?
— **Çok hızlı yürüyorsunuz!**
Yu volk tuu fa:st!
You walk too fast!

— **Çok yavaş yürüyorsunuz!**
Yu volk tuu slov!
You walk too slow!
— **Çok yoruldum!**
Ay fi:l veri tayıd!
I feel very tired!
— **Daha gelmedik mi?**
Hevınt vi erayvd yet?
Haven't we arrived yet?
— **Geri dönelim mi?**
Şel vi go bek?
Shall we go back?
— **Ne zaman geri dönüyoruz?**
Ven ar vi goving tu ritörn?
When are we going to return?
— **Ne zaman geri geliriz?**
Ven du vi kam bek?
When do we come back?
— **Nerede buluşalım?**
Ver şel vi mi:t?
Where shall we meet?
— **Ne zaman, nerede buluşuyoruz?**
Ven and ver şel vi mit?
When and where shall we meet?
— **Nerede bekleyebilirim?**
Ver ken ay veyt?
Where can I wait?
— **Siz de gelir misiniz?**
Vil yu kam tuu?
Will you come, too?
— **Otobüse binmem gerekir mi?**
Şud ay teyk e bas?
Should I take a bus?

— **Otobüse bineceğim!**
Ayl teyk e bas!
I'll take a bus!
— **Yolumu kaybettim!**
Ayv lost may vey!
I've lost my way!
— **Geri dön!**
Törn bek!
Turn back!
— **Dümdüz yürü!**
Volk streyt ehed!
Walk straight ahead!
— **Sağa dön!**
Törn rayt!
Turn right!
— **Sola dön!**
Törn left!
Turn left!
— **Biraz ilerle, sağa dön!**
Go for e şort vayl den törn rayt!
Go for a short while then turn right!
— **En kestirme yol burası!**
Diz iz dı şortıst vey!
This is the shortest way!
— **İki sokak git ve sola sap!**
Go pa:st tuu striits end törn left!
Go past two streets and turn left!
— **İlk caddeden sağa sap!**
Törn rayt et dı först striit!
Turn right at the first street!
— **Kavşaktan sola git!**
Go left et dı krosroudz!
Go left at the crossroads!

**— Köprüden geçince sağa dön!**
Törn rayt aftır krosing dı briç!
Turn right after crossing the bridge!
**— Yaya geçidinden sonra aşağıya git!**
Go davn eftır dı zibre - krosink!
Go down after the zebra-crossing!
**— Yayan gitmek daha iyi olur!**
İts betır to go on fut!
It's better to go on foot!
**— Köşede dur!**
Stop et dı kornır!
Stop at the corner!
**— Sonra bir kere daha sor!**
Den ask samvan egen!
Then ask someone again!
**— Trafik ışıklarından sola dön!**
Tör left et dı trafik layts!
Turn left at the traffic lights!
**— Üçüncü köşeden sola dön!**
Törn left at dı törd kornır!
Turn left at the third corner!
**— Yanlış yoldasınız!**
Yu ar on dı rong vey!
You're on the wrong way!
**— Size yardım edebilir miyim?**
Ken ay help yu?
Can I help you?
**— Sizi gezdireyim mi?**
Şel ay teyk yu eraund?
Shall I take you around?
**— Sizi oraya götürmemi ister misiniz?**
Du yu vant mi tu teyk yu der?
Do you want me to take you there?

— **Rehberi takip edin!**
Folov dı gayd!
Follow the quide!
— **Taksiye binmelisiniz!**
Yu mast teyk e teksi!
You must take a taxi!
— **Otobüse binmelisiniz!**
Yu mast teyk e bas!
You must take a bus!
— **Oraya otobüsle gidebilirsiniz!**
Yu ken go der bay bas!
You can go there by bus!
— **Otobüs bileti almalısınız!**
Yu mast bay e bas - tikit!
You must buy a bus - ticket!
— **Son durakta in!**
Get of et dı last stop!
Get off at the last stop!
— **Üçüncü durakta in!**
Get of dı törd stop!
Get off at the third stop!

♦ **MÜZE'DE**

— **Müzeye gidiyorum!**
Aym going tu dı müzyum!
I'm going to the museum!
— **Müzeyi ziyaret etmek istiyoruz!**
Vi vud layk tu vizit müzyum!
We would like to visit the museum!
— **Müzeye en kısa yol hangisi?**
Viç iz dı şortist vey tu dı müzyum?
Which is the shortest way to the museum?

**— Ne kadar sürer?**
Hav long daz it teyk?
How long does it take?

**— Müze haftanın hangi günleri açıktır?**
Vat deyz ov dı wiik iz dı müzyum opın?
What days of the week is the museum open?

**— Bütün gün açık mıdır?**
İz it opın oll dey
Is it open all day?

**— Bütün gün kapalı mıdır?**
İz it kılozd oll dey
Is it closed all day?

**— Müze hangi saatlerde açık?**
Vat taym daz dı müzyum opın ?
What time does the museum open?

**— Müze Pazar günleri açık mıdır?**
İz dı müzyum opın on sandiz?
Is the museum open on Sundays?

**— Müzede ne kadar kalacağız?**
Hav long şel vi stey at dı müzyum?
How long shall we stay at the museum?

**— Giriş nerede?**
Ver iz dı entrıns?
Where's the entrance?

**— Gişe nerede?**
Ver iz dı buking - ofis?
Where is the booking-office?

**— Ne kadar?**
Hav maç iz it?
How much is it?

**— Giriş ücreti ne kadar?**
Hav maç iz dı entrıns fii?
How much is the entrance fee?
**— 1 kişi kaç paradır?**
Hav maç iz it for van pörsın?
How much is it for one person?
**— 1 bilet, lütfen!**
E tikit, pliiz!
A ticket, please!
**— Burada resim çekebilir miyiz?**
Ken vi teyk fotos hiır?
Can we take photos here?
**— Bu resim hangi yüzyılda yapılmış?**
Vat sençıri iz dis peynting?
What century is this painting?
**— Bu heykel kimin eseri?**
Hu iz dis steçu: bay?
Who is this statue by?
**— Bu tablo kimin?**
Hu iz dı artist of dis peynting?
Who is the artist of this painting?
**— Bu orjinal mi, yoksa bir kopya mı?**
İz dis ı n oricınıl or e kopi?
Is this an original or a copy?

**♦ CAMİ'DE**

**— Bu cami ne zaman yapılmış?**
Ven vaz dis mosk bilt?
When was this mosque built?
**— Bu cami 18. yüzyılda yapılmıştır!**
Dis mosk vaz bilt in dı eyti:nt sençıri!
This mosque was built in the eighteenth century!

**— Bu caminin adı ne?**
Vats dı neym of dis mosk?
What's the name of this mosque?
**— Bu caminin mimarı kim?**
Hu iz dı arkıtekt of dis mosk?
Who is the architect of this mosque?
**— Bu camiyi kim yaptı?**
Hu: bilt dis mosk?
Who built this mosque?
**— Camiyi gezmek istiyoruz!**
Vi vant tu volk eraund dı mosk!
We want to walk around the mosque!
**— İbadet ne zaman?**
Vat taym iz dı sörvis?
What time is the service?

### ♦ KİLİSE'DE

**— Bu kilisenin adı ne?**
Vatz dı neym of dis çörç?
What's the name of this church?
**— Bu kilisenin mimarı kim?**
Hu iz dı arkıtekt of dis çörç?
Who is the architect of this church?
**— Bu kilise ne zaman yapılmış?**
Ven vaz dis çörç bilt?
When was this church built?
**— Bu bina kaçıncı yüzyıldan kalma?**
Viç sençıri daz dis bilding bilong tu?
Which century does this building belong to?
**— Kiliseyi gezmek istiyoruz!**
Vi vant tu volk eraund dı çörç!
We want to walk around the church!

**— Âyin ne zaman yapılıyor?**
Ven iz dı mas?
When is the mass?
**— Âyine katılabilir miyim?**
Mey ay etend dı mas?
May I attend the mass?
**— Kilisede nikâh yapılıyor mu?**
İz der e veding serimoni in dı çörç?
Is there a wedding ceremony in the church?
**— Papaz nerede oturuyor?**
Ver daz dı prist liv?
Where does the priest live?

## 31. TAKSİ ÇAĞIRMA

**— Hey, Taksi!**
Hey, teksi!
Hi, taxi!
**— Boş musunuz?**
Ar yu frii?
Are you free?
**— Acelem var!**
Aym in e höri!
I'm in a hurry!
**— İstasyona, lütfen!**
Tu dı steyşın, pliiz!
To the station, please!
**— Otobüs terminali lütfen!**
Bas törminıl, pliiz!
Bus terminal, please!

**— Hızlı sürünüz!**
Drayv fa:st!
Drive fast!

**— Daha hızlı sürünüz!**
Drayv fa:stır!
Drive faster!

**— Bu kadar hızlı sürmeyiniz!**
Dont drayv so fa:st!
Don't drive so fast!

**— Daha gelmedik mi?**
Hevınt vi erayvd yet?
Haven't we arrived yet?

**— Burada durun, lütfen**
Stop hiır, pliiz!
Stop here, please!

**— Oraya varınca lütfen bana bildirin!**
Pliiz let mi nov ven vi get der!
Please let me know when we get there!

**— Lütfen, burada bir dakika durur musunuz?**
Vil yu stop hiır e minit, pliiz?
Will you stop here a minute, please?

**— Nerede inmeliyim?**
Ver du ay hev tu get of?
Where do I have to get off?

**— Çok teşekkürler!**
Tenks e lat!
Thanks a lot!

**— Çok teşekkürler! Üstü kalsın!**
Meni tenks! Kiip dı çeync!
Many thanks! Keep the change!

## 32. **ARABA KİRALAMA**

**— Araba kiralamak istiyorum!**
Ayd layk tu rent a kar!
I'd like to rent a car!

**— Günlüğü ne kadar?**
Hav maç iz dı reyt pör dey?
How much is the rate per day?

**— Günlüğü 10 Dolar!**
İts ten dalırs pör dey!
It's ten Dollars per day!

**— Haftalığı ne kadar?**
Vats dı çarç pör viik?
What's the charge per week?

**— Arabayı hemen alabilir miyim?**
Mey ay teyk dı kar nav?
May I take the car now?

**— Lütfen, ehliyetinizi görebilir miyim?**
Mey ay si yor dırayving laysıns, pliiz?
May I see your driving licence, please?

**— Ehliyetiniz geçerli mi?**
Iz yor dırayving laysıns velid?
Is your driving licence valid?

## 33. **LOKANTA'DA**

### ♦ BİLGİ EDİNME

**— Nasıl bir lokanta istiyorsunuz?**

Vat kaynd of restorant ar yu luking for?

What kind of restaurant are you looking for?

**— Bana ucuz bir lokanta tavsiye eder misiniz?**

Ken yu rekımend mi e rizınıbıl restorant?

Can you recommend me a reasonable restaurant?

**— Bana bir balık lokantası tavsiye eder misiniz?**

Ken yu rekıend mi e fiş restorant?

Can you recommend me a fish restaurant?

**— Nerede iyi bir lokanta bulabilirim?**

Ver ken ay faynd e gud restorant?

Where can I find a good restaurant?

**— Buraya yakın bir lokanta var mı?**

İz der e restorant niır hiır?

Is there a restaurant near here?

**— Bu lokanta pahalı mı?**

İz dis en ikspensiv restorant?

Is this an expensive restaurant?

**— İyi bir lokanta biliyor musunuz?**

Du yu nov e gud restorant?

Do you know a good restaurant?

### ♦ REZERVASYON

**— Saat 7 için 2 kişilik bir masa ayırabilir misiniz?**

Vil yu rizörv teybıl for tuu for sevın oklok?

Will you reserve a table for two for seven o'clock?

**— Özür dilerim, bu akşam doluyuz!**

Aym sorry, vi ar full dis ivning!

I am sorry, we are full this evening!

**— Rezervasyon kimin için olacak?**

Hu:z dı rezıveyşın for?

Who's the reservation for?

**— Bay Mr. Ardakoç adına!**

For mistır Ardakoç!

For Mr. Ardakoç!

**— Boş masa var mı?**

İz der e teybıl frii?

Is there a table free?

**— 3 kişilik bir masa istiyorum!**

Ayd layk e teybıl for tıri!

I'd like a table for three!

**— Nerede oturmak istersiniz?**

Ver vud yu layk tu sit?

Where would you like to sit?

**— Dışarıda bir masa istiyorum!**

Ayd layk e teybıl autsayd!

I'd like a table outside!

**— Köşede bir masa istiyorum!**

Ayd layk e teybıl in dı kornır!

I'd like a table in the corner!

**— Pencere kenarında bir masa rica ediyorum!**

Ayd layk e teybıl nıır dı vindov!

I'd like a table near the window!

— **Terasta bir masa istiyorum!**
Ayd layk e teybıl on dı teras!
I'd like a table on the terrace!
— **Bu masa iyi mi?**
Vil dis teybıl bi oll rayt?
Will this table be all right?
— **Bu masaya kim bakıyor?**
Huiz sörving dis teybıl?
Who's serving this table?
— **Restoranımıza hoşgeldiniz!**
Velkam tu aur restorant!
Welcome to our restaurant!
— **Rezervasyon yaptırmış mıydınız?**
Did yu meyk e rezıveyşın?
Did you make a reservation?
— **Saat kaç için?**
For vat taym?
For what time?
— **Beni takip ediniz, lütfen!**
Folov mi, pliiz!
Follow me, please!
— **Bu taraftan, lütfen**
Dis vey, pliiz!
This way, please!

### ♦ SİPARİŞ

— **Garson Bey!**
Veytır!
Waiter!
— **Buyrun, efendim!**
Yes sör/medım!
Yes, sir/madam!
— **Acelemiz var!**
Vi ar in e höri!
We are in a hurry!

— **Mönü lütfen!**
Menü, pliiz!
Menu, please!
— **Buyrun, mönü!**
Hiır iz dı mönü!
Here is the menu!
— **Buyurun, ne arzu edersiniz?**
Velkam, vat vud yu layk?
Welcome, what would you like?
— **Siparişinizi alabilir miyim?**
Ken ay teyk yor ordır?
Can I take your order?
— **Patates tava istiyorum!**
Ay vant frenç frayz!
I want french fries!
— **Ne tavsiye edersiniz?**
Vat du yu rekımend?
What do you recommend?
— **Rosto tavsiye ediyorum!**
Ay rekımend yu rost bif!
I recommend you roast beef!
— **Şişkebabı tavsiye edebilirim!**
Ayd rekımend şiş kibab!
I'd recommend shish kebab!
— **Çorbalardan ne var?**
Vat su:p hev yu gat?
What soup have you got?
— **Çorbayı unuttunuz mu?**
Hev yu forgatın dı su:p?
Have you forgotten the soup?
— **Tavuk çorbası rica ediyorum!**
Ayd layk sam çikin su:p!
I'd like some chicken soup!

**— Domates çorbası istiyorum!**
Ay vant sam toma:to su:p!
I want some tomato soup!
**— Sebze çorbası lütfen!**
Vecıtıbıl su:p pliiz!
Vegetable soup please!
**— Biftek denemek istiyorum!**
Ayd layk tu tıray dı steyk!
I'd like to try the steak!
**— Biftek alayım!**
Ayl hev e steyk!
I'll have a steak!
**— Biftek istemiştim!**
Ay o:dıd e steyk!
I ordered a steak!
**— Kuzu pirzolası ve yeşil salata istiyorum!**
Ayd layk lem çops end gri:n salıd!
I'd like lamb chops and green salad!
**— Bunun adı ne?**
Vat iz diz kold?
What is this called?
**— Bu ne?**
Vat iz diz aytım?
What is this item?
**— Bu ne tür bir yemek?**
Vat kaynd of diş iz diz?
What kind of dish is this?
**— Köfte nasıl bir şey?**
Kud yu tel mi vat köfte iz?
Could you tell me what köfte is?
**— Ne içmek istersiniz?**
Vat vud yu layk tu drink?
What would you like to drink?

— **Kırmızı şarap lütfen!**
Red vayn pliiz!
Red wine please!
— **Arkasından?**
End tu folov?
And to follow?
— **Dondurma, lütfen!**
Ayskri:m, pliiz!
Ice-cream, please!
— **Benim siparişim nerede?**
Ver iz may ordır?
Where's my order?
— **Balık istememiştim!**
Ay didınt ask fiş!
I didn't ask fish!
— **Ben bunu ısmarlamamıştım!**
Ay didınt ordır dis!
I didn't order this!
— **Benim için al!**
Cast teyk it tu pliiz mi!
Just take it to please me!
— **Az pişmiş olsun!**
Ay layk it rer!
I like it rare!
— **Orta pişmiş olsun!**
Ay layk it midium!
I like it medium!
— **Çok pişmiş olsun!**
Ay layk it vel dan!
I like it well done!
— **Azıcık, lütfen!**
Cast e litıl, pliiz!
Just a little, please!

**— Biraz daha tavuk almalısın!**
Yu mast hev sam mor çikın!
You must have some more chicken!
**— Hayır, teşekkürler!**
No, tenks!
No, thanks!
**— Kâfi, sağolun!**
Dets inaf, tenk yu!
That's enough, thank you!
**— Hayır, sağolun!**
No, tenk yu!
No, thank you!
**— Evet, lütfen!**
Yes, pliiz!
Yes, please!
**— Bir bardak getirir misiniz?**
Ken ay hev e glas?
Can I have a glass?
**— Bana bir bıçak getirir misiniz?**
Ken yu bring mi e nayf?
Can you bring me a knife?
**— Bir peçete alabilir miyim?**
Kud ay hev e nepkin?
Could I have a napkin?
**— Lütfen, bana biraz tuz getiriniz!**
Pliiz, get mi sam solt!
Please, get me some salt!
**— Ne tavsiye edersiniz?**
Vat vud yu rekımend?
What would you recommend?
**— Karar veremiyorum!**
Ay kent meyk ap may maynd!
I can't make up my mind!

— **Başka bir emriniz var mı?**
Vud yu layk eniting els?
Would you like anything else?
— **Başka bir şey ister miydiniz?**
Vud yu layk eniting els?
Would you like anything else?
— **Başka bir şey?**
Eniting els?
Anything else?
— **Şunu alayım!**
Ayl hev det!
I'll have that!
— **Tatlı istemiyorum, teşekkürler! Sadece kahve!**
No sivit, tenks! Cast kafi!
No sweet, thanks! Just coffee!
— **Bana koyu bir kahve, lütfen!**
E blek kafi for mi, pliiz!
A black coffee for me, please!
— **Soğuk birşey istiyorum!**
Ay vant samting kold!
I want something cold!
— **Tatlılardan ne var?**
Vat du yu hev for dizört?
What do you have for dessert?
— **Sıhhatinize!**
Tu yor helt!
To your health!
— **Balık iyi pişmemiş!**
Dı fiş iz nat vel dan!
The fish is not well-done!
— **Bu az pişmiş!**
Dis iz andırkukt!
This is undercooked!

**— Bu çok pişmiş!**
Dis iz ouvıdan!
This is overdone!
**— Bu çok sert!**
Dis iz veri taf!
This is very tough!
**— Bu çok soğuk!**
Dis iz tu: kold!
This is too cold!
**— Bu sıcak değil!**
Dis izınt hat!
This isn't hot!
**— Bu çok tuzlu!**
Dis iz veri solti!
This is very salty!
**— Yemek çok tuzlu!**
Dı fud iz tuu solti!
The food is too satly!
**— Bu bayat!**
Dis iz steyl!
This is stale!
**— Bu taze değil!**
Dis izınt freş!
This isn't fresh!
**— Bu çok acılı!**
Dis iz tuu hat!
This is too hot!
**— Et iyi değil!**
Dı miit iz nat gud!
The meat is good!
**— Yemek çok güzel!**
Dı fud iz eksılınt!
The food is excellent!

— **Yemek çok güzeldi!**
Dı miil vaz eksılınt!
The meal was excellent!
— **Bu temiz değil!**
Dis izınt kli:n!
This isn't clean!
— **Bir dakika, yanlışlık olmuş!**
Cast e momınt, der iz biin e misteyk!
Just a moment, there's been a mistake!

♦ **GARSON**

— **Mönüyü görmek ister misiniz?**
Vud yu layk to si dı menyu?
Would you like to see the menu?
— **Ne yemek istersiniz?**
Vat vud yu layk tu iit?
What would you like to eat?
— **Ne alırdınız?**
Vat vud yu layk?
What would you like?
— **Siparişinizi alabilir miyim?**
Ken ay hev yor ordır?
Can I have your order?
— **Çorbalardan ne arzu edersiniz?**
Vat su:p vud yu layk?
What soup would you like?
— **Çorbadan sonra ne alacaksınız?**
Vat vil yu hev tu falov dı sup?
What will you have to follow the soup?
— **Daha sonra ne isterdiniz?**
Vat vud yu layk efturvörds?
What wold you like afterwards?

**— Ne arzu edersiniz?**
Vat vud yu layk?
What would you like?
**— Ne içmek istersiniz?**
Vat vud yu layk tu drink?
What would you like to drink?
**— Arkasından ne arzu edersiniz?**
End tu folov?
And to follow?
**— Salata alır mıydınız?**
Vud yu layk e salıd?
Would you like a salad?
**— Balık var!**
Vi hev fiş!
We have fish!
**— Biftek var!**
Vi hev steyk!
We have steak!
**— Şişkebabı var!**
Vi hev şiş kibap!
We have shish kebab!
**— Çok güzel köftemiz var!**
Vi:v gat eksılınt mi:tbolz!
We've got excellent meatballs!
**— Yeşil salata mı, yoksa domates salatası mı alırdınız?**
Vud yu layk gri:n selıd or tomato salıd?
Would you like green salat or tomato salat?
**— İçkilerden ne alırdınız?**
Vat drink vud yu layk?
What drink would you like?

**— İçmek için ne alacaksınız?**
Vat ar yu going tu hev tu drink?
What are you going to have to drink?
**— Şarap alır mıydınız?**
Vud yu layk sam vayn?
Would you like some wine?
**— Beyaz şarap mı, yoksa kırmızı şarap mı istersiniz?**
Vud yu layk vayt vayn or red vayn?
Would you like white wine or red wine?
**— Buz ister misiniz?**
Vud yu layk ays?
Would you like ice?
**— Tatlı alır mısınız?**
Vud yu layk e dizö:t?
Would you like a dessert?
**— Tatlı ister misiniz?**
Du yu vant eni svit?
Do you want any sweet?
**— Tatlılardan ne arzu edersiniz?**
Vat vud yu layk for dizö:t?
What would you like for dessert?
**— Kahvenizi nasıl alırdınız?**
Hav vud yu layk yor kofi?
How would you like your coffee?
**— Özür dilerim, kebap kalmadı!**
Aym sori, der izınt kibap left!
I'm sorry, there isn't kebap left!
**— Yanında ne arzu edersiniz?**
Vat vud yu layk vid it?
What would you like with it?

— **Afiyet olsun!**
Gud epıtayt!
Good appetite!
— **Buyurun!** (Yemeğe başlarken)
Help yorself!
Help yourself!
— **Buyurun, efendim!**
Yes, medım/sör!
Yes, madam/sir!
— **Yemeği beğendiniz mi?**
Did yu incoy dı miil?
Did you enjoy the meal?
— **Mükemmeldi!**
İt vaz eksılınt!
It was excellent!

### ♦ HESAP

— **Hesap, lütfen!**
Dı bil, pliiz!
The bill, please!
— **Hesabı verir misiniz?**
Ken ay hev dı bil, pliiz?
Can I have the bill, please?
— **Hesap birlikte olsun, lütfen!**
Oll tugedır, pliiz!
All together, please!
— **Hesaplar ayrı olsun, lütfen!**
Sepereyt bilz, pliiz!
Separate bills, please!
— **Hepsini birlikte hesaplayın!**
Put it oll in van bil!
Put it all in one bill!
— **Hesabı ayrı ayrı istiyoruz!**
Viyd layk tu hev sepıreyt bils!
We'd like to have separate bills!

— **Hesabı birlikte istiyoruz!**
Viyd layk dı bil tugedır!
We'd like the bill together!
— **Hesabınızı buyurun!**
Hıırz yor bil!
Here's your bill!
— **Hesap çok fazla!**
Dı bil iz tu: maç!
The bill is too much!
— **Sanırım bir yanlışlık var!**
Ay tink derz e misteyk!
I think there's a mistake!
— **Sanırım hesap yanlış!**
Ay think dı bil iz rong!
I think the bill is wrong!
— **Galiba bu hesapta bir yanlışlık var!**
Ay think der iz e misteyk in dis bil!
I think there is a mistake in this bill!
— **Üstü kalsın!**
Ki:p dı çeync!
Keep the change!

### ♦ AYRILIŞ

— **Tuvaletler nerede?**
Ver ar dı toylits?
Where are the toilets?
— **Ellerimi nerede yıkayabilirim?**
Ver ken ay voş may hendz?
Where can I wash my hands?
— **Güle güle, efendim!**
Gudbay, sör/medım!
Goodbye, sir/madam!
— **İyi akşamlar, efendim**
Gud i:vning, medım/sör!
Good evening, madam/sir!

— **Teşekkürler!**
Tenks!
Thanks!
— **Yine bekleriz!**
Vi hop tu sii yu egen!
Wi hope to see you again!

## 34. KAFETERYA'DA

— **Siparişinizi alabilir miyim?**
Mey ay teyk yor ordır?
May I take your order?
— **Bir şey yemek ister misin?**
Du yu fensi samtink tu iit?
Do you fancy something to eat?
— **Ne içmek istersin?**
Vat du yu vant tu drink?
What do you want to drink?
— **Bir çay, bir Türk kahvesi, lütfen!**
Van ti:, van Törkiş kofi, pliiz!
One tea, one Turkish coffee, please!
— **Kahvenizi nasıl isterdiniz?**
Hav vud yu layk yor kofi?
How would you like your coffee?
— **Nasıl istersin?**
Hav du yu layk it?
How do you like it?
— **Az şekerli!**
Vit e litıl şugır!
With a little sugar!
— **Çok şekerli!**
Vit lots of şugır!
With lots of sugar!

**— İki şeker, lütfen!**
Tu lamps, pliiz!
Two lumps, please!
**— Bir bardak süt ister misin?**
Vud yu keir for e gılas of milk?
Would you care for a glass of milk?
**— Bir fincan çay ister misin?**
Vud yu keir for e kap of ti?
Would you care for a cup of tea?
**— Evet, bir bardak alayım!**
Yes, ayd lav van gılas!
Yes, I'd love one glass!
**— Bir parça daha tost ister misin?**
Vud yu ke:r for enadır pi:s of toust?
Would you care for another piece of toast?

## 35. **BANKA'DA**

**— En yakın banka nerede?**
Ver iz dı niirist benk?
Where is the nearest bank?
**— Buralarda bir yerde banka var mı?**
İz der e benk niir hiir?
Is there a bank near here?
**— Burada hangi bankaların şubeleri var?**
Vat benks hev bra:nçiz hiir?
What banks have branches here?
**— Bankalar ne zaman açılıyor?**
Ven du dı benks opın?
When do the banks open?

**— Bankalar ne zaman kapanıyor?**
Ven du dı benks klouz?
When do the banks close?
**— Dolar bozdurmak istiyorum!**
Ayd layk tu eksçeynç dalırs!
I'd like to exchange Dollars!
**— Bugünkü kur ne?**
Vats dı reyt of eksçeynç?
What's the rate of exchange?
**— Kur ne kadar?**
Vats dı eksçeynç reyt?
What's the exchange rate?
**— 1 Dollar .... Türk lirasıdır!**
Van dalır iz .... Törkiş liras!
One Dollar is ... Turkish liras!
**— Bu çeki nerede bozdurabilirim?**
Ver ken ay keş dis çek?
Where can I cash this cheque?
**— Seyahat çeki bozdurmak istiyorum!**
Ayd layk tu eksçeynç trevılırs çeks!
I'd like to exchange traveller's cheques!
**— Bu çeki paraya çevirmek istiyorum!**
Ay vant tu keş dis çek!
I want to cash this cheque!
**— Bana biraz bozuk para verebilir misiniz?**
Ken yu giv mi sam smo:l çeync?
Can you give me some small change?
**— Benim için para geldi mi?**
Hez eni mani kam for mi?
Has any money come for me?

**— Bir hesap açtırmak istiyorum!**

Ay vant tu opın en ekaunt!

I want to open an account!

**— Tasarruf hesabı açmak istiyorum!**

Ayd layk tu opın e dipozit ekaunt!

I'd like to open a deposit account!

**— Ne kadar faiz veriyorsunuz?**

Hav maç intırist du yu giv?

How much interest do you give?

**— Bir miktar para çekmek istiyorum!**

Ay vant tu drov sam mani!

I want to draw some money!

**— Bir miktar para yatırmak istiyorum!**

Ay vant tu dipozit sam mani!

I want to depozit some money!

**— Benim hesabıma para gelmiş mi?**

Hez eni mani bi:n depozıtıd in may ekaunt?

Has any money been deposited in my account?

**— Türkiye'ye para göndermek istiyorum!**

Ayd layk tu send sam mani tu Törki!

I'd like to send some money to Turkey!

**— Kambiyo bölümüne gidiniz!**

Go tu dı eksceynç dıpartmınt!

Go to the exchange department!

**— Kimliğiniz var mı?**

Hev yu eni aydentifikeyşın?

Have you any identification?

**— Lütfen, burayı imzalayın!**
Pliiz, sayn hiir!
Please, sign here!
**— Lütfen, vezneye gidin!**
Go tu dı keşiır, pliiz!
Go to the cashier, please!
**— Vezne nerede?**
Verz dı keşiız ofis?
Where's the cashier's office?
**— Para göndermek istiyorum!**
Ay vant tu send mani!
I want to send money!
**— Pasaportunuz, lütfen!**
Yor pesport, pliiz!
Your passport, please!

## 36. **DÖVİZ BÜROSU'NDA**

**— Nerede para bozdurabilirim?**
Ver ken ay eksçeync sam mani?
Where can I exchange some money?
**— Ne bozduracaksınız?**
Vat ar yu going tu eksçeynç?
What are you going to exchange?
**— Dolar bozdurmak istiyorum!**
Ay vant tu çeync dalır!
I want to change Dollar!
**— Bugün Dolar'ın kuru nedir?**
Vat iz dı reyt for dalır tudey?
What is the rate for Dollar today?

**— Kaç Dolar bozdurmak istiyorsunuz?**

Hav meni dalırs du yu vant tu eksçeynç?

How many dollars do you want to exchange?

**— Bin Dolar!**

Van tauzınd dalırs!

One thousand Dollars!

**— Pasaportunuzu görebilir miyim?**

Mey ay si yor pesport?

May I see your passport?

**— Lütfen, şurayı imzalayabilir misiniz?**

Kud yu sayn hiır, pliiz?

Could you sign here, please?

## 37. **HABERLEŞME**

### ♦ POSTANE

**— Postane nerede?**

Ver iz dı post ofis?

Where's the post-office?

**— En yakın postane nerede?**

Ver iz dı nirıst post ofis?

Where is the nearest post office?

**— Postane hangi saatlerde açık?**

Vat ar dı vorking aurs of dı post ofis?

What are the working hours of the post office?

**— Paket bölümü nerede?**
Ver iz dı parsıl sekşın?
Where is the parcel section?
**— Posta kutusu nerede?**
Ver iz dı post baks?
Where is the post box?
**— Bana mektup var mı?**
İz der eni meyl for mi?
Is there any mail for me?
**— Evet, bir mektubunuz var!**
Yes, der iz e letır for yu!
Yes, there is a letter for you!
**— Bir posta havalesi, lütfen!**
E mani poustıl ordır pliiz!
A money postal order, please!
**— Kartpostal kaç para?**
Hav maç iz e poustkard?
How much is a postcard?
**— Nereden pul alabilirim?**
Ver ken ay bay stemps?
Where can I buy stamps?
**— Bu mektubu taahhütlü göndermek istiyorum!**
Ay vant tu send dis letır bay recıstırd meyl!
I want to send this letter by registered mail!
**— Türkiye'ye bir mektup kaç liraya gidiyor?**
Hav maç daz it kost tu post e letır tu Törki?
How much does it cost to post a letter to Turkey?

**— Bu paketi göndermek istiyorum!**
Ay vant tu send dis parsıl!
I want to send this parcel!
**— Kimliğiniz lütfen!**
Yor aydi: pliiz!
Your ID please!
**— İşte pasaportum!**
Hiır iz may pesport!
Here's my passport!
**— Kontrol etmeliyim!**
Ayl hev tu çek!
I'll have to check!

### ♦ TELEFON

**— Size telefon var!**
Der iz e koll for yu!
There's a call for you!
**— Kim arıyor?**
Hu iz kolling?
Who's calling?
**— Kiminle görüşüyorum?**
Hu iz spiyking?
Who's speaking?
**— Alo, kiminle görüşüyorum?**
Halo, hu: iz it?
Hallo, who is it?
**— Alo! Ben Nami Ardakoç. Ergin Ardakoç'la konuşabilir miyim?**
Halo! Nami Ardakoç spiyking. Mey ay hev e vord vit mistır Ergin Ardakoç?
Hello! Nami Ardakoç speaking. May I have a word with Mr. Ergin Ardakoç?
**— Evet, tabii!**
Yes, of kours!
Yes, of course!

**— Aradığınız kimse burada yok!**
Dı pörsın yo:r koling iznt hiır!
The person you're calling isn't here!
**— Aradığımı ona söyler misiniz?**
Vud yu tel him ay reng?
Would you tell him I rang?
**— Memnuniyetle!**
Ayd bi gled tu!
I'd be glad to!
**— Üzgünüm ki burada değil!**
Aym efreyd hiz nat hiır!
I'm afraid he's not here!
**— Aradığınız numara cevap vermiyor!**
Der iz no ensvır!
There is no answer!
**— Ayrılmayın, lütfen!**
Hold dı layn, pliiz!
Hold the line, please!
**— Bağlıyorum!**
Aym puting yu tru:!
I'm putting you through!
**— Hat meşgul!**
Dı layn iz bi:zi!
The line is busy!
**— Bana bir telefon rehberi verebilir misiniz?**
Kud yu giv mi e telifon direktıri?
Could you give me a telephone directory?
**— Buradan telefon edebilir miyim?**
Ken ay meyk e kol from hiır?
Can I make a call from here?

**— Kiminle görüşmek istiyorsunuz?**
Hu du yu vont tu spiyk tu?
Who do you want to speak to?
**— Daha sonra yine telefon ederim!**
Ayl fon bek leytır!
I'll phone back later!
**— Bir notunuz var mı?**
Du yu hev e mesıc?
Do you have a message?
**— Bir dakika bekleyin!**
Heng on e momınt!
Hang on a moment!
**— İçerde olup olmadığına bakacağım!**
Ayl cast sii if hiz in!
I'll just see if he's in!
**— Beni aramasını ona söyleyebilir misiniz?**
Vud yu ask him tu kol bek?
Would you ask him to call back?
**— Nereden telefon edebilirim?**
Ver ken ay meyk e fon koll?
Where can I make a phone call?
**— Gece tarifesi ne zaman başlıyor?**
Ven daz dı nayt reyt start?
When does the night rate start?
**— Türkiye'ye telefon etmek istiyorum!**
Ayd layk tu meyk e telıfon kol tu Törkl!
I'd like to make a telephone call to Turkey!

**— Şehiriçi telefon görüşmesi yapmak istiyorum!**

Ay vant tu meyk e trank-kol!

I want to make a trunk-kol!

**— Numara şu anda meşgul!**

Dı nambır iz ingeycd et dı moumınt!

The number is engaged at the moment!

**— Numaranız cevap vermiyor!**

Yor nambır izınt a:nsring!

Your number isn't answering!

**— 3 jeton rica ediyorum!**

Ayd layk tri: telıfon tokınz!

I'd like three telephone tokens!

**— Telefon numaranız kaç?**

Vats yor fon nambır?

What's your phone number?

**— Dört, sekiz, yedi, dokuz, yedi, dört, altı!**

For, eyt, sevın, nayn, sevın, for, siks!

Four, eight, seven, nine, seven, four, six!

### ♦ TELGRAF

**— Bir telgraf kâğıdı verir misiniz?**

Ken yu giv mi e telıgrem form?

Can you give me a telegram form?

**— Kelimesi kaç para?**

Hav maç iz it pör vörd?

How much is it per word?

**— On kelimeye kadar 2 Dolar!**

Ap tu ten vörds it kosts tu dalırs!

Up to ten words it costs two Dollars!

**— On kelimeden sonra her kelime için 10 sent!**

Aftır ten vörds yu hev tu pey ten sents for iyç word!

After ten words you have to pay ten cents for each vörd!

**— Türkiye'ye bir telgraf çekmek istiyorum!**

Ayd layk tu send e telıgrem tu Törki!

I'd like to send a telegram to Turkey!

**— Türkiye'ye bir telgraf ne kadar zamanda gider?**

Hav long wil e telıgrem tu Törki teyk?

How long will a telegram to Turkey take?

### ♦ İNTERNET

**— Yardımcı olabilir misiniz?**

Ken yu help mi?

Can you help me?

**— Buralarda internet kafe var mı?**

İz der en intınet kafe nıır hıır?

Is there an internet café near here?

**— Buradan internete bağlanabilir miyim?**

Ken ay bi kınektıd tu dı intınet hıır?

Can I be connected to the internet here?

**— İzin verirseniz elektronik - mektuplarıma bakabilir miyim?**

Vil yu pliiz let mi çek may i-meylz?

Will you please let me check my e-mails?

**— 1 saat internete bağlanmak kaç para?**

Hav maç iz dı intınet kınekşın for van aur?

How much the internet connection for one hour?

**— F klavye var mı?**

Du yu hev ef kiybord?

Do you have F-keyboard?

**— İşim bitti! Borcum ne kadar?**

Ay have finişd! Hav maç du ay ov yu?

I have finished! How much do I owe you?

## 38. KUAFÖR'DE

### ♦ BAYAN

**— Otelde kuaför var mı?**

Du yu hev e heirdresır in dı hotel?

Do you have a hairdresser in the hotel?

**— En yakın kuaför nerede?**

Ver iz dı nirıst heirdresır?

Where is the nearest hairdresser?

**— Bana bir kuaför tavsiye edebilir misiniz?**

Ken yu rekımend mi e heirdresır?

Can you recommend me a hairdresser?

**— Saçlarımı kestirmek istiyorum!**

Ayd layk tu hev e heir kat!

I'd like to have a hair cut!

**— Acelem var! Çok bekleyecek miyim?**

Aym in e höri! Mast ay veyt long?

I'm in a hurry! Must I wait long?

**— Ne kadar bekleyeceğim?**
Hav long mast ay veyt?
How long must I wait?
**— Nasıl bir model istiyorsunuz?**
Vat stayl du yu vant?
What style do you want?
**— Kısa bir saç modeli istiyorum!**
Ayd layk e şort heir stayl!
I'd like a short hair style!
**— Lütfen, arkadan biraz kesin!**
Pliiz, kat e litıl of dı bek!
Please, cut a little off the back!
**— Sadece uçlarından alın!**
Cast trim dı endz!
Just trim the ends!
**— Yıkama ve mizampli, lütfen!**
E şampu end set, pliiz!
A shampoo and set, please!
**— Fön istiyorum!**
Ayd layk may heir stayld!
I'd like my hair steyled!
**— Saçınız yıkanacak mı?**
Vud yu layk yor heir voşd?
Would you like your hair washed?
**— Evet, yıkanacak!**
Yes, ayl hev it voşd!
Yes, I'll have it washed!
**— Akşam için saçımı yaptırmak istiyorum!**
Ayd layk e heir du for dı i:vning!
I'd like a hair do for the evening!
**— Kaşlarımı düzeltir misiniz?**
Kud yu taydi ap may aybrauz?
Could yu tidy up my eyebrows?

**— Manikür yapar mısınız?**
Ken yu giv mi e menikyur?
Can you give me a manicure?
**— Pedikür, lütfen!**
Pedikiur, pliiz!
Pedicure, please!
**— Perma yaptırmak istiyorum!**
Ayd layk e pörm!
I'd like a perm!
**— Saç yıkama, lütfen!**
Heirvoş, pliiz!
Hairwash, please!
**— Sprey istemiyorum!**
Ay dont vant eni heir sprey!
I don't want any hair sprey!
**— Borcum ne kadar?**
Hav maç du ay ov?
How much do I owe?

**♦ BAY**

**— Saç tıraşı olmak istiyorum!**
Ay vant tu hev e heirkat!
I want to have a haircut!
**— Saçımı kestirmek istiyorum!**
Ay vant tu hev may heir kat!
I want to have my hair cut!
**— Sakal tıraşı olmak istiyorum!**
Ayd layk e şeyv!
I'd like a shave!
**— Çok bekleyecek miyim?**
Mast ay veyt long?
Must I wait long?

**— Nasıl istersiniz, efendim?**
Hav vud yu layk it, sör?
How would you like it, sir?
**— Nasıl yapayım, efendim?**
Hav şel ay du it, sör?
How shall I do it, sir?
**— Çok kısa kesmeyin, lütfen!**
Not tuu şort, pliiz!
Not too short, please!
**— Çok az kesin, lütfen!**
Cast e tirim, pliiz!
Just a trim, please!
**— Arka ve yanlar kısa olsun!**
Şort bek end saydz!
Short back and sides!
**— Arkadan kısaltın!**
Meyk it şort in dı bek!
Make it short in the back!
**— Kısa olsun, lütfen**
Şort, pliiz!
Short, please!
**— Üstten kısaltın!**
Meyk it şort on tap!
Make it short on top!
**— Yanlar uzun olsun!**
Long et saydz!
Long at sides!
**— Biraz toplayın, lütfen!**
Cast taydi it ap e bit pliiz!
Just tidy it up a bit please!
**— Ortadan ayırınız, lütfen!**
Part it in dı midıl pliiz!
Part it in the middle, please!

**— Önden biraz daha alabilir misiniz, lütfen?**

Kud yu teyk e lidıl mor of dı front, pliiz?

Could you take a little more off the front, please?

**— Üstten biraz daha kesebilir misiniz, lütfen?**

Kud yu kat e lidıl mor of dı tap, pliiz?

Could you cut a little more off the top, please?

**— Yanlardan biraz daha alabilir misiniz, lütfen?**

Kud yu tirim e lidıl mor of dı sayds, pliiz?

Could you trim a little more off the sides, please?

**— Saçınızı sampuanlamamı ister misiniz?**

Du yu vant mi tu şempu yor heir?

Do you want me to shampoo your hair?

**— Lütfen, saçımı yıkayın!**

Pliiz, voş may heir!

Please, wash my hair!

**— Yıkanmasını ister misiniz?**

Vud yu layk it voşd?

Would you like it washed?

**— Bu kez kalsın, teşekkürler!**

Nat dis taym, tenks!

Not this time, thanks!

**— Bıyığımı düzeltir misiniz?**

Ken yu trim may mısta:ş?

Can you trim my moustache?

— **Bıyıktan biraz alınız!**
Kat e litıl of dı mısta:şl
Cut a little off the moustache!
— **Bu kadar yeter!**
Dets inaf!
That's enough!
— **Biraz kolonya, lütfen!**
E litıl ou dö koloyn, pliiz!
A little Eau de Cologne, please!
— **Böyle çok iyi, teşekkür ederim!**
Thenk yu! Dets fayn!
Thank you! That's fine!
— **Sakalınızı kesmemi ister misiniz?**
Du yu vant mi tu şeyv of yor beird?
Do you want me to shave off your beard?
— **Hayır, sanmıyorum, teşekkürler!**
No, ay dont tink so, tenks!
No, I don't think so, thanks!
— **Borcum ne kadar?**
Hav maç du ay ov?
How much do I owe?

## 39. KURU TEMİZLEYİCİ'DE

— **En yakın kuru temizleyici nerede?**
Ver iz dı niirist dray klinır?
Where is the nearest dry cleaner?
— **Bu elbiseleri temizletmek istiyorum!**
Ay vant dis kloths kliynd!
I want these clothes cleaned!

**— Bu lekeyi çıkarabilir misiniz?**
Ken yu rimuv dis steyn?
Can you remove this stain?
**— Bu elbise bana yarın lazım!**
Ay niyd dis dres tumorov!
I need this dress tomorrow!
**— Ne zaman hazır olur?**
Ven vil it bi redi?
When will it be ready?
**— Yarına hazır olur!**
İt vil bi redi tumorov!
It will be ready tomorrow!
**— 2 günde hazır olur!**
İt vil bi redi in tu deys!
It will be ready in two days!
**— Bu benim elbisem değil!**
Dis iz nat may dres!
This is not my dress!
**— Bu benimki değil!**
Dis izınt mayn!
This isn't mine!
**— Borcum ne kadar?**
Hav maç du ay ov yu?
How much do I owe you?

## 40. TERZİ'DE

**— Günaydın efendim, sizin için ne yapabilirim?**

Gud morning sör/medım, vat ken ay du for yu?

Good morning sir/madam, what can I do for you?

**— Etek istiyorum, pahalı olmasın!**

Vel, ay vant e skört, nat tuu ikspensiv!

Well, I want a skirt, not too expensive!

**— Eteğin fiyatı nedir?**

Vats dı prays of dı skört?

What's the price of the skirt?

**— Hangi kumaştan?**

In vat materyıl?

In what material?

**— Kahverengi, çok koyu olmasın!**

Bravn, nat tuu dark!

Brown, not too dark!

**— Ne zaman alabilirim?**

Ven ken yu let mi hev it?

When can you let me have it?

**— Farketmez!**

İt dazınt metır!

It doesn't matter!

**— Bu pantolonu kısaltmanızı istiyorum!**

Ay vant yu tu şortın dis trozırz!

I want youto shorten this trousers!

**— Çift sıra düğmeli ceket istiyorum!**

Ay vant e dabıl-brestıd cekıd!

I want a double-breasted jacket!

**— Tek sıra düğmeli ceket istiyorum!**

Ay vant e singıl brestıd cekıd!

I want a single breasted jacket!

**— Bedenime göre ayarlar mısınız?**

Ken yu oltır it?

Can you alter it?

— **Ne zaman deneyeceğim?**
Ven vil ay tray on?
When will I try on?
— **Ne zaman alabilirim?**
Ven ken ay get it?
When can I get it?
— **2 saat sonra!**
Tu aurs leytır!
Two hours later!

## 41. **ALIŞVERİŞ**

### ♦ ELBİSE

— **Alışverişe çıkıyorum!**
Aym going tu şoping!
I'm going to shopping!
— **Alışveriş merkezi neresi?**
Ver iz dı meyn şoping eria?
Where's the main shopping area?
— **Asansörle yukarı çıkabilir miyim?**
Ken ay teyk dı lift apsteirs?
Can I take the lift upstairs?
— **Erkek reyonu nerede?**
Ver iz dı menz dipartmınt?
Where is the men's department?
— **Kadın reyonu nerede?**
Ver iz dı leydiyz dipartmınt?
Where is the ladies' department?
— **Yardımcı olur musunuz?**
Ken yu help mi?
Can you help me?

**— Bakar mısınız?**
Ken yu sörv mi?
Can you serve me?
**— Buraya kim bakıyor?**
Hu iz sörving hiır?
Who's serving here?
**— Fiyatı ne?**
Vats dı prays?
What's the price?
**— Kaç para?**
Hav maç?
How much?
**— Bu kaça?**
Hav maç iz it?
How much is it?
**— Bu ne kadar?**
Hav maç iz dis?
How much is this?
**— Bunlar ne kadar?**
Hav maç ar diiz?
How much are these?
**— Bu son fiyat mı?**
İz dis dı last prays?
Is this the last price?
**— Biraz indirim yapamaz mısınız?**
Kent yu meyk e litıl ridakşın?
Can't you make a little reduction?
**— Çok pahalı!**
İts tuu ikspensiv!
It's too expensive!
**— Daha iyi bir şey istiyorum!**
Ay vant samting betır!
I want something better!

**— Daha ucuz bir şey istiyorum!**
Ay vant samting çiipır!
I want something cheaper!
**— Ölçümü alır mısınız?**
Ken yu mejır mi?
Can you measure me?
**— Küçültür müsünüz?**
Ken yu teyk it in?
Can you take it in?
**— Pek istediğim gibi değil!**
İts nat kuayt vat ay vant!
It's not quite what I want!
**— Bunu alıyorum!**
Ayl teyk dis van!
I'll take dis one!
**— Bunu beğendim!**
Ay layk dis van!
I like this one!
**— Bunun fiyatı nedir?**
Hav maç iz dis?
How much is this?
**— Başka renk var mı?**
Hev yu gat difrınt kalırs?
Have you got different colours?
**— Bunun mavisi var mı?**
Du yu hev dis in blu:?
Do you have this in blue?
**— Çok açık!**
İts tuu layt!
It's too light!
**— Çok koyu!**
İts tuu dark!
It's too dark!

— **Çok bol!**
İts tuu lu:s!
It's too loose!
— **Çok dar!**
İts tuu tayt!
It's too tight!
— **Çok büyük!**
İts tuu big!
It's too big!
— **Çok küçük!**
İts tuu smol!
It's too small!
— **Çok kısa!**
İts tuu şort!
It's too short!
— **Çok uzun!**
İts tuu long!
It's too long!
— **Bu olmaz!**
Dis vont du!
This won't do!
— **Hayır, diğerini!**
No, dı adır van!
No, the other one!
— **Biçimi hoşuma gitmedi!**
Ay dont layk dı şeyp!
I don't like the shape!
— **Hoşuma gitmedi!**
Ay dont layk it!
I don't like it!
— **Hoşuma gitti!**
Ay layk it!
I like it!

— **Deneyebilir miyim?**
Mey ay tray it on?
May I try it on?
— **Bana uymuyor!**
İt dazınt su:t mi!
It doesn't suit me!
— **Kırk beden giyiyorum!**
Ay veır sayz forti!
I wear size forty!
— **Bunlar hanımlar için mi?**
Ar di:z for leydiz?
Are these for ladies?
— **Bunlardan başka var mı?**
Du yu hev mor of di:z?
Do you have more of these?
— **Daha bol bir şeyiniz var mı?**
Du yu hev eniting luuzır?
Do you have anything looser?
— **Daha kısa bir şeyiniz var mı?**
Du yu hev eniting şortır?
Do you have anything shorter?
— **Daha küçük bir şeyiniz var mı?**
Du yu hev eniting smo:lır?
Do you have anything smaller?
— **Daha iyi şeyiniz var mı?**
Du yu hev eniting betır?
Do you have anything better?
— **Daha koyu bir şeyiniz var mı?**
Du yu hev eniting darkır?
Do you have anything darker?
— **Daha açık bir şeyiniz var mı?**
Du yu hev eniting laytır?
Do you have anything lighter?

**— Bana birkaç kazak gösterebilir misiniz?**

Ken yu şov mi sam svetırs?

Can you show me some sweaters?

**— Bana birkaç kemer gösterebilir misiniz?**

Ken yu şov mi sam belts?

Can you show me some belts?

**— Borcum ne kadar?**

Hav maç du ay ov yu?

How much do I owe you?

**— Bir gömlek istiyorum!**

Ayd layk tu bay e şört!!

I'd like to buy a shirt!

**— Beyaz bir gömlek istiyorum!**

Ay vant e vayt şört!

I want a white shirt!

**— Bu gömleğin fiyatı ne kadar?**

Hav maç iz dis şört?

How much is this shirt?

**— Bu gömleklerin mavileri var mı?**

Du diiz şörts kam in blu:?

Do these shirts come in blue?

**— Bu kazak hakiki yün mü?**

İz dis pulouvır cenyuin vul?

Is this pullover genuine wool?

**— Bu kazak yün mü?**

İz dis pulouvır vulın?

Is this pullover woolen?

**— Şuradaki kazağı görebilir miyim?**

Ken ay sii dı cörzi ovır der?

Can I see the jersey over there?

**— Bu kravat ne kadar?**
Hav maç iz dis tay?
How much is this tie?
**— Bu neden yapılmış?**
Vats it meyd of?
What's it made of?
**— Bu şapka ne kadar?**
Hav maç iz dis het?
How much is this hat?
**— Şu yağmurluk ne kadar?**
Hav maç iz det reynkout?
How much is that raincoat?
**— Bu takım bana uymuyor!**
Dis su:t dazınt fit mi!
This suit doesn't fit me!
**— Bu pantolonu deneyebilir miyim?**
Ken ay tray diis trozırs on?
Can I try these trousers on?
**— Pantolonun beli çok geniş!**
Dı trozırs ar tuu larc et dı veyst!
The trousers are too large at the waist!
**— Fermuar bozuldu!**
Dı zip hez broukın!
The zip has broken!
**— Daha ucuz bir şey istiyordum!**
Ayd layk samting çi:pır!
I'd like something cheaper!
**— Ayna var mı?**
İz der e mirır?
Is there a mirror?
**— Uymazsa değiştirebilir miyim?**
Ken ay çeync it if it dazınt fit mi?
Can I change it if it doesn't fit me?

— **Daha ucuz bir pantolon istiyorum!**
Ayd layk tu si e peyr of çiypır trozırs?
I'd like to see a pair of cheaper trousers!

— **Deri bir ceket almak istiyorum!**
Ay vant tu bay e ledır cekıt!
I want to buy a leather jacket!

— **Bir elbise almak istiyorum!**
Ayd layk tu bay e dres!
I'd like to buy a dress!

— **Bir elbise bakmıştım!**
Aym luking for e dres!
I'm looking for a dress!

— **Bir takım elbise almak istiyorum!**
Ay vant tu bay e su:t!
I want to buy a suit!

— **Prova edebilir miyim?**
Ken ay tray it on?
Can I try it on?

— **Bir numara büyük!**
E sayz tuu big!
A size too big!

— **Bu elbise bana çok dar!**
Dis dres iz tuu tayt for mi!
This dress is too tight for me!

— **Bu elbise bana uymuyor!**
Dis dres dazınt fit mi!
This dress doesn't fit me!

— **Sizde deri ceket bulunur mu?**
Du yu hev eni ledır cekıts?
Do you have any leather jackets?

**— Bu elbiseyi deneyebilir miyim?**
Mey ay tray dis dres on?
May I try this dress on?
**— Bu elbiseyi geri vermek istiyorum!**
Ayd layk tu ritörn dis dres!
I'd like to return this dress!
**— Başka renkleri var mı?**
Hev yu got it in adır kalırz?
Have you got it in other colours?
**— Bir süveter istiyorum!**
Ay vant e svetır!
I want a sweater!
**— Vitrindeki bluzu görebilir miyim?**
Ken ay sii blauz in dı vindov?
Can I see the blouse in the window?
**— Vitrindeki ceketi rica ediyorum!**
Ayd layk dı cekıt in dı vindov!
I'd like the jacket in the window!
**— Vitrindekini beğendim!**
Ay layk dı van in dı vindov!
I like the one in the window!
**— Bunu alıyorum!**
Ay vont bay dis!
I wont buy this!
**— Bunu beğendim, alıyorum!**
Ay layk dis, ayl bay it!
I like this. I'll by it!
**— Çek kabul ediyor musunuz?**
Du yu eksept e çek?
Do you accept a cheque?
**— Dört taksitte ödemek istiyorum!**
Ay vant tu pey in for insto:lmınts!
I want to pay in four installments!

— **Garanti veriyor musunuz?**
Du yu giv e garınti?
Do you give a quarantee?
— **Tam istediğim gibi!**
Dets cast vat ay van!
That's just what I want!
— **Tamam, alıyorum!**
Okey, ayl teyk it!
Okay, I'll take it!
— **Şunu alıyorum!**
Ayl teyk det van!
I'll take that one!
— **Şunu beğendim!**
Ay layk det van der!
I like that one there!
— **Şunu değiştirebilir misiniz?**
Ken yu çeync dis?
Can you change this?
— **Hediye paketi yapar mısınız?**
Vud yu pliiz gift vrep it?
Would you please gift wrap it?
— **Kasa ne tarafta?**
Ver du ay pey?
Where do I pay?
— **Kasa nerede?**
Ver iz dı keş desk?
Where's the cash desk?
— **Kredi kartı ile ödemek istiyorum!**
Ay viş tu pey bay kredit kard!
I wish to pay by credit card!
— **Kredi kartı kabul ediyor musunuz?**
Du yu eksept kredit kardz?
Do you accept credit cards?

### ♦ AYAKKABI, ÇANTA

**— Affedersiniz, ayakkabı reyonuna nasıl gidebilirim?**

İkskiyuz mi, hav du ay get tu dı şu dipartmınt?

Excuse me, how do I get to the shoe department?

**— İleride solda efendim!**

Ovır der on dı left, sör/medım!

Over there on the left, sir/madam!

**— Bir çift ayakkabı istiyorum!**

Ayd layk e peyır of şuz!

I'd like a pair of shoes!

**— Ayakkabınızın numarası kaç?**

Vats yor şu sayz?

What's your shoe size?

**— Kaç numara ayakkabı giyiyorsunuz?**

Vat sayz şuz du yu veır?

What size shoes do you wear?

**— 41 numara!**

Forti van!

Forty one!

**— Ne renk istiyorsunuz?**

Vat kalır du yu vant?

What colour do you want?

**— Siyah!**

Blek!

Black!

**— Vitrindekini beğendim!**

Ay layk dı van in dı vindov!

I like the one in the window!

**— Bu modelin siyahı var mı?**
Du yu hev dis modıl in blek?
Do you have this model in black?
**— Kahverengisi var mı?**
Du yu hev in bravn?
Do you have in brown?
**— Bu ayakkabılar deri mi?**
Ar diiz şuz ledır?
Are these shoes leather?
**— Nasıl bir ayakkabı isterdiniz?**
Vat sort of şuz did yu vant?
What sort of shoes did you want?
**— Süet ve siyah lütfen!**
Süed end blek pliiz!
Suede and black please!
**— Bunları deneyin! Nasıl oldu?**
Tray diiz on! Hav du dey fiil?
Try these on! How do they feel?
**— Bu ayakkabı çok dar!**
Dis şu iz tuu smol!
This shoe is too small!
**— Biraz sıkıyor!**
Dey ar e bit tayt!
They're a bit tight!
**— Bu ayakkabı çok geniş!**
Dis şu iz tuu big!
This shoe is too big!
**— Oldukça rahat görünüyor, fakat biraz sıkıyor!**
They sim tu bi feyirli kamfırtıbıl, bat dey ar e bit tayt!
They seem to be fairly comfortable, but they're a bit tight!

**— Sanırım giyildikçe açılacaktır!**

Ay sıpoz dey vil streç in dı veiring!

I suppose they will strech in the wearing!

**— Oldukça rahat görünüyor!**

Dey sim tu bi feyirli kamfırtıbıl!

They seem to be fairly comfortable!

**— Kaç para?**

Hav maç iz it?

How much is it?

**— 20 Dolar. Çorap da ister misiniz?**

Tuventi dalırs. Vud yu layk saks ez vel?

Twenty Dollars. Would you like socks as well?

**— Hayır, teşekkür ederim, ama ayakkabı için parlatıcı istiyorum!**

No, tenk yu, bat ay şud layk sam poliş for dı şu:z!

No, thank you, but I should like some polish for the shoes!

**— Ayakkabı cilası istiyorum!**

Ayd layk tu hev sam şu poliş!

I'd like to have some shoe polish!

**— Çorap ister misiniz?**

Vud yu layk saks?

Would you like socks?

**— Çorapları görebilir miyim, lütfen?**

Ken ay si: dı soks/stokingz, pliiz?

Can I see the socks/stockings, please?

**— Daha iyi kalitesi var mı?**

Du yu hev eni betır kualiti?

Do you have any better quality?

**— Bana şu çantaları gösterebilir misiniz, lütfen?**

Vil yu pliiz şov mi douz begz?

Will you please show me those bags?

**— Çocuk ayakkabısı satıyor musunuz?**

Du yu sel çıldrınz şu:z?

Do you sell children's shoes?

**— Lütfen, hepsini birlikte paket yapınız!**

Pliiz, put dem ol in van pekıt!

Please, put them all in one packet!

**— Lütfen paket yapın!**

Pliiz, rep it ap!

Please, wrap it up!

**— Poşet verir misiniz?**

Ken ay hev e plestik beg?

Can I have a plastic bag?

**— Paramı iade eder misiniz?**

Vud yu pliiz ritörn may manî?

Would you please return my money?

**— Ödemeyi nereye yapacağım?**

Ver du ay pey?

Where do I pay?

### ♦ PERSONEL

**— İçeri buyurun, lütfen!**

Kam insayd, pliiz!

Come inside, please!

**— İçeride değişik modellerimiz var!**

Vi:v gat difrınt modılz insayd!

We've got different models inside!

— **Buyurun!**
Hiır yu ar!
Here you are!
— **Size biri bakıyor mu?**
İz enibadi sörving yu?
Is anybody serving you?
— **Sizinle ilgilenen var mı?**
Ar yu biing sörvd?
Are you being served?
— **Sizinle biri ilgileniyor mu?**
İz enibadi lukink aftır yu?
Is anybody looking after you?
— **Size nasıl yardımcı olabilirim?**
Vat ken ay du for yu?
What can I do for you?
— **Size yardımcı olabilir miyim?**
Ken ay help yu?
Can I help you?
— **Ne arzu edersiniz?**
Vat vud yu layk?
What would you like?
— **Ne renk arzu etmiştiniz?**
Vat kalır vud yu layk?
What colour would you like?
— **Ne için istiyorsunuz?**
Vat du yu vant it for?
What do you want it for?
— **Kimin için?**
Hu:z it for?
Who's it for?
— **Kaç bedensiniz?**
Vat sayz ar yu?
What size are you?

— **Kaç tane olsun?**
Hav meni du yu vant?
How many do you want?
— **Hemen değiştirelim!**
Vil ripleys it imi:dıytli!
We'll replace it immediately!
— **Bu yıl bunlar çok tutuluyor!**
Dis yir diiz ar veri popyulır!
This year these are very popular!
— **Başka modellerimiz de var!**
Vi:v gat difrınt modılz, tuu!
We've got different models, too!
— **Başka renklerimiz de var!**
Vi:v gat difrınt kalız, tuu!
We've got different colours, too!
— **Bunu nasıl buluyorsunuz?**
Vat du yu tink of dis?
What do you think of this?
— **Bunu tavsiye ederim!**
Ayl rekımend dis!
I'll recommend this!
— **Denemek ister miydiniz?**
Vud yu layk tu tray it on?
Would you like to try it on?
— **Bu tam size göre!**
Dis iz cast for yu!
This is just for you!
— **Bu çok elverişli!**
Dets e bargın!
That's a bargain!
— **Bakayım!**
Let mi sii!
Let me see!

**— Maalesef yok!**
Aym sori vi hevınt eni!
I'm sorry we haven't any!

**— Üzgünüm, kalmadı!**
Sori, bat viar sold rayt aut!
Sorry, but we're sold right out!

**— Maalesef kalmadı!**
Aym sori, vi hevınt eni left!
I'm sorry, we haven't any left!

**— Maalesef bizde yok!**
Aym sori, vi hevınt!
I'm sorry, we haven't!

**— Başka bedenlerimiz de var!**
Vi:v got difrınt sayzıs tuu!
We've got different sizes, too!

**— Prova etmek ister miydiniz?**
Vud yu layk tu tıray it on?
Would you like to try it on?

**— Bizde sadece 38 ve 40 bedenler var!**
Vi onli hev sayz törti eyt end forti!
We only have size 38 and 40!

**— Başka birşey?**
Eniting els?
Anything else?

**— Hepsi bu kadar mı?**
İz det oll?
Is that all?

**— Bu son fiyatımız!**
Dis iz aur la:st prays!
This is our last price!

**— Hediye paketi yapayım mı?**
Du yu vant it gift-rept?
Dou you want it gift-wrapped?

— **Fişinizi buyurun!**
Hiırs yor risi:t!
Here's your receipt!
— **Kasa şu tarafta!**
Dı keşyırs ovır der!
The cashier's over there!
— **Borcum ne kadar?**
Hav maç du ay ov?
How much do I owe?
— **İşte fatura!**
Hiır iz dı bil!
Here is the bill!
— **Seyahat çeki alıyoruz!**
Vi eksept trevılız çeks!
We accept traveller's cheques!
— **Maalesef indirim yapamam!**
Aym sori, bat ay ka:nt meyk e ridakşın!
I'm sorry, but I can't make a reduction!

## 42. **FOTOĞRAFÇI'DA**

— **Bu filmi banyo yapar mısınız?**
Vud yu pliiz dıvelop dis film?
Would you please develop this film?
— **Kaçar adet istiyorsunuz?**
Hav meni prints du yu vant?
How many prints do you want?
— **Her negatiften birer adet istiyorum!**
Ay vant van print of iyç negetiv!
I want one print of each negative!

**— Parlak karta baskı istiyorum!**

Ay vant prints on glosi peypır!

I want prints on glossy paper!

**— Hangi ebatta olsun?**

Vat sayz du yu vant?

What size do you want?

**— 18 x 24 olsun!**

Ay vant eythi:n tventi for sentimi:tır sayz!

I want 18 x 24 cm. size!

**— Mat kâğıda ve 6 x 9 olsun!**

Ay vant dem on met peypır siks bay nayn!

I want them on matt paper six by nine!

**— Parlak ve 9 x 12 olsun!**

Ay vant dem on glosi peypır nayn bay twelv!

I want them on glossy paper nine by twelve!

**— Bu resmi büyüttürmek istiyorum!**

Ay vant tu hev dis pikçır inlarcd!

I want to have this picture enlarged!

**— 16 mm'lik film var mı?**

Hev yu got siksti:n milimi:tı film?

Have you got 16 mm film?

**— 35 mm'lik bir film istiyorum!**

Ayd layk e törtifayv milimi:tı film!

I'd like a 35 mm film!

**— 36 pozluk bir film istiyorum!**

Ayd layk e rol of törti siks ekspojur film!

I'd like a roll of 36 exposure film!

**— Siyah-beyaz bir negatif film almak istiyorum!**

Ay vant tu bay e blek end vayt negıtiv film!

I want to buy a black and white negative film!

**— Renkli film istiyorum!**

Ay vant e kalır film!

I want a colour film!

**— Siyah - beyaz film istiyorum!**

Ay vant e blek end vayt film!

I want a black and white film!

**— Bu fotoğraf makinası için bir film istiyorum!**

Ay ni:d e film for dis kemıra!

I need a film for this camera!

**— Bu makina için birkaç film istiyorum!**

Ayd layk sam film for dis kemıra!

I'd like some film for this camera!

**— Film sıkışmış!**

Dı film iz cemd!

The film is jammed!

**— Filmi fotoğraf makinasına takar mısınız?**

Vud yu pliiz put dis film intu dı kemıra?

Would you please put this film into the camera?

**— Bir flaş satın almak istiyorum!**

Ay vant tu bay e fleş!

I want to buy a flash!

**— Flaş için pil istiyorum!**

Ay vant betıriz for dı fleş!

I want batteries for the flash!

**— Sizde flaş lambası bulunur mu?**
Hev yu gat fleş balb?
Have you got flash bulb?

**— Bir fotoğraf albümü satın almak istiyorum!**
Ay vant tu bay e foto elbum!
I want to buy a photo album!

**— Bir fotoğraf makinası satın almak istiyorum!**
Ay vant tu bay e kemıra!
I want to buy a camera!

**— Bu fotoğraf makinasını tamir edebilir misiniz?**
Ken yu ripeyır dis kemıra?
Can you repair this camera?

**— Bu fotoğraf makinası çalışmıyor!**
Dis kemıra daz nat vörk!
This camera does not work!

**— Tamir edebilir misiniz?**
Ken yu rıpeyır it?
Can you repair it?

**— Borcum ne kadar?**
Hav maç du ay ov?
How much do I owe?

**— Fotoğrafımızı çeker misiniz?**
Ken yu teyk aur foto?
Can you take our photo?

**— Lütfen, birkaç değişik poz çekiniz!**
Pliiz, teyk sam difrınt pozız!
Please, take some different poses!

**— Fotoğrafınızı çekebilir miyim?**
Ken ay teyk yor foto?
Can I take your photo?

— **Resmimi çektirmek istiyorum!**
Ay vant tu hev may pikçır teykın!
I want to have my picture taken!
— **Vesikalık fotoğraf çekiyor musunuz?**
Ken yu teyk pesport fotos?
Can you take passport photos?
— **12 tane istiyorum!**
Ay vant tvelv!
I want twelve!
— **Ne zaman hazır olur?**
Ven vil it bi redi?
When will it be ready?
— **Resimleri ne zaman alabilirim?**
Ven ken ay get dı pikçız?
When can I get the pictures?

## 43. **KİTAPÇI'DA**

— **Şehir planı istiyorum!**
Ayd layk tu hev e siti mep!
I'd like to have a city map!
— **Türkiye haritası istiyorum!**
Ayd layk e mep of Törki!
I'd like a map of Turkey!
— **Londra haritası istiyorum!**
Ay vant e mep of Landın!
I want a map of London!
— **İngilizce kitap var mı?**
Hev yu got eni buks in İngliş?
Have you got any books in English?
— **İngilizce kitaplar hangi tarafta?**
Ver du yu kiip di İngliş buks?
Where do you keep the English books?

**— İstanbul'u tanıtan bir kitap var mı?**
İz der e gayd buk of İstanbul?
Is there a quide book of İstanbul?

**— Nereden İngilizce gazete alabilirim?**
Ver ken ay bay en Engliş nüspeypır?
Where can I buy an English newspaper?

**— İngilizce gazete satıyor musunuz?**
Du yu sel İngliş nüspeypırs?
Do you sell English newspapers?

**— Türkçe gazete satıyor musunuz?**
Du yu sel Törkiş nüspeypırs?
Do you sell Turkish newspapers?

**— Almanca gazete var mı?**
Du yu sel cörmın nüspeypırs?
Do you sell German newspapers?

**— Evet, var! Kaç tane?**
Yes, ve du! Hav meni?
Yes, we do! How many?

**— Hayır, yok!**
No, vi dont!
No, we don't!

**— Bir kartpostal kaç lira?**
Hav maç iz e post-kard?
How much is a post- card?

**— 3 tane kartpostal, lütfen!**
Thri post kards, pliiz!
Three postcards, please!

## 44. KUYUMCU'DA

— **Basit bir şey istiyorum!**
Ay vant samting simpıl!
I want something simple!
— **Çok pahalı bir şey istemiyorum!**
Ay dont vant eniting tuu ekspensiv!
I don't want anything too expensive!
— **Ucuz bir şey istiyorum!**
Ay vant samting çiip!
I want something cheap!
— **Bir kolye almak istiyorum!**
Ayd layk tu bay e neklıs!
I'd like to buy a necklace!
— **18 ayar altın bir yüzük istiyorum!**
Ayd layk en eytiin kerıt gould ring!
I'd like an 18 carat gold ring!
— **Bu bilezik kaç ayardır?**
Hav meni kerıts iz dis breyslıt?
How many karats is this bracelet?
— **Kaç ayar?**
Hav meni kerıts?
How many carats?
— **18 ayar!**
In eytiin kerıt!
In 18 carat!
— **Kaç gram?**
Hav meni grems?
How many grams?
— **Bu hakiki gümüş mü?**
İz diz rıal silvır?
Is this real silver?

## 45. **SAATÇİ'DE**

**— Bir saat satın almak istiyorum!**
Ay vant tu bay e voç!
I want to buy a watch!

**— Bir kol saati almak istiyorum!**
Ayd layk tu bay e voç!
I'd like tu buy a watch!

**— Ucuz duvar saatleriniz var mı?**
Hev yu got çiip voll kloks?
Have you got cheap wall clocks?

**— Tamir edebilir misiniz?**
Ken yu ripeyır it?
Can you repair it?

**— Tamir masrafı ne kadar olacak?**
Hav maç vil dı ripeyır kost?
How much will the repair cost?

**— Saatimi tamir ettirmek istiyorum!**
Ay vant tu hev may voç ripeyırd!
I want to have my watch repaired!

**— Bu saati tamir edebilir misiniz?**
Ken yu ripeyır dis voç?
Can you repair this watch?

**— Bu saate cam takabilir misiniz?**
Ken yu effiks e voç glas tu dis voç!
Can you affix a watch glass to this watch?

**— Bu saati ayarlayabilir misiniz?**
Ken yu set dis voç?
Can you set this watch?

**— Bu saat ileri gidiyor!**
Dis voç iz fa:st!
This watch is fast!

**— Bu saat geri kalıyor!**
Dis voç iz sılov!
This watch is slow!

**— Bu saat günde bir saat ileri gidiyor!**
Dis voç geyns van aur e dey!
This watch gains one hour a day!

**— Bu saat günde 15 dakika geri kalıyor!**
Dis voç luzıs fiftiin minits e dey!
This watch loses fifteen minutes a day!

**— Saatim aniden durdu!**
May voç stopt sadınli!
My watch stopped suddenly!

**— Saatim bozuk!**
May voç vount go!
My watch won't go!

**— Saatim yere düştü!**
May voç fel on dı graund!
My watch fell on the ground!

**— Yayı kırıldı!**
Dı spring brouk!
The spring broke!

**— Ne zaman hazır olur?**
Ven vil it bi redi?
When will it be ready?

**— Ne kadar ödeyeceğim?**
Hav maç vil ay pey?
How much will I pay?

**— Saatlere bakabilir miyim?**
Ken ay luk et dı voçız?
Can I look at the watches?

**— Şu saate bakabilir miyim?**
Kud ay pliiz si det voç?
Could I please see that watch?

## 46. **MARKET'TE**

**— Bakar mısınız?**
Ken yu sörv mi?
Can you serve me?

**— Şu ne kadar?**
Hav maç iz det?
How much is that?

**— Şunlar ne kadar?**
Hav maç ar douz?
How much are those?

**— Şunlardan bir tane istiyorum!**
Ay vant van of diiz!
I want one of these!

**— Kilosu kaç para?**
Hav maç iz it pör kilo?
How much is it per kilo?

**— Ne kadar olsun?**
Hav maç du yu vant?
How much do you want?

**— Ne kadar?**
Hav maç?
How much?

**— Bu kaça?**
Hav maç iz it?
How much is it?

**— Çok pahalı!**
İts tuu ekspensiv!
It's too expensive!

**— Borcum ne kadar?**
Hav maç du ay ov yu?
How much do I owe you?

— **Hepsi ne kadar ediyor?**
Hav maç is it oll tugedır?
How much is it all together?
— **Hepsi bu kadar, teşekkür ederim!**
Dets oll, tenk yu!
That's all, thank you!
— **Kâfi!**
Dets inaf!
That's enough!
— **Bana 3 kilo şeker verin!**
Giv mi trii kiloz of şugır!
Give me three kilos of sugar!
— **Nerede ekmek bulabilirim?**
Ver ken ay faynd bred?
Where can I find bread?
— **Ne çeşit ekmeğiniz var?**
Vat sort of bred du yu hev?
What sort of bread do you have?
— **Bu ekmek taze mi?**
İz dis bred freş?
Is this bread fresh?
— **Ne arzu edersiniz?**
Vat vud yu layk?
What would you like?
— **2 şişe süt istiyorum!**
Ay vant tu: botılz of milk!
I want two bottles of milk!
— **Maalesef yok!**
Aym sori, vi hevınt eni!
I'm sorry, we haven't any!
— **Şunu lütfen!**
Det van, pliiz!
That one, please!

**— Lütfen, paket yapın!**
Pliiz, rep it ap!
Please, wrap it up!
**— Kasa şu tarafta!**
Dı keşyır iz ovır der!
The cashier's over there!

## 47. **KASAP'TA**

**— 1 kilo kuzu pirzola istiyorum!**
Ay vant e kilo of lem çops!
I want a kilo of lamb chops!
**— Yarım kilo kıyma, lütfen!**
Half e kilo of minst miit, pliiz!
Half a kilo of minced meat, please!
**— Bir tane küçük tavuk, lütfen!**
E sımol çikin, pliiz!
A small chicken, please!
**— Koyun etinin fiyatı nedir?**
Vats dı prays of matın?
What's the price of mutton?
**— 1 kilo biftek, lütfen!**
E kilo of steyk, pliiz!
A kilo of steak, please!
**— Beş parça olsun, lütfen!**
Fayv piisiz, pliiz!
Five pieces, please!
**— Keser misiniz, lütfen?**
Ken yu kat it, pliiz?
Can you cut it, please?

## 48. **MANAV'DA**

— **Bakar mısınız?**
Ken yu sörv mi?
Can you serve me?
— **Ne arzu edersiniz?**
Vat vud yu layk?
What would you like?
— **Şunlar ne kadar?**
Hav maç ar douz?
How much are those?
— **Şunlardan bir tane istiyorum!**
Ay vant van of diiz!
I want one of these!
— **Şunu lütfen!**
Det van, pliiz!
That one, please!
— **Borcum ne kadar?**
Hav maç du ay ov yu?
How much do I owe you?
— **Bu kaça?**
Hav maç iz it?
How much is it?
— **Çok pahalı!**
İts tuu ekspensiv!
İt's too expensive!
— **Çok ucuz!**
İts tuu çi:p!
İt's too cheap!

## 49. **SAĞLIK**

### ♦ ÂCİL DURUM

**— Ambulans çağırın!**
Koll en embyulıns!
Call an ambulance!

**— Doktor çağırın!**
Get e daktır!
Get a doctor!

**— Doktora ihtiyacım var!**
Ay niid e daktır!
I need a doctor!

**— Lütfen, acele doktor çağırın?**
Pliiz, kol e daktır kuikli!
Please, call a doctor quickly!

**— Hastayım! Lütfen, beni doktora götürün!**
Aym ill Pliiz, teyk mi tu e daktır!
I'm ill! Please, take me to a doctor!

**— Türkçe bilen bir doktor var mı?**
İz der e daktır hu spiyks Törkiş?
Is there a doctor who speaks Turkish?

**— Nerede İngilizce bilen doktor var?**
Ver iz e daktır hu spiyks İngliş?
Where's a doctor who speaks English?

**— Yakında doktor var mı?**
İz der e daktır niır hiır?
Is there a doctor near here?

**— Yakında hastane var mı?**
İz der e hospitıl niır hiır?
Is there a hospital near here?

— **Nerede doktor var?**
Ver iz e daktır?
Where is a doctor?
— **Nerede hastane var?**
Ver iz e hospitıl?
Where is a hospital?
— **Doktorun muayenehanesi nerede?**
Ver iz dı daktırz ofis?
Where is the doctor's office?
— **Burada doktor var mı?**
İz der e daktır hiır?
Is there a doctor here?
— **Nerede iyi bir doktor bulabilirim?**
Ver ken ay faynd e gud daktır?
Where can I find a good doctor?
— **Doktor buraya gelebilir mi?**
Ken dı daktır kam hiır?
Can the doctor come here?
— **Bana iyi bir doktor tavsiye edebilir misiniz?**
Ken yu rekımend mi e gud daktır?
Can you recommend me a good doctor?
— **Doktor burada mı?**
İz dı daktır hiır?
Is the doctor here?
— **Doktor evde mi?**
İz dı daktır in?
Is the doctor in?
— **Doktordan randevu alabilir miyim?**
Ken ay hev en epointmınt vit dı daktır?
Can I have an appointment with the doctor?

**— Doktorla görüşmem gerek!**
Ay mast spiyk tu dı daktır!
I must speak to the doctor!
**— Muayene saatleri ne zaman?**
Ven ar hiz/hör kınsalting aurz?
When are his/her consulting hours?

### ♦ DOKTOR'DA

**— Bekleyen çok kimse var mı?**
Ar der meni pipıl veyting?
Are there many people waiting?
**— Merhaba, doktor!**
Helo, daktır!
Hello, doctor!
**— Hastayım!**
Aym il!
I'm ill!
**— Derdiniz nedir?**
Vats dı trabıl?
What's the trouble?
**— Şikayetiniz nedir?**
Vats yor kımpleynt?
What's your complaint?
**— Kendimi çok yorgun hissediyorum!**
Ay fiil veri tayırd!
I feel very tired!
**— Kendimi iyi hissetmiyorum!**
Ay don't fiil vel!
I don't feel well!
**— Nereniz ağrıyor?**
Ver daz it hört?
Where does it hurt?

**— Midem ağrıyor!**
Ay hav e stomek eyk!
I have a stomach ache!
**— Ateşim var!**
Ay hav e fivır!
I have a fever!
**— Ateşim var ve titriyorum!**
Ayv gat e tempriçır end ay fiil şivıri!
I've got a temperature and I feel shivery!
**— Ne zamandan beri devam ediyor?**
Hav long hez dis biin going on?
How long has this been going on?
**— Hemen hemen bütün haftadır!**
Dı best part of e viik!
The best part of a week!
**— Birkaç gündür kendimi iyi hissetmiyorum!**
Ay hevınt felt vel for sam deyz!
I haven't felt well for some days!
**— 2 günden beri!**
For tu deyz!
For two days!
**— Ağzınızı açın!**
Opın yor maut!
Open your mouth!
**— Dilinizi çıkartın!**
Put aut yor: tang!
Put out your tongue!
**— Dilinizi gösterin!**
Stik aut yor tang!
Stick out your tongue!

**— "Aa" deyin!**
Sey "a"!
Say "Aa"!

**— Acıyor mu?**
Daz it hört?
Does it hurt?

**— Bademcik iltihabı gibi görünüyor!**
İt luks ez if it iz tansılaytiz!
It looks as if it is tonsillitis!

**— Sanırım grip olmuşsunuz!**
Ay şud tink yuv gat flu!
I should think you've got flu!

**— Tansiyonunuza bakacağım!**
Ayl teyk yor blad preşır!
I'll take your blood pressure!

**— Gömleğinizi çıkarın, lütfen!**
Pliiz teyk of yor şört!
Please take off your shirt!

**— Lütfen, soyunur musunuz?**
Vud yu get andresd, pliiz?
Would you get undressed, please?

**— Lütfen, şuraya uzanın!**
Pliiz, lay davn ovır der!
Please, lie down over there!

**— Derin nefes alın!**
Briit diipli!
Breathe deeply!

**— Nefesinizi tutun!**
Hold yor breth for e vayl!
Hold your breath for a while!

**— Burası acıyor mu?**
Daz it hört hiır?
Does it hurt here?

— **Burası ağrıyor!**
İt hörts hiir!
It hurts here!
— **Geçmiş olsun!**
Get vel suun!
Get well soon!
— **Grip olmuşsunuz!**
Yuv got flu!
You've got flu!
— **Birkaç gün dinlenmelisiniz!**
Yu mast rest for e füv deyz!
You must rest for a few days!
— **Birkaç gün evde dinlenmelisiniz!**
Yu mast rest et houm for e füv deyz!
You must rest at home for a few days!
— **Bu iğneleri yaptırmanız gerekiyor!**
Yul hev tu get diz incekşınz meyd!
You'll have to get these injections made!
— **Bu ilaçtan günde 3 defa kullanın!**
Teyk diz medısın tri: tayms a dey!
Take this medicine three times a day!
— **Bundan günde iki defa alın!**
Teyk dis tuvays e dey!
Take this twice a day!

### ♦ KONTROL

— **Kendinizi nasıl hissediyorsunuz?**
Hav ar yu fiiling?
How are you feeling?

**— Bugün daha iyiyim, teşekkür ederim!**

Aym betır tudey, tenk yu!

I'm better today, thank you!

**— Bugün kendimi çok daha iyi hissediyorum!**

Aym fiiling e lat betır tudey!

I'm feeling a lot better today!

**— Ne zamandan beri böylesiniz?**

Hav long hev yu biin layk dis?

How long have you been like this?

**— Ne zamandan beri rahatsızsınız?**

Hav long hev yu biin fiiling sik?

How long have you been feeling sick?

**— Neyin var?**

Vats rong vit yu?

What's wrong with you?

**— Ne zamandır ağrıyor?**

Hav long daz it hört?

How long does it hurt?

**— Nereniz ağrıyor?**

Ver daz it hört?

Where does it hurt?

**— Neresi acıyor?**

Ver daz it hört?

Where does it hurt?

**— Öksürün, lütfen!**

Kaf, pliiz!

Cough, please!

**— Diline bir bakalım!**

Lets hev e luk et yor tang!

Let's have a look at your tongue!

— **İştahınız nasıl?**
Havz yor epitayt?
How's your appetite?
— **İyi uyuyor musunuz?**
Du yu sliip vel?
Dou you sleep well?
— **Ne yediniz?**
Vat did yu it?
What did you eat?
— **Tavuk yedim!**
Ay eyt çikın!
I ate chicken!
— **Yemek yiyemiyorum!**
Ay ka:nt iit!
I can't eat!
— **İshal var mı?**
Du yu safır from dayıriya?
Do you suffer from diarhea?
— **İlk defa mı oluyor?**
İz it dı först taym yuv hed dis?
Is it the first time you've had this?
— **Hangi ilaçları alıyordunuz?**
Vat medsın hev yu biin teyking?
What medicine have you been taking?
— **Çok ciddi!**
İts veri seriyıs!
It's very serious!
— **Ciddi bir şey yok!**
İts nating seriyıs!
It's nothing serious!
— **Fazla önemli değil!**
İts nating seriyıs!
It's nothing serious!

— **Merak edecek bir şey yok!**
İts nating tu vöri ebaut!
It's nothing to worry about!
— **Size bir antibiyotik yazacağım!**
Ayl priskrayb en entibayotik!
I'll prescribe an antibiotic!
— **Size bir antiseptik vereceğim!**
Ayl giv yu en entiseptik!
I'll give you an antiseptic!
— **Size bir hap vereceğim!**
Ayl giv yu e pil!
I'll give you a pill!
— **Size bir iğne vereceğim!**
Ayl giv yu en incekşın!
I'll give you an injection!
— **1 hafta sonra tekrar gelin!**
Kam bek in e viik!
Come back in a week!

### ♦ ŞİKAYETLER

— **Astımım var!**
Aym estmetik!
I'm asthmatic!
— **Rahat nefes alamıyorum!**
Ay ka:nt bırith iizili!
I can't breathe easily!
— **Şeker hastasıyım!**
Aym e dayıbetik!
I'm a diabteic!
— **Kalbim var!**
Ay hev hart trabıl!
I have heart trouble!

— **Tansiyonum yüksek!**
Ay hev hay blad preşır!
I have high blood pressure!
— **Çok çabuk terliyorum!**
Ay svet îizili!
I sweat easily!
— **Saralıyım!**
Aym en epileptik!
I'm an epileptic!
— **Bunalıyorum!**
Ay fiil diprest!
I feel depressed!
— **Kendimi yorgun hissediyorum!**
Ay fiil tayırd!
I feel tired!
— **Kendimi kötü hissediyorum!**
Ay fiil sik!
I feel sick!
— **Kendimi sersem gibi hissediyorum**
Ay fiil dizi!
I feel dizzy!
— **Başım dönüyor!**
Ay fiil dizi!
I feel dizzy!
— **Başım ağrıyor!**
Ay hav e hedeyk!
I have a headache!
— **Arada sırada ağrıyor!**
İt hörts nav end den!
It hurts now and then!
— **Boğazım ağrıyor!**
Ayv got e sor trout!
I've got a sore throat!

**— Kulağım ağrıyor!**
Ayv got en iyıreyk!
I've got an earache!

**— Boynumu oynatamıyorum!**
Ay ka:nt mu:v may nek!
I can't move my neck!

**— Sırtım ağrıyor!**
Ayv got e bekeyk!
I've got a backache!

**— Sırtımda ağrı var!**
Ayv gat e peyn in may beck!
I've got a pain in may back!

**— Bıçak gibi bir ağrı!**
İts e şarp peyn!
It's sharp pain!

**— Kolumda ağrı var!**
Ay hev peyn in may arm!
I have pain in my arm!

**— Boğazım ağrıyor ve göğsüm sancı yapıyor!**
Ayv gat e sor throt end may çest hörts!
I've got a sore throat and my chest hurts!

**— Omuzumda ağrı var!**
Ay hev peyn in may şouldır!
I have pain in my shoulder!

**— Midem bulanıyor!**
Ay fiil no:sis!
I feel nauseous!

**— Midem bozuldu!**
Ay hav stomek trabıl!
I have stomach trouble!

**— Zehirlendim!**
Ayv gat fud poyzıning!
I've got food poisoning!
**— Buramda korkunç bir ağrı var!**
Ayv got e sivir peyn hiır!
I've got a severe pain here!
**— Eğilemiyorum!**
Ay ka:nt bend!
I can't bend!
**— İshal oldum!**
Ay hev dayıria!
I have diarrhoea!
**— Kabız oldum!**
Aym kanstıpeytıd!
I'm constipated!
**— İştahım yok!**
Ay hev no epıtayt!
I have no appetite!
**— Kustum!**
Ay vomitıd!
I womited!
**— Titreme geliyor!**
Ay em şivıring!
I am shivering!
**— Üşüttüm!**
Ayv ko:t e kold!
I've caught a cold!
**— Uyuyamıyorum!**
Ay ka:nt sliip!
I can't sleep!
**— Bugün hiç iyi değilim!**
Ay dont fiil vel et oll tudey!
I don't feel well at all today!

**— Düştüm!**
Ay fel davn!
I fell down!
**— Yaralandım!**
Ay gat vundıd!
I got wounded!
**— Kırılmış mı?**
İz it brokın?
İs it broken?
**— Ayağım burkuldu!**
Ayv tvistıd may fuut!
I've twisted my foot!
**— Ayak bileğim kırıldı!**
May enkıl iz brokın!
My ankle is broken!
**— Ayak bileğim şişti!**
My enkıl iz svolın!
My ankle is swollen!
**— Ayak bileğimi burktum!**
Ayv spreyind may enkıl!
I've sprained my ankle!
**— Bacağım kırıldı!**
Ayv brokın may leg!
I've broken my leg!
**— Bacağım şişti!**
May leg hez svolın!
My leg has swollen!
**— Bacağımı incittim!**
Ay hev hört may leg!
I hev hurt my leg!
**— Bacağımı oynatamıyorum!**
Ay ka:nt mu:v may leg!
I can't move my leg!

— **Kaza geçirdim!**
Ayv hed en eksidınt!
I've had an accident!
— **Beni bir şey ısırdı!**
Samting bit mi!
Something bit me!
— **Durumum kötü mü?**
İz it seriyıs?
Is it serious?
— **Hastaneye gitmek gerekli mi?**
İz it nesisıri tu go tu dı hospitıl?
Is it necessary to go to the hospital?
— **Güneşte yandım!**
Ay hev sanstrok!
I have sunstroke!
— **Hareket edemiyorum!**
Ay ka:nt mu:v!
I can't move!
— **Hamileyim!**
Aym pregnınt!
I'm pregnant!
— **Bebek bekliyorum!**
Aym ekspekting e beybi!
I'm expecting a baby!
— **Bu ilaçları alıyorum!**
Ay em teyking dilz dragz!
I am taking these drugs!
— **Ne yapmam gerekir?**
Vat şud ay du?
What should I do?
— **Ne tavsiye edersiniz?**
Vat du yu edvayz?
What do you advise?

**— Kan ve idrar tahlili yaptırılması gerek!**

Yul hev tu get e sempıl of yor yurin end blad anılayzd!

You'll have to get a sample of your urine and blood anlayzed!

**— Röntgen çektirmeniz gerekiyor!**

Yul hev tu get an iksrey!

You'll have to get an x-ray!

**— Röntgen istiyorum!**

Ay vant en iksrey!

I want an X-ray!

**— Penisiline alerjim var!**

Aym alercik tu penisilin!

I'm allergic to penicillin!

**— Kan grubum B RH +!**

May blad gru:p iz bi er haş pozitif!

My blood group is B RH +!

**— Kan grubumu bilmiyorum!**

Ay dont no may blad gru:p!

I don't know my blood group!

**— Perhiz yapmam gerekir mi?**

Du ay hev tu dayıt?

Do I have to diet?

**— Çok teşekkür ederim doktor; borcum ne kadar?**

Tenk yu veri maç daktır; hav maç du ay ov?

Thank you very much doctor; how much do I owe?

### ♦ ÖNERİLER

**— Alkol almamalısınız!**

Yu masınt drink!

You mustn't drink!

— **Sigara içmemelisiniz!**
Yu masınt smok!
You mustn't smoke!
— **İçki ve sigara kullanmamanız gerekiyor!**
Yu şudınt smok end drink!
You shouldn't smoke and drink!
— **İstirahate ihtiyacınız var!**
Yu niid e rest!
You need a rest!
— **Ameliyat olmanız gerek!**
Yu hev tu hev en opıreyşın!
You have to have an operation!
— **Kesinlikle rejim yapmalısınız!**
Yu vil hev to kiip tu e strikt dayıt!
You will have to keep to a strict diet!
— **Baharatlı yemeyin!**
Yu masınt iit spaysi fuud!
You mustn't eat spicy food!
— **Yatmadan önce bu haptan bir tane alın!**
Teyk van of diz pilz bifor going tu sli:p!
Take one of these pills before going to sleep!
— **Yemeklerden önce!**
Bifor iyç miil!
Before each meal!
— **Yemeklerden sonra!**
Aftır iyç miil!
After each meal!
— **Tok karnına!**
Aftır miilz!
After meals!

**— Aç karnına**
Bifor miilz!
Before meals!
**— Geceleri!**
Et nayt!
At night!
**— Sabahları!**
İn dı morningz!
In the mornings!
**— Bundan günde iki defa alın!**
Teyk dis tvays e dey!
Take this twice a day!

### ♦ DİŞHEKİMİ'NDE

**— Buralarda dişhekimi var mı?**
İz der e dentist niir hiir?
Is there a dentist near here?
**— Dişhekiminden randevu alabilir miyim?**
Ken ay hev en epoyıntmınt vit dı dentist?
Can I have an appointment with the dentist?
**— Bir randevu alabilir miyim?**
Ken ay meyk en epoyıntmınt?
Can I make an appointment?
**— Dişim sallanıyor!**
Ay hav e luuz tuuth!
I have a loose tooth!
**— Dişimi geçici olarak tedavi edebilir misiniz?**
Kan yu fiks it tempırerili?
Can you fix it temporarily?

**— Soğuk bir şey içince dişim ağrıyor!**
My tuut eyks ven ay drink samting kold!
My tooth aches when I drink somethink cold!

**— Dişim kırıldı!**
May tuut hez brokın of!
My tooth has broken off!

**— Diş kırıldı!**
Dı tuut hez brokın of!
The tooth has broken off!

**— Bu dişim ağrıyor!**
Dis tuut eyks!
This tooth aches!

**— Burası ağrıyor!**
İt hörts hiir!
It hurts here!

**— Dişim ağrıyor!**
May tuut eyks!
My tooth aches!

**— Bu dişim!**
İts dis van!
It's this one!

**— Diş sallanıyor!**
Dı tuut iz luuz!
The tooth is loose!

**— Dişetim ağrıyor!**
May gamz hört!
My gums hurt!

**— Diş etlerim kanıyor!**
May gam iz biliding!
My gum is bleeding!

**— Dişlerimden biri oyuk!**
Van of may tiit hez e keviti!
One of my teeth has a cavity!
**— Abse var!**
Ay hev en abses!
I have an abscess!
**— Bu tarafımla hiç çiğneyemiyorum!**
Ay kaınt çuv on dis sayd!
I can't chew on this side!
**— Bu dişi doldurtmak istiyorum!**
Ay vant tu get dis tuut fild in!
I want to get this tooth filled in!
**— Bu protezi tamir edebilir misiniz?**
Kan yu ripeyır dis dençır?
Can you repair this denture?
**— Takma dişim kırıldı!**
May dençız ar brokın!
My dentures are broken!
**— Alt dişler!**
Davn hiır dı botım tiit!
Down here the bottom teeth!
**— Üst dişler!**
Ap hiır dı top tiit!
Up here the top teeth!
**— Aşağısı!**
Davn hiır dı botım tiit!
Down here the bottom teeth!
**— Bu dişi çektirmek gerekir mi?**
Du yu tink dis tuut mast kam aut?
Do you think this tooth must come out?
**— Çekmeniz gerekecek mi?**
Vil yu hev tu teyk it aut?
Will you have to take it out?

**— Dişimin çekilmesi gerekli mi?**
İz it nesıseri tu pul it aut?
Is it necessary to pull it out?
**— Dişimin çekilmesini istemiyorum!**
Ay dont vant it ikstraktıd!
I don't want it extracted!
**— Çektirmek istemiyorum!**
Ay dont vant it ikstraktıd!
I don't want it extracted!
**— Dolgu düştü!**
Dı filing hez fo:lın aut!
The filling has fallen out!
**— Dolgu mu yapacaksınız?**
Ar yu going tu fil it?
Are you going to fill it?
**— Dolgu yapabilir misiniz?**
Ken yu fil may tuuth?
Can you fill my tooth?
**— Dolguyu şimdi yapabilir misiniz?**
Ken yu fil it nav?
Can you fill it now?

### ♦ MUAYENE

**— Ağzınızı iyice açın, lütfen!**
Opın yor maut vayd, pliiz!
Open your mouth wide, please!
**— Arkadaki dişi çekmek zorundayım!**
Ay hev tu ikstırakt dı van in dı bek!
I have to extract the one in the back!
**— Bu dişi çekmem gerekiyor!**
Ay hev tu ikstırakt dis tuut!
I have to extract this tooth!

**— Bu dişte oyuk var!**
Deız e keviti in dis tuut!
There's a cavity in this tooth!
**— Çekmem gerekecek!**
Ayl hev tu teyk it aut!
I'll have to take it out!
**— Dolgu yapmam gerekiyor!**
Ay hev tu put in e filling!
I have to put in a filling!
**— Bu dişe dolgu yapmam gerek!**
Ay hev tu fil dis tuuth!
I have to fill this tooth!
**— Bu dişe kanal tedavisi yapmam gerek!**
Ay hev tu du e rut kınal for dis tuuth!
I have to do a root canal for this tooth!
**— Sadece geçici olarak tedavi ediyorum!**
Aym onli fiksing it tempırerili!
I'm only fixing it temporarily!
**— Birazcık acıyacak!**
Dis vil hört e bit!
This will hurt a bit!
**— Ağzınızı çalkalayın!**
Rins yor maut!
Rinse your mouth!
**— Ağzınızı bu suyla çalkalayın!**
Rins yor maut vit dis mautvaş!
Rinse your mouth with this mouthwash!
**— Apse yapmış!**
Yu hev en ebsıs!
You have an abscess!

**— Ön dişlere protez yapmam gerek!**
Ay hev tu meyk e dençır for dı fortiith!
I have to make a denture for the foreteeth!

**— 1 hafta sonra kontrole gelin!**
Kam bek e vik letır for e çek-ap!
Come back a week later for a check-up!

**— 2, 3 saat bir şey yemeyin!**
Du not iit eniting for tuu or tri: aurs!
Do not eat anything for two or three hours!

### ♦ ECZANE'DE

**— En yakın eczane nerede?**
Ver iz dı niirist kemists?
Where's the nearest chemist's?

**— Bu gece hangi eczane nöbetçi?**
Viç kemists iz opın tunayt?
Which chemist's is open tonight?

**— Bu reçeteyi hazırlar mısınız?**
Vil yu meyk ap dis priskripşın?
Will you make up this prescription?

**— Bu ilacı rica ediyorum!**
Ayd layk dis medisin!
I'd like this medicine!

**— Başağrısı için bir şey istiyorum!**
Ay vant samting for e hedeyk!
I want something for a headache!

**— Öksürük için bir şey verir misiniz?**
Kud yu giv mi samting for e kaf?
Could you give me something for a cough?

**— Bana dişağrısı için bir şey verebilir misiniz?**

Ken yu giv mi samting for tuuth eyk?

Can you give me something for tooth ache?

**— Bana soğukalgınlığına karşı bir şey verebilir misiniz?**

Ken yu giv mi samting for e kold?

Can you give me something for a cold?

**— Bu ilacı reçetesiz alabilir miyim?**

Ken ay get dis medisin vidaut e priskripşın?

Can I get this medicine without a prescription?

**— Bunu deneyin!**

Tıray dis!

Try this!

**— Kaç tane alayım?**

Hav meni du ay teyk?

How many do I take?

**— Bana 2 kutu aspirin verin!**

Giv mi tuu boksız of espirinz!

Give me two boxes of aspirins!

**— Kuvvet şurubu istiyorum!**

Ay vant e tounik!

I want a tonic!

**— Öksürük hapı istiyorum!**

Ay vant kof pilz!

I want cough pills!

**— Bu kremi 4 saatte bir sürün!**

Rab in dis kıriim evri for aurs!

Rub in this cream every four hours!

— **Bu losyonu günde 3 kez kullanın!**
Put dis loşın on tri tayms e dey!
Put this lotion on three times a day!
— **Bir rulo plaster istiyorum!**
Ay vant e rol ov edhisiv pla:stır!
I want a roll of adhesive plaster!
— **Fiyatı nedir?**
Hav maç iz it?
How much is it?

### ♦ PARFÜMERİ

— **Parfüm çeşitlerinizi görebilir miyim?**
Kud ay sii e silekşın of pöfiyum?
Could I see a selection of perfume?
— **Deneyebilir miyim?**
Mey ay tray?
May I try?
— **Deodoran rica edecektim!**
Ayd layk e diodırınt!
I'd like deodorant!
— **Koklayabilir miyim?**
Mey ay smel?
May I smell?

### ♦ GÖZLÜK

— **Gözlüğümün camı kırıldı!**
May ayglasıs ar brokın!
My eyeglasses are broken!
— **Camları değiştirebilir misiniz?**
Ken yu pli:z çeync dı lensıs?
Can you please change the lenses?

— **Tamir edebilir misiniz?**
Ken yu ripeyır dem?
Can you repair them?
— **Kontak-lens istiyorum!**
Ayd layk e peyr of kontak - lensıs!
I'd like a pair of contact-lenses!
— **Güneş gözlüğü istiyorum!**
Ayd layk sanglasıs!
I'd like sunglasses!
— **Renkli cam istiyorum!**
Ay vant kalırd lensıs!
I want coloured lenses!
— **Ne zamana hazır olur?**
Ven vil dey bi redi?
When will they be ready?
— **Borcum ne kadar?**
Hav maç vil ay pey for it?
How much will I pay for it?

## 50. **SPOR**

— **Hangi sporlarla uğraşıyorsunuz?**
Vat sport du yu go in for?
What sport do you go in for?
— **Futbol oynarım!**
Ay pley futbol!
I play football!
— **Sporla o kadar çok ilgilenmem!**
Aym not det maç intristid in sports!
I'm not that much interested in sports!

**— Hangi takımı tutuyorsunuz?**
Viç ti:m du yu sıport?
Which team do you support?
**— Galatasaray'yı tutuyorum!**
Ay sıport Galatasaray!
I support Galatasaray!
**— Futbol maçı ne zaman?**
Ven iz dı futbol meç?
When is the football match?
**— Giriş ücreti ne kadar?**
Vat iz dı admişın fi?
What is the admission fee?
**— Maç kaç kaç?**
Vats dı skor?
What's the score?
**— Maçı seyretmek istiyorum!**
Ay vant tu voç dı meç!
I want to watch the match!
**— Basketbol sever misiniz?**
Du yu layk baskıtbol?
Do you like basketball?
**— Severim!**
Ay layk it!
I like it!
**— Veloybol sever misiniz?**
Du yu layk volıybol?
Do you like volleyball?
**— Basketbol maçı ne zaman?**
Ven iz dı baskıtbol meç?
When is the basketball match?

**— Burada hangi spor gösterileri var?**
Viç sports kıntests ar der hiır?
Which sports contests are there here?

**— Burada hangi sporları yapabilirim?**
Viç sports ken ay du hiır?
Which sports can I do here?

**— Burada golf sahası var mı?**
İz der e golf kors hiır?
Is there a golf course here?

**— Golf sopası kiralayabilir miyim?**
Mey ay hayır sam klabs?
May I hire some clubs?

**— Günlüğü ne kadar?**
Hav maç daz it kost pör dey?
How much does it cost per day?

**— Kayak dersleri alabilir miyim?**
Ay vud layk tu teyk sam skiing lesıns?
I would like to take some skiing lessons?

**— Kayak yapabileceğimiz bir yer var mı?**
İz der eni pleys tu ski?
Is there any place to ski?

**— Su kayağı yapmak istiyorum!**
Ayd layk tu go votır-skiing!
I'd like to go water-skiing!

**— Yarış ne zaman, nerede olacak?**
Ven end ver vil dı reys bi?
When and where will the race be?

**— Yarışı seyretmek istiyorum!**
Ayd layk tu voç dı reys!
I'd like to watch the race!

**— Nerede balık avlayabilirim?**
Ver ken ay go fişhing?
Where can I go fishing?

**— Avlanma ruhsatına gerek var mı?**
Du ay nid e pörmit?
Do I need a permit?

**— Bir yat turuna katılmak istiyorum!**
Ay vud layk tu coyn e yat tur!
I would like to join a yacht-tour!

**— Buralarda yüzme havuzu var mı?**
İz der sviming puul eraund hir?
Is there a swimming pool around here?

**— Bir kayık kiralamak istiyorum!**
Ayd layk tu hayır e roing bot!
I'd like to hire a rowing-boat!

**— Bir sandal kiralamak istiyorum!**
Ayd layk tu hayır e bot!
I'd like to hire a boat!

**— Nereden bir sandal kiralayabilirim?**
Ver ken ay hayır e bot?
Where can I hire a boat?

**— Bir saati ne kadar?**
Vat iz dı çarç pör aur?
What is the charge per hour?

**— Burada denize girilir mi?**
İz svimming permitid in dı si?
Is swimming permittid in the sea?

— **Burada nerede yüzebiliriz?**
Ver ken vi svim hir?
Where can we swim here?
— **Burada yüzebilir miyim?**
Ken ay svim hir?
Can I swim here?
— **Nerede yüzebiliriz?**
Ver ken vi svim?
Where can we swim?
— **Burada plaj var mı?**
İz der e biyç hir?
Is there a beach here?
— **En yakın plaj nerede?**
Ver iz dı nirist biyç?
Where is the nearest beach?
— **Cankurtaran var mı?**
İz der e layfgard?
Is there a lifeguard?
— **Su derin mi?**
İz dı votır diip?
Is the water deep?
— **Akıntı var mı?**
İz der e karınt?
Is there a current?
— **Ne kadar açılabiliriz?**
Hav far ar vi elovd tu svim?
How far are we allowed to swim?
— **Kabinli bir giriş bileti, lütfen!**
Ayd layk e tikıt for e bathing kabin, pliiz!
I'd like a ticket for a bathing cabin, please!

**— Bir şezlong, lütfen!**
E dekçeyır, pliiz!
A deckchair, please!
**— Bir güneş şemsiyesi, lütfen!**
E sanşeyd, pliiz!
A sunshade, please!
**— Güneşyağı ister misiniz?**
Du yu vant sam sanoyl?
Do you want some sunoil?
**— Güneşlenmek ister misiniz?**
Du yu layk tu teyk e sanbet?
Do you want to take a sunbath?
**— Sizinle beraber yüzebilir miyiz?**
Ken vi: svim tugedır?
Can we swim together?
**— Sörf yapmak ister misiniz?**
Du yu vant tu sörf?
Do you want to surf?
**— Su kayağı yapmak ister misin?**
Du yu vant tu votırski?
Do you want to waterski?
**— Su motorsikletiyle dolaşmak ister misin?**
Vud yu layk tu hev e rayd on e jetski?
Would you like to have a ride on a jetski?
**— Tabii, memnuniyetle!**
Sörtınli, vith plejir!
Certainly, with pleasure!
**— Yüzmeye gitmek ister misiniz?**
Du yu layk tu go sviming?
Do you like to go swimming?

# 51. EĞLENCE

## ♦ SİNEMA, TİYATRO, OPERA, BALE

**— Bu akşam için bir planınız var mı?**

Hev yu got eni plenz for dis ivning?

Have you got any plans for this evening?

**— Bu akşam ne yapıyoruz?**

Vat ar vi duing dis ivning?

What are you doing this evening?

**— Bu akşam sinemada ne var?**

Vats on et dı sinema dis ivning?

What's on at the cinema this evening?

**— Bu akşam tiyatroya gidelim mi?**

Şel vi go tu dı tietır dis ivning?

Shall we go to the theatre this evening?

**— Bu akşam konsere gidelim!**

Lets go tu dı konsırt dis ivning!

Let's go to the concert this evening!

**— Sinemaya mı, yoksa tiyatroya mı gitmeyi tercih edersiniz?**

Vud yu radır go tu dı tietır or dı sinema?

Would you rather go to the theatre or the cinema?

**— Hangi film oynuyor?**

Vat film iz on?

What film is on?

— **Film ne kadar sürüyor?**
Hav long daz dı film la:st?
How long does the film last?
— **Film ne zaman başlıyor?**
Ven daz dı film bigin?
When does the film begin?
— **Film ne zaman bitiyor?**
Ven daz dı film end?
When does the film end?
— **Konser salonu nerede?**
Ver iz dı kansırt hol?
Where is the concert hall?
— **Konser ne zaman başlıyor?**
Ven daz dı kansırt bigin?
When does the concert begin?
— **Kim söylüyor?**
Hu iz singing?
Who is singing?
— **Hangi eserleri çalıyorlar?**
Viç pisız ar dey pleying?
Which pieces are they playing?
— **Orkestra şefi kim?**
Hu iz dı kondaktır of dı orkestra?
Who is the conductor of the orchestra?
— **Operada bu akşam ne var?**
Vat iz biing performd at dı opera tunayt?
What is being performed at the opera tonight?
— **Bale saat kaçta başlıyor?**
At vat taym daz dı bale start?
At what time does the ballet start?

**— Temsil ne zaman başlıyor?**
Vat taym iz dı şov on?
What time is the show on?
**— Biletleri nereden alabiliriz?**
Ver ken vi get dı tikits?
Where can we get the tickets?
**— Bu akşam için bilet var mı?**
Ar der eni tikits left for tunayt?
Are there any tickets left for tonight?
**— Hiç bilet kalmadı!**
Der arınt eni tikits left!
There aren't any tickets left!
**— Hiç yer kalmadı!**
Der ar no si:ts left!
There are no seats left!
**— Yerler numaralı mıdır?**
Ar dı si:ts nambırd?
Are the seats numbered?
**— Birinci sıradan iki koltuk lütfen!**
Tuu si:ts in dı först rov, pliiz!
Two seats in the first row, please!
**— Ön sıralardan iki bilet, lütfen!**
Tu: tikits in dı frant sto:lz, pliiz!
Two tickets in the front stalls, please!
**— Ortalardan bir yer istiyorum!**
Ay vant e siit samver in dı midıl!
I want a seat somewhere in the middle!
**— En ucuz yerler hangileridir?**
Viç ar dı çiipest siits?
Which are the cheapest seats?

— **Bir yerin fiyatı ne kadar?**
Vats dı prayz of van siit?
What's the price of one seat?
— **Bu biletleri iade etmek istiyorum!**
Ay vant tu ritörn diiz tikits!
I want to return these tickets!
— **Bir program, lütfen!**
E prögrem, pliiz!
A programme, please!
— **Perde arası ne kadar sürer?**
Hav long iz dı intörvıl?
How long is the interval?

### ♦ SATRANÇ, KÂĞIT OYUNLARI

— **Satranç oynar mısınız?**
Du yu pley çes?
Do you play chess?
— **Hayır, satranç bilmiyorum!**
No, ay dont nov hav tu pley çes!
No, I don't know how to play chess!
— **Kâğıt oynar mısınız?**
Du yu pley kards?
Do you play cards?
— **Memnuniyetle, pokeri tercih ederim!**
Vith plejır, ay priför tu pley pokır!
With pleasure, I prefer to play poker!

### ♦ RADYO, TELEVİZYON

— **Neden radyo dinlemiyorsun?**
Vay dont yu lisın tu dı reydio?
Why don't you listen to the radio?

**— Bu hangi istasyon?**
Vat steyşın iz dis?
What station is this?

**— Bu hangi kanal?**
Vat çenıl iz dis?
What channel is this?

**— Bu akşam televizyonda ne var?**
Vats on televijın tunayt?
What's on television tonight?

**— Bir belgesel film var!**
Der iz e dokyumentri film!
There's a documentary film!

**— Haberler saat kaçta?**
Vat taym iz dı nüyz?
What time is the news?

**— Haberler saat 8.30'da!**
Dı nüyz iz on et eyt törti!
The news is on at 8.30!

**— Film saat kaçta?**
Vat taym iz dı film?
What time is the film?

**— Film saat 8.30'da!**
Dı film iz on et eyt törti!
The film is on at 8.30!

## 52. OTOPARK'DA

**— Bu yakınlarda bir garaj var mı?**
İz der e gıraj nir hir?
Is there a garage near here?

**— Buralarda otopark var mı?**
İz der e kar park nirbay?
Is there a car park nearby?

**— Arabayı nereye park edebilirim?**
Ver ken ay park dı kar?
Where can I park the car?

**— Garaj bütün gece açık mı?**
İz dı gıraj opın ol nayt?
Is the garage open all night?

**— Bir saatliği ne kadar?**
Hav maç daz it kost pör aur?
How much does it cost per hour?

**— Bir gecelik garaj ücreti ne kadar?**
Vat iz dı çarç for gırajing dı kar van nayt?
What is the charge for garaging the car one night?

**— Buranın park ücreti nedir?**
Vats dı çarç for parking hir?
What's the charge for parking here?

**— Park edecek yer var mı?**
İz der eni pleys tu park?
Is there any place to park?

**— Otopark ne zaman kapanıyor?**
Vat taym daz dı kar park klouz?
What time does the car park close?

**— Arabamı garajdan almak istiyorum!**

Ayd layk tu teyk may kar from dı gıraj!

I'd like to take my car from the garage!

**— Burada arabayı ne kadar süre bırakabilirim?**

Hav long ken ay li:v dı kar hiır?

How long can I leave the car here?

## 53. OTO TAMİRCİSİ'NDE

**— Nerede servis var?**

Ver iz der e sörvis gıraj?

Where is there a service garage?

**— Nerede tamir ettirebilirim?**

Ver ken ay get it fikst?

Where can I get it fixed?

**— En yakın tamirhane nerede?**

Ver iz dı niirist gıraj?

Where is the nearest garage?

**— Kurtarma aracı gönderebilir misiniz?**

Ken yu send e trak tu tov may kar?

Can you send a truck to tow my car?

**— Kurtarıcı gönderir misiniz?**

Kud yu send e breykdavn ven?

Could you send a breakdown van?

**— Bir usta gönderir misiniz?**

Ken yu send e mekanik?

Can you send a mechanic?

**— Bize yardım gönderebilir misiniz?**
Kud yu send as help?
Could you send us help?
**— Yardım edebilir misiniz?**
Ken yu help mi?
Can you help me?
**— Otomobil tamir edebilir misiniz?**
Ken yu ripeyır dı kar?
Can you repair the car?
**— Arabamın nesi var?**
Vats rong vit may kar?
What's wrong with my car?
**— Arızayı bulabilir misiniz?**
Ken yu faynd dı trabıl?
Can you find the trouble?
**— Ne oldu?**
Vats dı metır?
What's the matter?
**— Araba gitmiyor!**
Dı kar dazınt go!
The car doesn't go!
**— Arabam ansızın durdu!**
May kar stopt sadınli!
My car stopped suddenly!
**— Arabam bozuldu!**
May kar hez broukın davn!
My car has broken down!
**— Arabam çalışmıyor!**
May kar vill nat start!
My car will not start!
**— Arıza önemli mi?**
İz dı trabıl siriyıs?
Is the trouble serious?

**— Arızayı buldunuz mu?**
Hev yu faund dı trabıl?
Have you found the trouble?

**— Arızanın nerede olduğunu bilmiyorum?**
Ay dont nov vats rong vith it?
I don't know what's wrong with it?

**— İki gün sürer!**
İt vil teyk tu deyz!
It will take two days!

**— Gereken neyse yapın, lütfen!**
Cast du dı eşenşıls, pliiz!
Just do the essentials, please!

**— Arabanın tamiri tamam mı?**
Hev yu finişt fiksing dı kar?
Have you finished fixing the car?

**— Karbüratör ayar istiyor!**
Dı karbüreytır ni:ds edcasting!
The carburettor needs adjusting!

**— Kısa devre problemi var!**
İt hez e şort sırkit prablım!
It has a short circuit problem!

**— Debriyaj çok çabuk kavrıyor!**
Dı klaç ingeycız tuu kuikli!
The clutch engages too quickly!

**— Egzoz borusu ses yapıyor!**
Dı igzost payp iz noyzi!
The exhaust pipe is noisy!

**— Egzoz borusu patlak!**
Di igzost payp börst!
The exhaust pipe burst!

— **El freni bozuk!**

Der iz samting rong vid dı hend breyk!

There's something wrong with the hand brake!

— **Kısa devre yapıyor!**

İts şort sırkiting!

It's short-circuiting!

— **Marş basmıyor!**

İt vont start!

İt won't start!

— **Motorda arıza var!**

Der iz samting rong vith dı encin!

There is something wrong with the engine!

— **Motor ısınıyor!**

Dı encin gets ovırhitıd!

The engine gets overheated!

— **Motor hararet yapıyor!**

Dı encin iz ovırhiiting!

The engine is overheating!

— **Motor stop ediyor!**

Dı encin iz stolling!

The engine is stalling!

— **Motor tekliyor!**

İts misfayring!

It's misfiring!

— **Radyatör su sızdırıyor!**

Dı reydieytır iz liiking!

The radiator is leaking!

— **Silecekler çalışmıyor!**

Dı vindskriinvayps arınt vörking!

The windscreen wipers aren't working!

**— Frenleri ayarlayabilir misiniz?**
Ken yu edcast dı breyks?
Can you adjust the brakes?
**— Vantilatör kayışını değiştirir misiniz?**
Ken yu ripleys dı fen belt?
Can you replace the fan belt?
**— Vites kutusundan yağ sızıyor!**
Oyl is liiking from dı gir-baks!
Oil is leaking from the gear-box!
**— Fren lambalarına bakın!**
Luk et dı stop layts!
Look at the stop lights!
**— Sigorta attı!**
Ay hev blovn e füyz!
I have blown a fuse!
**— Lastik patladı!**
Ay hev e flet tayır!
I have a flat tyre!
**— Lastik patinaj yapıyor!**
Dhı tayır iz skiding!
The tire is skidding!
**— Sizde yedek parça bulunur mu?**
Du yu hev sper parts?
Do you have spare parts?
**— Kontak anahtarını kaybettim!**
Ay hev lost dı ignişın kiy!
I have lost the ignition key!
**— Şimdi tamir edebilir misiniz?**
Ken yu riper it nav?
Can you repair it now?
**— Ne zaman hazır olur?**
Ven vil it bi redi?
When will it be ready?

**— Tamiri ne kadar sürer?**

Hav long vil it teyk tu ripeyır it?

How long will it take to repair it?

**— Daha kısa sürede tamir etmeniz mümkün değil mi?**

Kent yu pasıbli ripeır it örliyır den det?

Can't you possibly repair it earlier than that?

**— Kaç para ödeyeceğim?**

Hav maç mast ay pey?

How much must I pay?

**— Kaça çıkar?**

Vat vil it kost?

What will it cost?

**— Borcum ne kadar?**

Hav maç du ay ov yu?

How much do I owe you?

**— Yardımlarınız için çok teşekkür ederim!**

Tenk yu veri maç for yor help!

Thank you very much for your help!

**— Zahmetiniz için teşekkürler!**

Tenk yu for yor trabıl!

Thank you for your trouble!

## 54. BENZİN İSTASYONU'NDA

**— En yakın benzin istasyonu nerede?**

Ver iz dı niırıst filling steyşın?

Where is the nearest filling station?

**— Benzinim bitti!**
Ay hev ran aut of ges!
I have run out of gas!
**— Arabama benzin doldurtmak istiyorum!**
Ayd layk sam ges, pliz?
I'd like some gas, please?
**— Normal mi, yoksa süper mi?**
Standırt or primiyım?
Standard or premium?
**— Süper lütfen!**
Primiyım, pliiz!
Premium, please!
**— 20 litre süper benzin, lütfen!**
Tventi litız of su:pır ges, pliiz!
Twenty litres of super gas, please!
**— Yarım depo doldurtmak istiyorum!**
Ayd layk yu tu fil half of dı ges tenk!
I'd like you to fill half of the gas tank!
**— Benzinin litresi kaça?**
Hav maç iz ges pör litır?
How much is gas per litre?
**— Benzin için ne kadar borcum var?**
Hav maç du ay ov yu fo: dı ges?
How much do I owe you for the gas?
**— Lütfen, bu bidonu benzinle doldurun!**
Pliiz, fil dis ken vit ges!
Please, fill this can with gas!
**— Lütfen, yağı kontrol edin!**
Pliiz, çek di oyl!
Please, check the oil!

**— Yağı değiştirir misiniz, lütfen?**
Vil yu çeync di oyl, pliiz?
Will you change the oil, please?
**— Yeterli yağ var mı?**
İz der inaf oyl?
Is there enough oil?
**— Yağı boşaltınız, lütfen!**
Empti di oyl, pliiz!
Empty the oil, please!
**— 2 litre yağ verin, lütfen!**
Giv mi tu litırz of oyl, pliiz!
Give me two litres of oil, please!
**— Lütfen, aküyü kontrol edin!**
Pliiz, çek di betıri!
Please, check the battery!
**— Aküyü doldurur musunuz?**
Ken yu çarç di betıri?
Can you charge the battery?
**— Radyatör suyunu kontrol edin!**
Çek di votır in di reydieytır!
Check the water in the radiator!
**— Saf su istiyorum!**
Ay vant sam distilt votır!
I want some distilled water!
**— Ön camı siler misiniz?**
Kud yu kliin di vindskriin?
Could you clean the windscreen?
**— Bu lastiği değiştirir misiniz?**
Ken yu çeync dis tayır?
Can you change this tyre?
**— Bu lastiği tamir edebilir misiniz?**
Ken yu ripeyır dis tayır?
Can you repair this tyre?

**— Lastikleri kontrol eder misiniz, lütfen?**

Vud yu pliiz çek dı tayır?

Would you please check the tyre?

**— Yedek lastiğe hava basar mısınız, lütfen?**

Vud yu pamp ap dı speır tayır, pliiz?

Would you pump up the spare tyre, please?

**— Bakım ve yağlama yapılmasını istiyorum!**

Ayd layk meyntınıns end lubrıkeyşın sörvis!

I'd like maintenance and lubrication service!

**— Lastiklerden biri patladı!**

Van of dı tayırz hez börst!

One of the tyres has burst!

**— Bu lastik patlak!**

Dis tayır iz flet!

This tyre is flat!

**— Bu patlağı tamir edebilir misiniz?**

Ken yu mend dis pangçır?

Can you mend this puncture?

**— Lütfen, arabamı yıkayın!**

Pliiz, voş may kar!

Please, wash my car!

**— Arabamı nerede yıkatabilirim?**

Ver ken ay get may kar voşt?

Where can I get my car washed?

**— Arabamı yıkayabilir misiniz?**

Ken yu voş may kar?

Can you wash my car?

**— Arabanın içini de temizler misiniz?**
Vud yu kliin dı kar insayd ez vel?
Would you clean the car inside as well?

**— Burada telefon var mı?**
İz der e telıfon hiır?
Is there a telephone here?

**— Burada tuvalet var mı?**
İz der e lavatori hiır?
Is there a lavatory here?

**— Tuvaletler nerede?**
Ver ar dı toylets?
Where are the toilets?

## 55. TRAFİK KAZASI

**— En yakın telefon nerede?**
Ver iz dı niirıst telıfon?
Where is the nearest telephone?

**— Lütfen, acele bir ambulans çağırın!**
Pliiz, kol an embulıns kuikli!
Please, call an ambulance quickly!

**— Arkadaşım ağır yaralı!**
May frend iz siriyusli incırd!
My friend is seriously injured!

**— Ölen var mı?**
Haz enivan dayd?
Has anyone died?

**— Hayır, ölen yok, ama iki yaralı var!**
No der ar no kajuvıltiz, bat der ar tu pipıl incırd!
No, there are no casualties, but there are two people injured!

— **Ağrısı var!**
Hi iz in peyn!
He is in pain!
— **Bacağını incitti!**
Hi hez hört hiz leg!
He has hurt is leg!
— **Bacağını kırdı!**
Hi hez brokın hiz leg!
He has broken his leg!
— **Düştüm!**
Ay hev hed e fol!
I have had a fall!
— **Ayak bileğim burkuldu!**
May enkıl iz spreynt!
My ankle is sprained!
— **Ayak bileğim kırıldı!**
May enkıl iz broukın!
My ankle is broken!
— **Kaza geçirdim!**
Ay hed en eksidınt!
I had an accident!
— **Çarpışma oldu!**
Vi hed e kolijın!
We had a collision!
— **Kaza oldu!**
Der hez biin en eksidınt!
There has been an accident!
— **Kaza nerede oldu?**
Ver did it hepın?
Where did it happen?
— **İzmir'e 20 km. mesafede!**
İts ebaut tventi kilımitırz from İzmir!
It's about 20 kilometers from İzmir!

**— Bana yardım edin, lütfen!**
Help mi, pli:z!
Help me, please!
**— Beni doktora götürün, lütfen!**
Teyk mi tu e doktır, pliiz!
Take me to a doctor, please!
**— Yaralıları arabadan çıkarmama yardım edin!**
Help mi get dı incırd aut of dı kar!
Help me get the injured out of the car!
**— Yaralıyı kımıldatmayın!**
Du nat muv dı incırd!
Do not move the injured!
**— Kendinde değil**
Hi:z ankanşıs!
He's uncoscious!
**— Kımıldamayın!**
Dont muv!
Don't move!!
**— Lütfen, polise haber verin!**
Pliiz, kol dı polis!
Please, call the police!
**— Arabam için çekme aracı gönderebilir misiniz?**
Ken yu send mi e trak tu tov may kar?
Can you send me a truck to tow my car?
**— Arabanız sigortalı mı?**
İz yor kar inşurd?
Is your car insured?
**— Arabam sigortalıdır!**
May kar iz inşurd!
My car is insured!

— **Hasardan siz sorumlusunuz!**
Yu ar risponsıbıl for dı demıç!
You are responsible for the damage!
— **Hızlı sürmüyordum!**
Ay vazınt drayving fest!
I wasn't driving fast!
— **Ehliyetim var!**
Ayv got e drayving laysıns!
I've got a driving licence!
— **İşte ehliyetim!**
Hiir iz may drayvırz laysıns!
Here is my driver's licence!

## 56. **KARAKOL'DA**

— **Türkiye Elçiliğini aramak istiyorum!**
Ay vant tu koll dı Törki embısi!
I want to call the Turkey Embassy!
— **Adım Nami Ardakoç'tur!**
May neymz Nami Ardakoç!
May name's Nami Ardakoç!
— **Bana yardımcı olabilir misiniz?**
Kan yu help mi?
Can you help me?
— **Tercüman istiyorum!**
Ay vant en intörpritır!
I want an interpreter!
— **Ben Türk'üm!**
Aym Törkiş!
I'm Turkish!
— **Ben turistim!**
Aym e turist!
I am a tourist!

**— Burada 2 ay kalacağım!**
Ayl stey hiır for tu mants!
I'll stay here for two months!
**— Ben yabancı işçiyim!**
Aym e forın vörkır!
I'm foreign worker!
**— Onu ben yapmadım!**
Ay didınt du det!
I didn't do that!
**— Ononla ilgim yok!**
Ay hev nating tu du vit it!
I have nothing to do with it!
**— Ben masumum!**
Aym ınısınt!
I'm innocent!
**— Ben suçsuzum!**
Aym ınısınt!
I'm innocent!
**— Polis karakolu nerede?**
Ver iz dı polis steyşın?
Where is the police station?
**— En yakın polis karakolu nerede?**
Wei iz dı niırıst polis ofis?
Where is the nearest police office?
**— Bir şikayetim var!**
Ay hev e kımpleynt!
I have a complaint!
**— Cüzdanım çalındı!**
May pörs haz biin stolın!
My purse has been stolen!
**— Bu adam bana küfretti!**
Dis men hez svorn et mi!
This man has sworn at me!

— **Türkiye'den geliyorum!**
Aym kaming from Törki!
I'm coming from Turkey!
— **İşte pasaportum!**
Hiır iz may pesport!
Here's my passport!
— **İşte hüviyetim!**
Hiır iz may aydentiti kard!
Here is my identity card!
— **Yardımınıza ihtiyacım var!**
Ay niid yor help!
I need your help!
— **Tanıklık yapar mısınız?**
Kud yu bi may vitnıs?
Could you be my witness?
— **Oturma iznimi uzatmak istiyorum!**
Ay vant tu ikstend may rezidıns pörmit!
I want to extend my residence permit!
— **Pasaport dairesi nerededir?**
Ver iz dı pesport ofis?
Where's the passport office?
— **Pasaportumu geri alabilir miyim?**
Ken ay get may pesport bek?
Can I get my passport back?
— **Vizem burada!**
Hiır iz may viza!
Here's my visa!

## 57. ÖNEMLİ İŞARETLER

- **GİRİŞ** / Entrıns / ENTRANCE
- **ÇIKIŞ** / Eksit/ EXIT
- **HAREKET** /Diparçı / DEPARTURE
- **VARIŞ** /Erayvıl/ ARRIVAL
- **BAGAJ** /Lagıc/LUGGAGE
- **EMANET** /Left lagıç/ LEFT LUGGAGE
- **DANIŞMA** /İnformeyşın/INFORMATION
- **TUVALETLER** /Lavotoriz/ LAVATORIES
- **BEYLER İÇİN** /Centılmın/ GENTLEMEN
- **HANIMLAR İÇİN** /Leydi:z/ LADIES
- **BOŞ** / Veykınt/ VACANT
- **MEŞGUL** /İngeyced/ ENGAGED
- **AÇIK** /Opın/ OPEN
- **KAPALI** /Klozd/ CLOSED
- **İMDAT ÇIKIŞI** /İmörcinsi eksit/ EMERGENCY EXIT
- **LOKANTA** /Restorant/ RESTAURANT
- **SATILIK** /For seyl/ FOR SALE
- **GİRİLMEZ** /No entri/ NO ENTRY
- **PARK YAPILMAZ** /No pa:rking/ NO PARKING
- **TEK YÖNLÜ YOL** /Van vey stri:t/ ONE-WAY STREET
- **SAĞA DÖNÜN** /Törn rayt/ TURN RIGHT
- **SOLA DÖNÜN** /Törn left/ TURN LEFT
- **SAĞA DÖNÜLMEZ** /No rayt törn/ NO RIGHT TURN
- **KAVŞAK** /Krosroudz/ CROSS ROADS
- **ŞEHİR MERKEZİ** /Siti sentır/ CITY CENTRE
- **LÜTFEN CEP TELEFONUNUZU KAPATIN!** /Pliiz sviç of yor mobayl fon!/ PLEASE SWITCH OFF YOUR MOBILE PHONE! /

## SÖZLÜK

— A —

**acele etmek;** hurry /höri/
**acı biber;** hot pepper /hot pepır/
**acıkmak;** be hungry /bi hangri/
**açıklamak;** explain /ikspleyn/
**açmak** (kapı, pencere, vb.); open /opın/
**açmak** (ışık, radyo, vb.); switch (turn) on / sviç (törn) on/
**ada;** island /aylınd/
**adım atmak;** step /step/
**adres;** address /edres/
**affetmek;** forgive /forgiv/
**ağız;** mouth /maut/
**ağlamak;** cry, weep /kray, wi:p/
**ağrı;** ache /eyk/
**Ağustos;** August /o:gıst/
**aile;** family /femıli/
**akraba;** relation /rileyşın/
**aksırık;** sneeze /sni:z/
**akşam;** evening /ivning/
**alabalık;** trout /trout/
**alışveriş merkezi;** shopping centre /şoping sentır/
**alkollü içki;** alcoholic drink / alkoholik drink/
**almak;** take, get /teyk, get/
**altgeçit;** underpass /andırpas/
**altı;** six /siks/
**altın;** gold /gold/
**altında, altına;** under /andır/
**altmış;** sixty /siksti/
**alyans;** wedding ring /veding ring/
**ameliyat;** operation /opıreyşm/

**Amerikan salatası;** Russian salad /Raşın selıd/
**ampul;** bulb /balb/
**ana cadde;** main street /meyn stri:t/
**anahtar;** key /kiy/
**ananas;** pineapple /paynepıl/
**anlamak;** understand /andıstend/
**anlaşmak;** agree /egrii/
**apse;** abscess /ebses/
**aptal;** stupid /sıtupid/
**ara, antrakt;** interval /intörvıl/
**arabalı vapur;** ferry /feri/
**Aralık;** December /disembır/
**aramak;** look for /luk for/
**arasında;** between /bitvin/
**araştırmak;** search, seek /sörç, siik/
**ardından;** after/eftır/
**arka;** back /bek/
**arkasında;** behind /bihaynd/
**armut/**pear/piır/
**artı;** plus /plas/
**artırmak;** increase /inkri:s/
**arzu etmek;** desire /dizayır/
**asker;** soldier /solcır/
**asmak;** hang /heng/
**aşağı;** down /davn/
**aşağısında;** below /bilov/
**âşık olmak;** fall in love /foll in lav/
**at;** horse /hors/
**at yarışı;** horse racing /hors reysing/
**atlamak;** jump /camp/
**atmak;** throw/trov/
**avuç içi, aya;** palm /palm/
**ay;** month /mant/
**ay** (gökteki); moon /mu:n/
**ayak;** foot /fuut/

**ayakkabı;** shoes /şuuz/
**ayakta durmak;** stand up /stend ap/
**ayırmak;** separate /sepıreyt/
**ayırt etmek;** distinguish /distinguiş/
**ayna;** mirror/mırır/
**ayran;** diluted yoghurt /dilutıd yogurt/
**ayrılmak;** leave /liyv/
**ayva;** quince /kuins/

**— B —**

**baba;** father/fadır/
**bacak;** leg /leg/
**bademcikler;** tonsils /tonsilz/
**bagaj;** trunk, boot /trank, bu:t/
**bağırmak;** shout /şaut/
**bağlamak;** tie /tay/
**bağlantı;** connection /kınekşın/
**baharat;** spice /spays/
**bahçe;** garden /gardın/
**bakla;** broad beans /broud bi:nz/
**balık;** fish /fiş/
**balkon;** balcony /balkoni/
**bamya;** gumbo /gambo/
**banliyö treni;** suburban train /sıbörbın treyn/
**banyo;** bathroom /ba:trum/
**barbunya;** red mullet /red mulit/
**barbunya pilaki;** red bean salad /red bi:n selıd/
**barmen;** barman /bamen/
**barmeyd;** barmaid /barmeyd/
**başağrısı;** headache /hedeyk/
**başdönmesi;** dizziness /dizinis/
**başlamak;** start, begin/start, bigin/
**başörtüsü;** headscarf /hedska:f/
**batı;** west /vest/

**batmak;** sink /sink/
**battaniye;** blanket /blenkit/
**bavul, valiz;** baggage /begıç)
**bayat;** stale /steyl/
**bayılmak;** faint /feynt/
**bazen;** sometimes /samtaymz/
**bebek;** baby /beybi/
**bekâr;** single, bachelor /singıl, beçılır/
**bekleme salonu;** waiting room /veyting rum/
**beklemek;** wait /veyt/
**bel;** waist /veyst/
**benzemek;** looklike/luklayk/
**berbat, rezil;** awful /ovful/
**berber;** barber/barbır/
**beş;** five /fayf/
**beyaz;** white /vayt/
**beyaz peynir;** white cheese /vayt çi:z/
**beyaz şarap;** white wine /vayt vayn/
**beyin;** brain /breyn/
**beyin salatası;** brain salad /breyn selıd/
**beyin tava;** fried brain /frayd breyn/
**bezelye;** peas /pi:z/
**bezelye çorbası;** pea soup /pi: sup/
**bıçak;** knife /nayf/
**bıyık;** moustache /mısta:ş/
**biber;** pepper/pepır/
**biber turşusu;** pickled peppers /pikıld pepız/
**biberlik;** pepperpot /pepırpot/
**biçim;** style /stayl/
**biçim vermek;** form /form/
**biftek;** steak /steyk/
**bilardo;** billiards /bilırdz/
**bildirmek;** report /riport/
**bilek;** wrist /rist/

**bilet;** ticket /tikit/
**bilezik;** bracelet /breyslit/
**bilgi almak;** inquire /inkuayır/
**bilmek;** know /nov/
**bin;** one thousand /van tavzınd/
**binmek** (at, bisiklet); ride /rayd/
**binmek** (taşıta); get on /get on/
**bir;** one /van/
**bira;** beer /bıır/
**birahane;** pub /pab/
**birinci;** first/först/
**birinci mevki;** first class /först kla:s/
**birleştirmek;** join, unite /coyn, yunayt/
**bitirmek;** finish, end /finiş, end/
**boğaz ağrısı;** sore throat /sor trout/
**boğulmak;** drown /dravn/
**bol** (elbise); loose /luuz/
**bonfile;** fillet of beef /filit of biif/
**bornoz;** bathrobe /bethrob/
**boş;** empty /empti/
**boyunca;** along /elong/
**bozuk para;** small change /smoll çeync/
**bölmek;** divide /divayd/
**bolü;** divided by /divaydid bay/
**briç;** bridge /briç/
**bugün;** today /tudey/
**buğulama;** steamed /sti:md/
**bulgur pilavı;** cracked wheat pilaf /krekd viit pilef/
**bulmak;** find /faynd/
**buluşmak;** meet /miit/
**bulutlu;** claudy /klaudi/
**burun;** nose /nouz/
**buz;** ice /ays/
**büyük;** big /big/
**büyümek;** grow /grov/

— C, Ç, D —

**cadde**; street /striit/
**cami**; mosque /mosk/
**canlı**; alive /elayv/
**cerrah**; surgeon /sörcın/
**cevap**; answer (ensvır/
**cevap vermek**; answer, reply /ensvır, riplay/
**cuma**; Friday /fraydey/
**cumartesi**; Saturday /seturdey/
**cüzdan** (erkek); wallet /volıt/
**cüzdan** (kadın); purse /pörs/
**çağırmak**; call /koll/
**çalışma izni**; work permit /vörk pörmit/
**çalışmak**; work /vörk/
**çalmak, aşırmak**; steal /stiyıl/
**çarşaf**; bedsheet /bedşiit/
**çarşamba**; Wednesday /vendzdey/
**çatal**; fork /fork/
**çay**; tea /tii/
**çay bardağı**; tea glass /tii gla:s/
**çekmek**; pull /pul/
**çevirme**; spit roasted /spit roustıd/
**çiçekçi**; florist /flo:rist/
**çift**; pair /peyır/
**çilek**; strawberry /strovberi/
**ciroz**; dried mackerel /drayd mekrıl/
**çocuk**; child /çayld/
**çocuklar**; children /çıldrın/
**çorap** (uzun); stockings /stokingz/
**çorap**; socks /soks/
**çorba**; soup /suup/
**dağıtmak**; distribute /distribyüt/
**daima**; always /olveyz/
**dakika**; minute /minit/
**dana file**; fillet of veal /fille of viyıl/

**dana pirzola;** veal cullets /viyıl katlıts/
**danışma bürosu;** information office/ infi:meyşın ofis
**danışmak;** consult /kınsalt/
**danışman;** consultant /kınsaltınt/
**dansetmek;** dance /dens/
**dar** (elbise); tight /tayt/
**dar;** narrow /nerov/
**davet etmek;** invite /invayt/
**değiştirmek;** change /çeync/
**denemek;** try /tray/
**deniz;** sea /si/
**deniz tutması;** seasickness /si:siknis/
**denizci;** sailor /seylır/
**derin;** deep /diip/
**devam etmek;** continue /kıntinyu/
**dışında;** outside /autsayd/
**dikkatli;** careful /keruful/
**dikkatsiz;** careless /kerlıs/
**dikmek;** sew /süv/
**dilim;** slice /slays/
**dinlemek;** listen /lısın/
**dinlenmek;** rest /rest/
**dişçi;** dentist/dentist/
**doğu;** east /i:st/
**doğum yeri;** place of birth/pleys of bört/
**doksan;** ninety /naynti/
**dokunmak;** touch /taç/
**dokuz;** nine /nayn/
**dokuzuncu;** ninth /naynt/
**doldurmak;** fiil /fil/
**dolma;** stuffed /staft/
**dolmuş;** shared taxi /şerd teksi/
**dolmuş durağı;** shared taxi-stop /şerd teksi stop/
**dolu;** full /ful/

**domates**; tomato /tomato/
**domates çorbası**; tomato soup /tomato sup/
**domates salatası**; tomato salad /tomato selıd/
**domates turşusu**; pickled tomatoes / pikıld tomatoz/
**domuz**; pig /pig/
**dondurma**; ice cream /ayskrim/
**dökmek**; pour, spill /pour, spil/
**dönmek**; turn /törn/
**dördüncü**; fourth /fort/
**dört**; four /for/
**dörtte bir**; quarter/kuartır/
**dul** (erkek); widower /vidovır/
**dul** (kadın); widow /vidov/
**durmak**; stop /stop/
**duş**; shower/şavır/
**dut**; mulberry /malbırı/
**duyurmak**; announce /enauns/
**düğme**; button /batın/
**dün**; yesterday /yestırdey/
**düşmek**; fall /foll/
**düşünmek**; think /tink/

— E, F —

**ebeveyn**; parents /perınts/
**eczacı**; chemist /kemist/
**eczane**; pharmacy /farmısi/
**ekim**; October /oktobır/
**eklemek**; add /ed/
**eksi**; minus /maynıs/
**el**; hand /hend/
**elçantası**; handbag /hendbeg/
**elbise**; dress /dres/
**elçilik**; embassy /embısi/
**elli**; fifty /fifti/

**elma;** apple /epıl/
**emanet;** left luggage /leftlagıç/
**emekli;** retired /ritayırd/
**emniyet kemeri;** safety belt /seyfti belt/
**emretmek;** order /ordır/
**en;** width /vayth/
**enginar;** artichoke /a:tiçok/
**erik;** plum /plam/
**erkek;** man /men/
**erkek,** eril; male /meyl/
**erkek çocuk;** boy /boy/
**erkek kardeş;** brother /bradır/
**erkekler;** men /men/
**erken;** early/örli/
**ertelemek;** postpone /pospoun/
**esmer** (kadın); brunette /brunet/
**eşarp;** scarf/skarf/
**eşlik etmek;** accompany /ekampını/
**et sote;** saute meat /sout miit/
**etek;** skirt/skört/
**etkilemek;** affect /efekt/
**etrafında;** round /raund/
**evli;** married /merid/
**eylül;** September /septembır/
**fanila;** flannel, vest /flenıl, vest/
**fasulye;** beans /bi:nz/
**fasulye pilaki;** bean salad /bi:n selıd/
**fazla eşya;** excess luggage /ikses lagıç/
**feribot;** ferry, ferryboat /feri, feribout/
**fırında;** roasted /rostıd/
**fırtına;** storm /storm/
**fısıldamak;** whisper /vispır/
**fiyat;** price /prays/
**füme;** smoked /smoukt/

— G —

**gar**; railway station /reylvey steyşın/
**garson**; waiter /veytır/
**gece**; night /nayt/
**gece kulübü**; night club /nayt klab/
**gece yarısı**; midnight /midnayt/
**gecikmek**; delay /diley/
**geç**; late /leyt/
**geçit**; crossing /krosing/
**geçmek**; pass /pa:s/
**gelmek**; come /kam/
**gemi**; ship /şip/
**genç**; young /yang/
**gençlik**; youth /yuuth/
**geniş**; wide /vayd/
**geri dönmek**; return /ritörn/
**getirmek**; bring /bring/
**gidiş bileti**; single ticket /singıl tikit/
**gidiş - dönüş bilet**; retorn ticket /ritörn tikit/
**giriş**; entrance /entrıns/
**girmek**; enter /entır/
**gişe**; box office /baks ofis/
**gitmek**; go /go/
**giyecek**; clothes /kloths/
**gökyüzü**; sky /skay/
**göl**; lake /leyk/
**gömlek**;shirt/şört/
**göndermek**; send /send/
**görmek**; see /si:/
**göstermek**; show /şov/
**göz**; eye /ay/
**gözlükçü**; optician /optişın/
**gri**; grey /grey/
**grip**; flu /flu:/
**gülmek**; smile /smayl/

**gümrük;** customs /kastıms/
**gümrük kontrolü;** customs control / kastıms kontrol/
**gümrük memuru;** customs officer /kastıms ofisır/
**gümrüksüz;** duty-free /düti frii/
**gümüş;** silver /silvır/
**gün;** day /dey/
**güney;** south /saut/
**güvenilir;** reliable /rilayıbıl/
**güvenilmez;** unreliable /anrilayıbıl/
**güvenmek;** trust /trast/
**güzel;** good /gud/
**güzellik salonu;** beauty parlour /büyti parlır/

— H —

**haberler;** news /nüyz/
**hafta;** wek /viik/
**hakkında;** about /ebaut/
**hamam;** Turkish bath /Törkiş beth/
**hamsi** ;anchovy /ençıvi/
**harcamak;** spend /spend/
**hardal;** mustard /mastıd/
**hariç;** except /iksept/
**hassas;** sensitive /sensitiv/
**hasta;** patient /peyşınt/
**hastane;** hospital /hospitıl/
**haşlama;** boiled, stewed /boyld, stüvd/
**hatırlamak;** remember /rimembır/
**hava;** weather /vedır/
**havalimanı, havaalanı;** airport /eyırport/
**havale;** money order /mani ordır/
**havayolu;** airline/eyırlayn/
**havlu;** towel /tavıl/
**havuç;** carrot /kerıt/
**havuç salatası;** carrot salad /kerıt selıd/

**havyar;** caviar /keviar/
**hayat;** life /layf/
**hazırlamak;** prepare/pripeir/
**haziran;** June /Cu:n/
**hemşire;** nurse /nörs/
**hepsi;** whole, all /houl, oll/
**hız;** speed /spiid/
**hindi;** turkey /törki/
**hissetmek;** feel /fiyıl/
**hizmet vermek;** serve /sörv/
**hol;** hall /hol/
**horoz;** cock /kok/
**hoşlanmak;** enjoy /incoy/
**hüviyet;** identity card /aydentiti kard/

## — I, İ —

**ıslak;** wet /vet/
**ıspanak;** spinach /spinaç/
**ısrar etmek;** insist /insist/
**ıstakoz;** lobster /lobstır/
**ızgara;** grilled /grild/
**ızgara köfte;** grilled meatballs /grild mi:t-bolz/
**iç çamaşırı;** underwear /andırveır/
**için;** for/for/
**içine;** into /intu/
**içmek;** drink /drink/
**içmek** (sigara); smoke /smok/
**iğne;** injection /inçekşın/
**ihtiva etmek;** contain /kınteyn/
**ihtiyacı olmak;** need /niid/
**iki;** two /tu:/
**ikinci;** second /sekınd/
**ikinci mevki;** second class /sekınd kla:s/
**iklim;** climate /klaymıt/
**ilaç;** medicine /medısin/

**ile;** with /vit/
**ilkyardım;** first aid /först eyd/
**ilkbahar;** spring /spring/
**iltihap;** inflammation / inflımeyşın/
**inanmak;** believe /bili:v/
**ince;** thin /tin/
**inci;** pearl /pörl/
**incir;** fig /fig/
**incitmek;** injure, hurt /incur, hört/
**İngilizce;** English/İngliş/
**İngiltere;**England /İnglınd/
**inmek** (taşıttan); get off /get of/
**insan;** man /men/
**inşa etmek;** build /bild/
**ipek;** silk /silk/
**iri;** big /big/
**isim, ad;** name /neym/
**istavrit;** small mackerel /smoll mekrıl/
**istek;** enquiry /inkuayri/
**istemek;** want / vant/
**istiridye;** oyster /oystır/
**iş;** business /biznis/
**işaret etmek;** point /point/
**işitmek, duymak;** hear/hiyır/
**işkembe çorbası;** tripe soup /trayp su:p/
**itmek;** push /puş/
**iyi;** good /gud/
**iyimser;** optimistic /optimistik/
**izleyici, seyirci;** viewer /viyuvır/

**— J, K —**

**jambon;** bacon /beykın/
**jöle;** jelly /celi/
**kabak** (balkabağı); squash /skuaş/
**kabak** (dolmalık); marrow /merov/
**kabul etmek;** accept /eksept/

**kaçmak;** escape (from) /eskeyp/
**kadın;** woman /vomın/
**kadın, dişi;** female /fimeyl/
**kadınlar;** women /vimin/
**kâğıt;** paper /peypır/
**kahvaltı;** breakfast /brekfist/
**kahvaltı salonu;** breakfast room /brekfist rum/
**kahverengi;** brown /braun/
**kalamar;** squid /skuid/
**kalın;** thick /tik/
**kalkan;** turbot /tö:bıt/
**kalkış;** departure /diparçır/
**kalkmak;** get up /get ap/
**kalmak;** stay /stey/
**kalp;** heart /ha:t/
**kan grubu;** blood type /blad tayp/
**kapalı çarşı;** covered market /kavırd markıt/
**kapamak** (ışık, radyo vb.); switch (turn) off /sviç (törn) of/
**kapamak;** close. shut /klouz, şat/
**kapı;** door /do:r/
**kar;**snow /snov/
**karabiber;** black pepper /blek pepır/
**karakol;** police station /polis steyşın/
**karanlık;** dark /dark/
**karar vermek;** decide /disayd/
**karı;** wife /vayf/
**karışık ızgara;** mixed grill /mikst gril/
**karıştırmak;** mix, stir /miks, stör/
**karides;** shrimp /şrimp/
**karides salatası;** shrimp salad /şrimp selıd/
**karnabahar;** cauliflower /koliflavır/
**karpuz;** water melon /votır melın/

**kasım**;November /Novembır/
**kasiyer**;cashier /keşiyır/
**kaşar peyniri**; cheese /çiiz/
**kaşık**; spoon /spu:n/
**kaşkol**;scarf /skarf/
**kat**; floor /flor/
**kavun**; melon /melın/
**kayak**; skiing /ski:ing/
**kaybetmek**; lose /lu:z/
**kaydetmek**; record /rikord/
**kayıp eşya**; lost property /lost propırti/
**kayısı**; apricot /eyprikot/
**kaymak**; slip /slip/
**kaza**; accident /eksidınt/
**kazak**; pullover /pulouvır/
**kazanmak**; win /vin/
**kedi**; cat /ket/
**kefal**; grey mullet /grey malit/
**kekik**; thyme /taym/
**keklik**; partridge /partriç/
**kemer**; belt /belt/
**kerevit**; prawn /pravn/
**kesmek**; cut /kat/
**kestane**; chestnut /çesnat/
**kılıçbalığı**; swordfish /svodfiş/
**kırışık, buruşuk**; wrinkle /rinkıl/
**kırk**; forty /forti/
**kırlangıçbalığı**; red gurnard /red gö:nıd/
**kırmak**; break /breyk/
**kırmızı**; red /red/
**kırmızıbiber**; red pepper /red pepır/
**kırmızı şarap**; red wine /red vayn/
**kısa, kısa boylu**; short /şort/
**kış**; winter /vintır/
**kış sporları**; winter sports /vintır sports/
**kışlık elbise**; winter dress /vintırdres/

**kıyı**; coast /koust/
**kız**; girl /görl/
**kız evlat**; daughter /doğtır/
**kız kardeş**; sister /sistır/
**kızartma**; fried /frayd/
**kızgın**; angry /engri/
**kızlık soyadı**; maiden name /meydin neym/;
**kilitlemek**; lock /lok/
**kilo** (ağırlık); weight /veyt/
**kimyon**; cummin /kumin/
**kiralamak**; hire, rent /hayı, rent/
**kiraz**; chery /çeri/
**kişi**; person /pörsın/
**kişiler**; people /pi:pıl/
**kitabevi**; bookshop /bukşop/
**kitap**; book /buk/
**klima**; airconditioning /eyırkındişıning/
**koca**; husband /hazbınd/
**kol saati**; wristwatch /ristvaç/
**kolay**; easy /iyzi/
**kolye**; necklace /neklis/
**komposto**; cold stewed fruit /kould sıtivd fru:t/
**kontrol etmek**; control, check /kıntrol, çek/
**konuşmak**; speak, talk /spiik, tolk/
**korkmak**; fear /fiyır/
**koşmak**; run /ran/
**koymak**; put /put/
**koyun**; sheep /şi:p/
**köpek**; dog /dog/
**köpekbalığı**; shark /şark/
**köprü**; bridge /briç/
**köpüklü şarap**; sparkling wine /spa:kling vayn/

**köşe;** corner /kornır/
**kötü;** bad/bed/
**kramp;** cramp /kremp/
**kravat;** tie /tay/
**kuaför;** hairdresser's /heirdresırz/
**kucaklamak;** embrace /imbreys/
**kulak;** ear /iyır/
**kullanmak;** use /yuuz/
**kumral;** auburn /o:bın/
**kural;** rule /ru:l/
**kurtarmak;** rescue, save /reskyu:, seyv/
**kuru;** dry /dray/
**kurutmak;** dry /dray/
**kusma;** vomiting /vomiting/
**kuşetli vagon;** couchette /ku:şet/
**kuşkonmaz;** asparagus /ısperıgıs/
**kutu;** box /baks/
**kuvvetli;** powerful /pavırfil/
**kuyu kebabı;** lamb roasted in a pit/lem roustıd in e pit/
**kuzey;** north /north/
**kuzu;** lamb /lem/
**kuzu çevirme;** roastlamb /roustlem/
**kuzu pirzola;**lamb chops /lem çops/
**küçük;** little /litıl/
**kül tablası,** küllük; ashtray /eştrey/
**külot;** underpants /andıpents/
**külotlu çorap;** tights /tayts/
**küpe;** earrings /iyırringz/
**küvet;** bath /beth/

**— L, M, N —**

**lacivert;** navy blue /neyvi blu:/
**lahana;** cabbage /kebiç/
**lahana turşusu;** pickled cabbage /pikıld kebiç/

**lakerda;** salted tunny /soltid tani/
**lavabo;** washbasin /voşbeysin/
**levrek;** bass /bas/
**lezzetli;** delicious /dilişıs/
**liman;** harbour, port /harbır, port/
**limonata;** lemonade /lemıneyd/
**madensuyu;** mineral water /minirıl votır/
**makarna;** macaroni /mekıroni/
**manav;** greengrocer's /gri:ngrousız/
**mandalina;** tangerine /tencıri:n/
**mantar çorbası;** mushroom soup /maşrum sup/
**mart;** March /Març/
**marul;** lettuce /letıs/
**masa;** table /teybıl/
**mavi;** blue /blu/
**maydanoz;** parsley /parsli/
**mayıs;** May /Mey/
**mektup;** letter /letır/
**memur;** civil servant /sivil sörvınt/
**mendil;** handkerchief/henkıçif/
**mercimek çorbası;** lentil soup/lentil sup/
**meşgul;** busy /bizi/
**meşrubat;** soft drink /softdrink/
**metro;** underground /andıgraund/
**mevsim;** season /si:zın/
**meydan;** square /sıkuer/
**meyve salatası;** fruit salad /fru:t selıd/
**meyvesuyu;** fruit juice /fru:t cu:s/
**meze(ler);** hors d'ouvre(s) /o:dö: v(z)/
**mezgit;** haddock /hedik/
**mısır;** corn /korn/
**mide;** stomach /stomek/
**midye;** mussel /masıl/
**midye dolma;** stuffed mussels /staft masılz/

**midye tava**; fried mussels /frayd masılz
**milli park**; national park /neşınıl park/
**milliyet**; nationality /neşıneliti/
**milyon**; one million /van milyın/
**mor**; purple /pörpıl/
**morina**; codfish /kodfiş/
**muhallebi**; pıdding /puding/
**muhteşem**;magnificent /megnifisint/
**musluk**;tap /tep/
**mutfak**; kitchen /kiçın/
**muz**;banana /banana/
**mücevherat**; jewellery /cuvılri/
**mükemmel**; excellent/eksilint/
**müze**; museum /müzyum/
**nabız**; pulse /pals/
**nadiren**;rarely /reyırli/
**nane**; mint/mint/
**nar**; pomegranate/pomgrıneyt/
**narin**; slim /slim/
**nazik**; polite /pılayt/
**nisan**; April /eypril/
**nişanlı**; get engaged /get ingeycd/
**niyet etmek**; intend /intend/
**nohut**; chick peas /çikpi:z/
**nöbct, kriz**; attack /etek/

**— O, Ö —**

**ocak**; January /Cenuari/
**oda**; room /rum/
**oda servisi**; room service /rum sörvis/
**okumak**; read /ri:d/
**omlet**; omelette /omlit/
**on**; ten /ten/
**onaltı**; sixteen /siksti:n/
**onbeş**; fifteen /fifti:n/
**onbir**; eleven /ilevın/

**ondokuz;** nineteen /naynti:n/
**ondört;**fourteen /forti:n/
**oniki;** twelve /tvelv/
**onsekiz;** eighteen /eyti:n/
**onüç;** thirteen /törti:n/
**onyedi;** seventeen /sevınti:n/
**otobüs terminali;** bıus terminal /bas törminıl/
**oturma izni;** residence permit /rezidıns pö:mit/
**oturma odası;** sitting room /siting rum/
**oturmak;** sit (down) /sit (davn)/
**otuz;** thirty /törti/
**oynamak;** play /pley/
**ödemek;** pay /pey/
**öğle;** noon /nu:n/
**öğleden soıra;** afternoon /aeftırnu:n/
**öğrenci;** student /sıtudınt/
**öğrenmek;** learn /lörn/
**ön kapı;** front door /fraont dor/
**öpmek;** kiss /kis/
**örtmek;**cover /kavır/
**ötesinde;**behind /bihaynd/
**otobüsle;** by bus / bay bas/
**özlemek;**miss /mis/
**özür dilemek;** apologise / epolıcayz/

**— P, R —**

**pahalı;** expensive /ikspensiv/
**palamut;**bonito /bınito/
**palto;** overcoat /ovıkot/
**pamuklu;** cotton /kotın/
**pantalon;** trousers, pants /tırozırs, pents/
**pantalon askısı;** braces /breysiz/
**papaz;** priest /pri:st/
**papyon kravat;** bow tie /bov tay/
**para;** money /mani/

**paralı yol;** toll road /tol rod/
**pardösü;** overcoat /ovırkot/
**pasta;** cake /keyk/
**pastane;** pastry shop /peystrişop/
**pastırma;** pastrami /pastrami/
**patates;** potato /pateyto/
**patates çorbası;** potato soup /pateyto suup/
**patates fırında;** roasted potatoes /roustid pateytos/
**patates kızartma;** fried potatoes /frayd pıteytouz/
**patates püre;** mashed potatoes /meşd pateytoz/
**patates salatası;** potato salad /pateyto selıd/
**patates tava;** french fries /frenç frayz/
**patlıcan;** eggplant/egpla:nt/
**paylaşmak;** share /şeyır/
**pazar;** Sunday /Sandey/
**pazartesi;** Monday /Mandey/
**pembe;** pink /pink/
**pencere;** window /vindov/
**perde;** curtain /körtın/
**perma;** permanent hair /pörmınınt heyır/
**perşembe;**Thursday /Törzdey/
**pırasa;**leek /li:k/
**pijama;** pyjamas /piycamaz/
**pilav;** rice pilaff/rays pilef/
**piliç;** chicken /çikın/
**piliç kızartma;** roast chicken /roust çikın/
**pirinç çorbası;**rice soup /rays suup/
**pişirmek;**cook /kuk/
**pişman olmak;** regret /rigret/
**piyaz;** haricot bean salad /herikot biin selıd/

**polis** (erkek); policeman /polismın/
**polis** (kadın); policewoman /polisvumın/
**portakal;** orange /orinç/
**portakal suyu;** orange juice /orinç cuis/
**postane;** post - office /post ofis/
**rahatsız etmek;** disturb/distörb/
**rakı;** raki /reki/
**reçete;** prescription /priskripsşın/
**reddetmek;** refuse/rifyu:z/
**renk;**colour/kalı/
**renkli;** coloıred /kalırd/
**renksiz;** clourless /kalırlıs/
**rica etmek;** request /rikuest/
**rozbif;** roastbeef /roustbi:f/
**rötar;**delay /diley/
**ruj;** lipstick /lipstik/
**rüzgâr;** wind /vind/

**— S, Ş —**

**saat** (60 dakika); hour /aur/
**saat kayışı;** watchband /vaç bend/
**saatçi;**watch repairer /vaç ripeyır/
**sabah;** morning /morning/
**sabun;** soap /soup/
**saç;** hair /heyır/
**saç biçimi;**hairstyle /heyırstayl/
**sağ;** live /layv/
**sağır;** deaf/def/
**sağlık;** health /helt/
**sahip olmak;** have, own /hev, ovn/
**sakal;**beard /biıd/
**salatalık;** cucumber /kukembır/
**salatalık turşusu;** pickled cucumbers /pikıld kukembırs/
**salı;** Tuesday /Tiyuzdey/
**sandalye;** chair /çeyır/

**saniye;** second /sekınd/
**saray;**palace /pelıs/
**sarı;** yellow /yelov/
**sarışın** (bayan); blonde /blond/
**sarışın** (erkek);blond /blond/
**sarmısak;** garlic /ga:lik/
**satın almak;** buy /bay/
**satmak;** sell /sel/
**sazan;** carpfish /ka:pfiş/
**sebze çorbası;** vegetable soup /vectıbıl su:p/
**seçmek;** choose /çu:z/
**sekiz;** eight/eyt/
**seksen;**eighty /eyti/
**ses;** voice /voys/
**sevmek;** like, love /layk, lav/
**seyahat etmek;** travel /trevıl/
**sıcak;** hot /hot/
**sıfır;** zero /ziro/
**sık sık;** often /ofın/
**sınır;** border /bordır/
**sıra;** row /rov/
**sırt ağrısı;** backache/bekeyk/
**sızı;** pain /peyn/
**sifon;** toilet flush tank /toylit flaş tenk/
**silmek;** erase, wipe /ireyz, vayp/
**sindirim;**digestion /daycesşın/
**sinek;** fly /flay/
**sinir;** nerve /nörv/
**sipariş vermek;** order /ordır/
**sisli;** foggy /fogi/
**sit alanı;** protected area /pırotektid eyria/
**sivilce;** acne /ekni/
**siyah;**black /blek/
**soğan;**onion /anıın/
**soğuk;** cold /kold/

**soğukalgınlığı**; cold /kould/
**sohbet etmek**; chat /çet/
**som balığı**; salmon /selmin/
**sonbahar**; autumn /o:tım/
**sonuç**; result /rizalt/
**sormak**; ask /a:sk/
**soru**; question /kuesçın/
**sosis**; hot dog, sausage /hot dog, sosic/
**soyunmak**; undress /andres/
**söylemek**; say, tell /sey, tel/
**söz vermek**; promise /promis/
**sözünü kesmek**; interrupt /intırapt/
**su**; watcr /votır/
**sucuk**; Turkish salami /Törkiş sıla:mi/
**susamak**; be thirsty /bi törsti/
**süet**; süede /sveyd/
**sütlaç**; rice pudding /rays puding/
**süveter**; sweater /svetır/
**şaka yapmak**; joke /couk/
**şapka**; hat /het/
**şarap**; wine/vayn/
**şeftali**; peach /pi:ç/
**şikâyct etmek**; complain /kımpleyn/
**şimdi**; now /nav/
**şişkebabı**; shish kebap /şiş kıbab/
**şoför**; driver /drayvır/
**şubat**; February /Februari/
**şüphelenmek**; suspect /sıspekt/

— T —

**tabak**; plate /pleyt/
**tahmin etmek**; guess /ges/
**takım elbise**; suit /su:t/
**takip etmek**; follow /folov/
**tam pansiyon**; full board/fulbord/
**tanımak**; recognize /rekıgnayz/

**tanıştırmak;** introduce /introdiyuz/
**tarçın;** cinnamon /sınımın/
**tarife;** timetable /taymteybıl/
**tarifeli sefer;** scheduled flight /sıkeçyuld flayt/
**tas kebabı;** goulash /gu:leş/
**taşımak;** carry /keri/
**tavla;** backgammon /bekgemın/
**tavsiye etmek;** advise /edvayz/
**tavuk;** chicken /çikın/
**tavuk çorbası;** chicken soup /çikın suup/
**tavuk söğüş;** cold chicken /kold çikın/
**taze;** fresh /freş/
**tedavi etmek;** cure /küyr/
**tekir;** striped red mullet /straypt red malit/
**teklif etmek;** offer /ofır/
**tekrarlamak;** repeat /ripi:t/
**telaffuz etmek;** pronounce /prınauns/
**temas kurmak;** contact/kontekt/
**temmuz;** July /Cu:lay/
**ter;** sweat /svet/
**teras;** terrace /terıs/
**tercih etmek;** prefer /priför/
**tercüman;** interpreter /intörpritır/
**tercüme etmek;** translate/trenzleyt/
**terzi;** tailor/teylır/
**tıraş olmak;** have a shave /hev e şeyv/
**ton, orkinos;**tunny /tani/
**toplamak;** collect, pick /kılekt, pik/
**tramvay;** tram /trem/
**turp;** radish /redi;ş/
**turşu;** pickles /pikıls/
**tuvalet** (hela); toilet. lavatory/toylet, levıtri/
**tuz;** salt /solt/
**tuzluk;** salt cellar/solt selır/
**Türk kahvesi;** Turkish coffee /Törkiş kofi/

**— U, Ü, V —**

**ucuz;** cheap /çi:p/
**ufak;** small /smoll/
**umut etmek;** hope /houp/
**unutmak;** forget /forget/
**uskumru;**mackerel /mekrıl/
**uyanmak;** wake up /veyk ap/
**uyarmak;**warn /vorn/
**uzun boylu;** tall /toll/
**uzun kollu;** long sleeved /long sli:vd/
**üç;** three /tri:/
**üçüncü;** third /törd/
**üflemek;** blow /blov/
**üst;** top /top/
**üstünde;** on /on/
**ütülemek;** iron /ayrın/
**üzerinde;** over/ovır/
**üzüm;** grapes /greyps/
**valiz;** luggage /lagıç/
**varmak;** arrive /erayv/
**vazgeçmek;** give up /giv ap/
**vermek;**give /giv/
**vişne suyu;** morello cherry juice /mırelov çeri cu:s/

**— Y, Z —**

**yağmurlu;** rainy /reyni/
**yalnız;**lonely /lounli/
**yanık;** burn /börn/
**yanında;** near /niır/
**yapmak;** do, make /du, meyk/
**yardım etmek;** help /help/
**yarım;** half/half/

**yarın;** tomorrow /tumorov/
**yasaklamak;** forbid /forbid/
**yastık;** pillow /pilov/
**yaş;** age /eyc/
**yaşlı;**old /old/
**yatak;** bed /bed/
**yavaş;** slow /slov/
**yayınbalığı;** catfish /ketfiş/
**yayla çorbası;** highland soup /haylend su-up/
**yaz;** summer/samır/
**yazmak;** write /rayt/
**yedi;** seven /sevın/
**yemek;** eat /i:t/
**yemek salonu;** dining room /dayning rum/
**yengeç;** crab /kreb/
**yeni;**new /nyu:/
**yeşil salata;** green salad /griin selıd/
**yetişmek;** catch /keç/
**yetmiş;** seventy /sevınti/
**yıkamak;** wash /vo:ş/
**yıl;** year /yiır/
**yılanbalığı;** eel /i:l/
**yırtmak;** tear/tır/
**yirmi;** twenty /tventi/
**yoğurt;** yoghurt /yogurt/
**yol;** road /roud/
**yol göstermek;** guide /gayd/
**yolcu;** passenger/pesıncır/
**yolculuk;** journey /cörni/
**yorgun;** tired /tayırd/
**yön;** direction /direkşın/
**yukarısında;** above /ebov

**yükseklik;** height /hayt/
**yürümek;** walk /wolk/
**yüz (100);** one hundred /van handrıd/
**yüz (surat);** face/feys/
**yüzme;** swimming /sviming/
**yüzme havuzu;** swimming pool /sviming pu:l/
**yüzmek;** swim /svim/
**yüzük;** ring /ring/
**zannetmek;** suppose /supoz/
**zarar vermek;** harm /harm/
**zarf;** envelope /envılop/
**zarif;** elegant /eligınt/
**zencefil;** ginger /cıncır/
**zengin;** rich /riç/
**zeytin;** olive /oliv/
**zeytinyağlı;** in olive oil /in oliv oyl/
**zil;** bell /bel/
**ziyaret etmek;** visit /vizit/

## İÇİNDEKİLER

KELİMELERİ OKUMA ANAHTARI ..... 6
01. ÖNEMLİ SÖZLER ..... 9
02. SELÂMLAŞMA - TANIŞMA ..... 14
03. VEDALAŞMA ..... 22
04. TEŞEKKÜR ETME ..... 24
05. ÖZÜR DİLEME ..... 26
06. İYİ DİLEKLER ..... 28
07. HAL - HATIR SORMA ..... 30
08. ÜZÜNTÜLERİ BİLDİRME ..... 31
09. DİL BİLGİSİ SORMA ..... 32
10. SAAT - TARİH SORMA ..... 34
11. HAVA DURUMU SORMA ..... 36
12. RİCA, İSTEK ..... 38
13. DUYGULAR - DÜŞÜNCELER ..... 40
14. İLTİFATLAR ..... 42
15. TEKLİFLER ..... 45
16. DAVET ..... 48
17. EĞLENMEYE DAVET ..... 57
18. KONUK KARŞILAMA ..... 60
19. YER SORMA ..... 64
20. YOL TARİFİ ..... 68
21. AİLENİN TANITIMI ..... 70
22. ÖĞRENİM DURUMU ..... 75
23. İŞ ARAMA ..... 75
24. İŞYERİ'NDE ..... 78
25. SINIR'DA GİRİŞ İŞLEMLERİ ..... 80
26. GÜMRÜK İŞLEMLERİ ..... 84
27. HAMAL ÇAĞIRMA ..... 86
28. KONAKLAMA ..... 88
Otel Arama ..... 88
Rezervasyon ..... 89
Resepsiyon ..... 92
Bilgi verme ..... 102
Kayıt ..... 104
Oda Servisi ..... 105

29. YOLCULUK ..... 108
Turizm Bürosu ..... 108
Seyahat Acentası ..... 109
Denizyolu ..... 110
Havayolu ..... 112
Demiryolu ..... 117
Otobüs Yolculuğu ..... 123
30. ŞEHİR'DE ..... 125
Bilgi Edinme ..... 125
Şehir Gezisi ..... 129
Müze'de ..... 135
Cami'de ..... 137
Kilise'de ..... 138
31. TAKSİ ÇAĞIRMA ..... 139
32. ARABA KİRALAMA ..... 141
33. LOKANTA'DA ..... 142
Bilgi Edinme ..... 142
Rezervasyon ..... 143
Sipariş ..... 144
Garson ..... 151
Hesap ..... 154
Ayrılış ..... 155
34. KAFETARYA'DA ..... 156
35. BANKA'DA ..... 157
36. DÖVİZ BÜROSU'NDA ..... 160
37. HABERLEŞME ..... 161
Postane ..... 161
Telefon ..... 163
Telgraf ..... 166
İnternet ..... 167
38. KUAFÖR'DE ..... 168
Bayan ..... 168
Bay ..... 170
39. KURU TEMİZLEYİCİ'DE ..... 173
40. TERZİ'DE ..... 174

41. ALIŞVERİŞ ..... 176
Elbise ..... 176
Ayakkabı, Çanta ..... 186
Personel ..... 189
42. FOTOĞRAFÇI'DA ..... 193
43. KİTAPÇI'DA ..... 197
44. KUYUMCU'DA ..... 199
45. SAATÇİ'DE ..... 200
46. MARKET'TE ..... 202
47. KASAP'TA ..... 204
48. MANAV'DA ..... 205
49. SAĞLIK ..... 206
Âcil Durum ..... 206
Doktor'da ..... 208
Kontrol ..... 211
Şikayetler ..... 214
Öneriler ..... 220
Dişhekimi'nde ..... 222
Muayene ..... 225
Eczane'de ..... 227
Parfümeri ..... 229
Gözlük ..... 229
50. SPOR ..... 230
51. EĞLENCE ..... 236
Sinema, Tiyatro, Opera, Bale ..... 236
Satranç, Kâğıt Oyunları ..... 239
Radyo, televizyon ..... 239
52. OTOPARK'DA ..... 241
54. OTO TAMİRCİSİ'NDE ..... 242
55. BENZİN İSTASYONU'NDA ..... 247
56. TRAFİK KAZASI ..... 251
57. KARAKOL'DA ..... 254
58. ÖNEMLİ İŞARETLER ..... 257
SÖZLÜK ..... 258